

Bulletin

02/21



Pferdesport und Pferdezucht – Sports équestres et élevage chevalin



04 **Präsidentenkonferenz: Weichen für die Zukunft gestellt**

Conférence des présidents:
Poser les jalons pour l'avenir

12 **Revidiertes Veterinär- reglement bringt wichtige Änderungen**

Le Règlement Vétérinaire
propose d'importantes
modifications

16 **Die grüne Welle in der Pferdebranche**

La vague verte a atteint
le monde du cheval



Croesus

Holst., schwarzbraun, geb. 2004
v. Casall / Coronado



Coronino

Holst., Schimmel, geb. 1995
v. Corofino / Fra Diavolo



Quiwi's Charmeur

Holst., braun, geb. 2017
v. Quiwi Dream / Cartani



Kiton Star

DSP, dbraun, geb. 2016
v. Kannan / Quincy

Online Hengstschau 2021 ab März auf www.gestuet-grenzland.de und Reiterjournal.tv



Arko Junior PMS

Old., braun, geb. 2010
v. Arko III / Harras



Cachacco Blue

Württ., Schimmel, geb. 2005
v. Chacco-Blue / Cento

TG-SCHNÄPPCHEN im März 25% Rabatt auf TG-Sperma folgender Hengste:



Arioso du Theillet
v. Persan III / Love you
Vater des Weltcupfinal-Siegers
Idéo du Thot



Quiwi Dream

v. Quidam De Revel / Contender
Int. Erfolgreiche Nachkommen



Magnus Romeo

v. Royal Feu / Hans Anders Z
Weltcup- & GCT-Sieger



Colore

v. Contender / Lord
Nationenpreis- & GP-Sieger

sowie

Feuerwasser
Galayo la Silla,
Pilotdino,
Tenor d'Arioso



Gestüt Grenzland Besamungsstation



Gestüt-Grenzland



Gestüt-Grenzland

Weitere Infos unter:

Dr. med. vet. Carmen Vogt

Handy: 0049 173/400 55 00

E-Mail: info@gestuet-grenzland.de

www.gestuet-grenzland.de



Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Equestres – FSSE – et d'autres fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres

Impressum

Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – *Directrice du secrétariat*
Sandra Wiedmer

Erscheinungsweise – Parution

10x pro Jahr – 10x par an

Abonnement

CHF 49.90 (10 Ausgaben, inkl. 2,5% MwSt.
10 éditions, 2,5% TVA incluse)
Abo-Service und Adressänderungen
Service d'abonnements et changements
d'adresse:
info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

Redaktion – Rédaction

Cornelia Heimgartner
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58
c.heimgartner@fnch.ch

Mitarbeit in dieser Ausgabe –

Collaboration pour cette édition
Nicole Basieux sowie die Mitarbeitenden der
Geschäftsstelle des SVPS – *ainsi que les*
collaborateurs de la FSSE

Fotografen – Photographes

Nicole Basieux, Cornelia Heimgartner, Gianluca
Sasso, Katja Stuppia

Anzeigenservice – Service d'annonces

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
Tel. +41 (0)31 300 63 41
inserate@staempfli.com
www.staempfli.com

Produktion und Druck –

Production et Impression

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern
www.staempfli.com
Auflage (WEMF 2019) – *Tirage (REMP 2019)*
17235 Exemplare – *exemplaires*

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht
unbedingt die Meinung des Herausgebers und
der Redaktion dar.

*Les articles des associations membres ne
représentent pas forcément l'opinion de l'éditeur
et de la rédaction.*



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in
switzerland



Titelbild

Der Neuenburger Bryan Balsiger ist hoch erfolgreich in die Saison 2021 gestartet, hier bei seinem Siegesritt mit Clouzot de Lassus im Grossen Preis des CSI2* in Ornago (ITA).

Gianluca Sasso

Couverture

Le Neuchâtelois Bryan Balsiger a commencé sa saison 2021 avec beaucoup de succès, ici lors de son parcours victorieux avec Clouzot de Lassus dans le Grand Prix du CSI2* à Ornago (ITA).

Gianluca Sasso

Editorial

3 Die Zukunft beginnt jetzt | L'avenir commence maintenant

SVPS Aktuell | Actualité FSSE

4 Weichen für die Zukunft gestellt

Poser les jalons pour l'avenir

8 «Alle Pferdebegeisterten sollen von der Arbeit des SVPS profitieren»

«Tous les passionnés de cheval doivent pouvoir profiter du travail de la FSSE»

12 Revidiertes Veterinärreglement bringt wichtige Änderungen

Le Règlement Vétérinaire remanié propose d'importantes modifications

Rund ums Pferd | Autour du cheval

16 Die grüne Welle in der Pferdebranche

La vague verte a atteint le monde du cheval

24 Mein Weg zum LKW-Führerschein – ein kleines Abenteuer

Mon chemin vers le permis camion – une petite aventure

Mitteilungen SVPS | Communications FSSE

32 Dressur: Haben Sie Interesse am Dressurreiten?

Dressage: Souhaitez-vous devenir juge de Dressage?

32 Springen: Pony-Schweizermeisterschaften ab 2021 nur für Kategorie D

Saut: Championnats suisses Poneys dès 2021 seulement pour la catégorie D

33 Fahren: FEI-Dressurprogramme 2021

Attelage: Programmes de Dressage FEI 2021

34 Resultate der Lizenzprüfungen | Résultats des examens de licence

Aus- und Weiterbildung | Formation et formation continue

35 Ausbildungskalender | Calendrier de formation

38 J+S-Kurse 2021 | Cours J+S 2021

Aus den Mitgliederverbänden | Infos des associations membres

40 Zuchtverband ZVCH | Fédération d'élevage FECH

46 Pferdesport mit Handicap PFH | Sport équestre avec handicap SEH

50 Verband der Wanderreiter SVWR | Ass. des Randonneurs Equestres ASRE

52 Inforama: Biomechanisch korrekt reiten

Veranstaltungen | Manifestations

55 Voranzeige Veranstaltungen | Préavis des manifestations

54 Ausschreibungen | Avant-programme

66 Sportpferderegister | Registre des chevaux de sport

70 Marktnotizen | Sur le marché

71 Marktplatz | Marché d'annonces

72 Vorschau der nächsten Ausgabe | Aperçu de la prochaine édition

Beim CDI Le Mans (FRA) gewann Estelle Schurink auf Fangarifau, einem 11-jährigen Lusitano-Hengst, beide Prüfungen in der Kategorie U25, nämlich die Inter II und den Kurz-Grand-Prix.

Dans le cadre du CDI Le Mans (FRA), Estelle Schurink montant Fangarifau, un étalon Lusitanien de 11 ans, a remporté les deux épreuves dans la catégorie U25, soit l'Inter II et le Grand-Prix court.





Cornelia Heimgartner

Chefredaktorin – Rédactrice en chef

Die Zukunft beginnt jetzt

Wenn wir in den letzten zwölf Monaten etwas gelernt haben, dann, dass die Zukunft in kleinen Schritten geplant werden muss und von uns allen viel Flexibilität erfordert. Der Bundesrat hat uns das jüngst mit seiner vorsichtigen Lockerung der Coronaschutzmassnahmen einmal mehr vor Augen geführt. Man nimmt die Zukunft Woche für Woche, was nicht immer einfach ist. Gerade bei diesen kurzfristigen Zukunftsaussichten unterstützt der SVPS die Pferdesportbranche, wo er nur kann: Die Arbeitsgruppe «Veranstaltungen 2021 – COVID-19» wurde wieder eingesetzt, die Verhandlungen mit dem Bundesamt für Sport und Swiss Olympic im Zusammenhang mit dem Sport-Stabilisierungspaket laufen. Lesen Sie dazu den Artikel über die Präsidentenkonferenz auf Seite 4. Dort erfahren Sie übrigens auch, welche Personen die Zukunft unseres Verbands prägen könnten, da sie als Kandidaten für die anstehenden Vorstandswahlen nominiert worden sind.

Denn ja, auch im SVPS-Vorstand werden dieses Jahr entscheidende Weichen für die Zukunft gestellt. Welche Verbandsstrategien diskutiert werden und in welche Richtung das Projekt «SVPS 2030» gehen könnten, erfahren Sie im Interview mit dem SVPS-Vizepräsidenten Damian Müller auf Seite 8 – und so viel sei verraten: Er wurde vom ZKV als Kandidat für das SVPS-Präsidium portiert.

Einen noch weiteren Zeithorizont hat ein Thema, das uns alle angeht und bereits heute tatkräftig angegangen werden muss: die Klimazukunft. Wir Pferdesportlerinnen und Pferdesportler sind naturverbunden und sollten unserer Erde Sorge tragen. Die ökologische Nachhaltigkeit hat unendlich viele Facetten und spielt in fast alle Lebensbereiche hinein. Einen ersten Einblick, worauf im Sinne eines «grüneren» Pferdesports geachtet werden kann, erhalten Sie im Artikel auf Seite 16.

Lassen Sie uns zuversichtlich in die Zukunft blicken – ein erster Schritt ist mit der Lektüre dieser «Bulletin»-Ausgabe schon getan!

L'avenir commence maintenant

Une chose que nous avons apprise au cours des douze derniers mois est que l'avenir doit être planifié progressivement et que nous devons tous faire preuve de flexibilité. Le Conseil fédéral a montré l'exemple dernièrement en allégeant prudemment les mesures de protection contre le coronavirus. On envisage l'avenir une semaine après l'autre, ce qui n'est pas toujours facile. En ces temps incertains, la FSSE soutient la branche chevaline du mieux qu'elle peut: le groupe de travail «Manifestations 2021 – COVID-19» a de nouveau été mobilisé, les négociations avec l'Office fédéral du sport et Swiss Olympic au sujet des mesures de stabilisation pour le sport sont en cours. Lisez l'article sur la conférence des présidents à la page 4 pour en savoir plus. Vous y découvrirez aussi quelles personnalités pourraient marquer l'avenir de notre fédération puisqu'elles sont nommées pour les prochaines élections au comité.

Eh oui, cette année, des jalons importants seront également posés au sein du comité de la FSSE. L'interview avec le vice-président de la FSSE, Damian Müller – d'ailleurs désigné comme candidat à la présidence par l'association équestre de suisse centrale ZKV –, à la page 8 vous révélera quelles stratégies d'avenir pour la fédération sont discutées par le comité et où le projet «FSSE 2030» pourrait mener.

Un sujet d'avenir plus lointain, mais qui nous concerne tous et qui doit être abordé dès maintenant, est l'avenir climatique. Nous autres sportifs équestres sommes très proches de la nature et devrions nous occuper de notre planète Terre. La durabilité écologique a de multiples facettes et joue un rôle dans presque tous les domaines de la vie. L'article à la page 16 donne un bref aperçu des possibilités permettant de rendre les sports équestres plus «verts».

Regardons l'avenir avec sérénité – en commençant par la lecture de cette édition du «Bulletin»!

Weichen für die Zukunft gestellt

Poser les jalons pour l'avenir



iStock/baona

An der Präsidentenkonferenz vom 24. Februar 2021 wurden unter anderem verschiedene Aspekte der anhaltenden Pandemielage angesprochen und die Kandidaten für die Vorstandswahlen vom kommenden April vorgestellt. Davor hatte der Vorstand in seiner Sitzung zwei Reglementsrevisionen verabschiedet.

Es war ein Novum: Erstmals wurde die Präsidentenkonferenz als Online-Meeting in zwei Landessprachen abgehalten. Nicht nur aus technischer Sicht zeigte sich der SVPS fortschrittlich, sondern auch die Beschlüsse und Gesprächsthemen weisen den Weg in die kurz- und mittelfristige Zukunft des Pferdesport-Dachverbands.

Lors de la conférence des présidents du 24 février 2021, il a entre autres été question des divers aspects de la pandémie persistante ainsi que des candidats aux élections d'avril prochain pour le comité. Auparavant, lors de sa séance, le comité avait adopté deux révisions de règlement.

Nouveauté dans l'air du temps: pour la première fois, la conférence des présidents s'est tenue sous forme de meeting en ligne en deux langues nationales. A cette occasion, la FSSE n'a pas uniquement fait preuve de progressisme au niveau technique. En effet, les décisions et les sujets de discussion portaient sur la voie à suivre pour le futur à court et à moyen terme de la fédération faîtière du sport équestre.

Der SVPS-Vorstand setzt sich intensiv mit der Zukunft des Verbandes auseinander.

Le comité FSSE se penche activement sur la question de l'avenir de la fédération.

COVID-19 im Pferdesport

Da gleichentags an der Bundesratssitzung über die Verlängerung bzw. Lockerung verschiedener Corona-Schutzmassnahmen entschieden wurde, fasste SVPS-Vizepräsident Damian Müller eingangs der Präsidentenkonferenz die wichtigsten Änderungen per 1. März 2021 im Sportbereich zusammen. Ausserdem informierte die SVPS-Geschäftsführerin Sandra Wiedmer die Präsidentinnen und Präsidenten, dass der Bund erneut ein Sport-Stabilisierungspaket bereitstellen wird. Der SVPS steht in engem Kontakt mit dem Bundesamt für Sport (BASPO) und Swiss Olympic, damit die Anliegen der Pferdebranche berücksichtigt werden. Die Betroffenen werden informiert, sobald die Details vorliegen.

In diesem Zusammenhang erklärte Franz Häfliger, der im SVPS-Vorstand für den Wettkampfsport zuständig ist, dass die Arbeitsgruppe «Veranstaltungen 2021 – COVID-19», die sich aus Vertreterinnen und Vertretern aus den Regionalverbänden, dem Sport und der Pferdebranche zusammensetzt, ihre Arbeit wieder aufgenommen hat. Ziel ist, dass die Turniere so schnell als möglich wieder durchführbar sind und die Reiter und Veranstalter Planungssicherheit erhalten. Das Konzept wird nun erarbeitet, damit ein unkompliziertes und rasches Handeln möglich ist, sobald der Bundesrat die Öffnung zulässt. Der SVPS setzt sich dafür ein, dass dies ab dem 22. März 2021 mit den bereits ausgearbeiteten Schutzmassnahmen der Fall ist.

Pferdesport im Wandel

Damit der Breiten- und Spitzensport auch in Zukunft unter attraktiven Rahmenbedingungen ausgeübt werden kann, bietet das SVPS-Sportforum am 6. März 2021 eine zielorientierte Plattform. Das Sportforum muss als Online-Konferenz durchgeführt werden. Im Fokus stehen die aktuellen und künftigen Bedürfnisse im Turniersport. Dazu wurden involvierte Personen, ausgewiesene Kenner aus dem In- und Ausland, als Referenten eingeladen. Anhand der anschliessenden Diskussionen können die weiteren Prozessschritte, die für die Zukunft massgebend sind, eingeleitet werden. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Informationen sind auf der Website des SVPS aufgeschaltet:

➤ www.fnch.ch > Pferd + > Sportforum 2021

Kandidaten für die Vorstandswahlen

Charles Trolliet als Präsident und Martin Habegger als Vorstandsmitglied werden auf den 6. November 2021 ihre Amtszeit beenden. So hatten Mitgliederverbände die Möglichkeit, ihre Kandidaturen für die Nachfolge bis Mitte Februar einzureichen. Gemäss den Statuten können im April ein Präsident aus den bestehenden oder neuen Vorstandsmitgliedern sowie maximal drei neue Vorstandsmitglieder gewählt werden. Nur das Präsidium wird an der Mitgliederversammlung ins Amt gewählt. Die übrigen Kandidaten werden als Mitglieder gewählt.

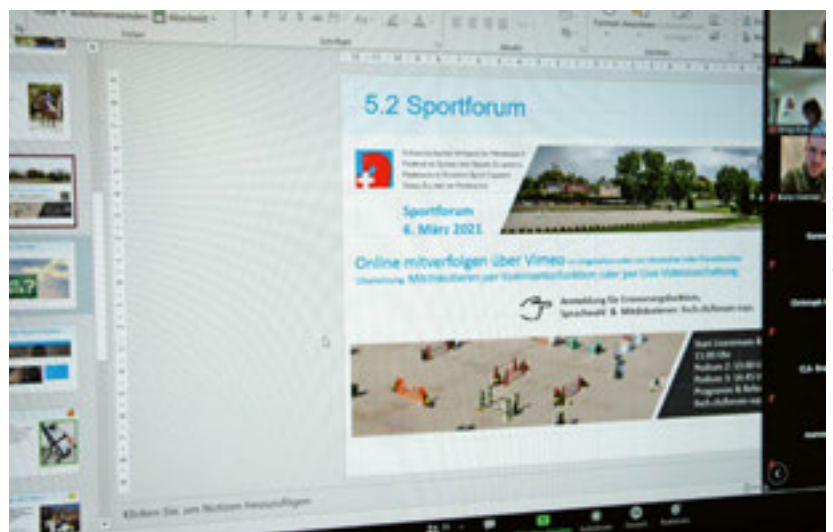
Le COVID-19 dans le sport équestre

Etant donné que le même jour des décisions étaient prises lors de la séance du Conseil fédéral, quant à une prolongation, respectivement un assouplissement de diverses mesures de protection contre le coronavirus, le vice-président FSSE Damian Müller a résumé, en introduction à la conférence des présidents, les changements les plus importants pour le sport à partir du 1^{er} mars 2021. De plus, la directrice de la FSSE Sandra Wiedmer a informé les présidentes et les présidents de la volonté de la Confédération de mettre à nouveau à disposition un paquet de mesures de stabilisation pour le sport. La FSSE est en contact étroit avec l'Office fédéral du sport (OFSP) et avec Swiss Olympic afin que les besoins de la branche équestre soient pris en compte. Les personnes concernées seront informées dès que les détails seront connus.

Dans ce contexte, Franz Häfliger, responsable du sport de compétition au sein du comité FSSE, a informé que le groupe de travail «Manifestations 2021 – COVID-19» composé de représentantes et de représentants des associations régionales, du sport et de la filière du cheval a repris son travail. L'objectif est que les compétitions puissent être réalisées dès que possible et que les cavaliers et les organisateurs obtiennent une sécurité de planification. Un concept sera élaboré afin d'être prêt dès que le Conseil fédéral permet une ouverture. La FSSE s'engage pour que ce soit le cas dès le 22 mars 2021 dans le respect des mesures de protection déjà élaborées.

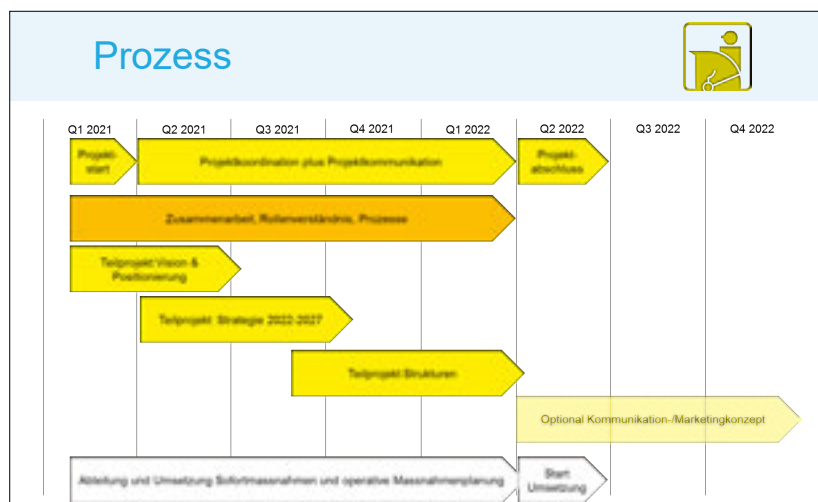
Les sports équestres en mutation

Dans le but de fixer les conditions nécessaires garantissant une pratique attractive du sport de loisir et d'élite, le forum du sport FSSE du 6 mars 2021 offre une plateforme permettant une action ciblée. Le forum du sport devra se tenir sous forme de visio-conférence. Au cœur des interventions se trouvent les besoins actuels et futurs en matière de sport de compétition. Des personnes concernées et des connaisseurs avertis suisses et étran-



Die SVPS-Präsidentenkonferenz fand erstmals virtuell statt.

Pour la première fois, la conférence des présidents s'est déroulée en format virtuel



Die Mitgliederverbände werden aktiv involviert in das Projekt «SVPS 2030»
Les associations membres seront impliquées actives dans le projet «FSSE 2030»

Der Zentralschweizerische Kavallerie- und Pferdesportverband (ZKV) portiert SVPS-Vizepräsident Damian Müller als künftigen Präsidenten.

Ebenfalls vom ZKV aufgestellt wird die Kandidatur von **Thomas Järmann**. Der 42-jährige Spezialist der Pferdebranche betreibt das Pferdesportzentrum Cavallino in Gwatt (BE). Er ist aktiver Springreiter bis Grand Prix und verfügt über langjährige Erfahrung als Mitglied und Präsident des Reitvereins Rohrimoos und als Veranstalter von Pferdesportanlässen.

Der Westschweizer Pferdesportverband (Fédération Equestre Romande, FER) reichte die Kandidatur von **Pierre Brunschwig** aus Vandœuvres (GE) ein. Der 64-Jährige ist aktiver Springreiter auf nationaler und internationaler Ebene und verfügt über eingehende Erfahrung in verschiedenen Vorständen von Pferdesportvereinen und Organisationskomitees von nationalen und internationalen Pferdesportveranstaltungen.

Der Verband Ostschweizerischer Kavallerie- und Reitvereine (OKV) lanciert die Kandidatur von **Peter Zeller**. Der 64-jährige gelernte Möbelschreiner aus Niederteufen (AR) betreibt ein Geschäft für Reitsportbedarf und verfügt über viele Jahre Erfahrung in verschiedenen Mandaten in der Politik und im Vereinswesen, im Pferdesport und in der Pferdezucht.

Die Vorstandswahlen finden am 10. April 2021 im Rahmen der ordentlichen Mitgliederversammlung statt, wobei die neuen Vorstandsmitglieder ihr Amt im November 2021 antreten werden.

Informationen aus der Vorstandssitzung

Vorgängig zur Präsidentenkonferenz traf sich der SVPS-Vorstand zu einer ordentlichen Sitzung und einem Strategiemeeting. Vizepräsident Damian Müller informierte die Präsidentinnen und Präsidenten über das Projekt «SVPS 2030». Zurzeit befindet sich der Vorstand in einer **Strategieanalyse**. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Präsidentenkonferenz wurden eingeladen, sich den 23. Juni 2021 in der Agenda einzuschreiben.

gers ont été invités à exposer leurs points de vue, suivi de discussions qui lanceront les premières étapes du processus qui seront décisives pour l'avenir. La participation est gratuite et il n'est pas nécessaire de s'annoncer. De plus amples informations figurent sur le site de la FSSE:

➔ www.fnch.ch > Cheval+ > Forum du Sport 2021

Candidats pour les élections au comité

Charles Trolliet, président, et Martin Habegger, membre du comité, arriveront au terme de leur mandat le 6 novembre 2021. Les associations ont donc eu la possibilité de présenter leurs candidats jusqu'à la mi-février. Selon les statuts, il est possible d'élire en avril un président choisi parmi les membres existants ou les nouveaux membres du comité ainsi que trois nouveaux membres du comité au maximum. Seul le mandat de président est élu selon sa fonction. Les autres candidats sont élus membres.

La Zentralschweizerischer Kavallerie- und Pferdesportverband (ZKV) présente la candidature du vice-président FSSE Damian Müller au poste du futur président.

La candidature de **Thomas Järmann** est également présentée par la ZKV. Ce spécialiste de la filière du cheval de 42 ans exploite le centre équestre Cavallino à Gwatt (BE). Il s'agit d'un cavalier de Saut actif jusqu'au niveau Grand Prix qui dispose d'une expérience de longue date en tant que membre et président de la Reitverein Rohrimoos et en tant qu'organisateur de manifestations de sport équestre.

La Fédération Equestre Romande (FER) présente la candidature de **Pierre Brunschwig** de Vandœuvres (GE). Il s'agit d'un cavalier de Saut de 64 ans actif au niveau national et international qui dispose d'une large expérience au sein de divers comités de sociétés de sport équestre et de comités d'organisation de manifestations de sport équestre au niveau national et international.

La Verband Ostschweizerischer Kavallerie- und Reitvereine (OKV) lance la candidature de **Peter Zeller**. Ce menuisier de formation de 64 ans de Niederteufen (AR) exploite un magasin de sport équestre et il dispose de nombreuses années d'expérience dans divers mandats politiques et associatifs, dans le sport équestre et l'élevage chevalin.

Les élections au comité auront lieu le 10 avril 2021 dans le cadre de l'assemblée ordinaire des membres sachant que les nouveaux membres du comité entrèrent en fonction en novembre 2021.

Informations de la séance du comité

Avant la conférence des présidents, le comité de la FSSE s'est réuni pour une séance ordinaire et un meeting de stratégie. Le vice-président Damian Müller a informé les présidentes et les présidents sur le projet «FSSE 2030». Actuellement, le comité effectue une **analyse de stratégie**. Les participants à la conférence des présidents sont invités à réserver la date du 23 juin 2021. Lors de cette «journée du futur», le comité prévoit de discuter et de concrétiser des mesures stratégiques

ben. An diesem «Zukunftstag» will der Vorstand zusammen mit den Mitgliederverbänden und weiteren Stakeholdern der Pferdebranche konkrete strategische Massnahmen besprechen und konkretisieren. Dies garantiert ein gemeinsames und schrittweises Vorgehen, das basisdemokratisch abgestimmt ist. Weitere Informationen zur Zukunftsstrategie des SVPS finden Sie im Interview mit Damian Müller auf Seite 8 dieser «Bulletin»-Ausgabe.

Da bei den Mitgliederverbänden die Frage aufgekommen war, ob das **Basisfranken-Reglement** öffentlich zugänglich sei, erläuterte die Finanzverantwortliche des SVPS-Vorstands, Gisela Marty, dass dieses bisher nicht publiziert wurde, den Mitgliederverbänden jedoch elektronisch zugestellt worden sei. Da offenbar der Wunsch bestehe, dieses interne Reglement auch der breiten Öffentlichkeit zugänglich zu machen, hat sich der Vorstand geeinigt, es auf der Website des SVPS aufzuschalten. Das Reglement ist einsehbar unter:

➤ www.fnch.ch > Organisatoren > Organisation von Veranstaltungen > Gebühren & Abgaben

Ausserdem verabschiedete der Vorstand die Teilrevisoren des **Veterinärreglements (VetR)** und des **Reglements zum Verfahren bei Reglementsänderungen (REGLKO-Reglement)**. Die beiden überarbeiteten Reglemente durchliefen im Vorfeld ein Vernehmlassungsverfahren bei den Mitgliederverbänden und konnten aufgrund der durchwegs positiven Rückmeldungen an der Vorstandssitzung verabschiedet werden. Die beiden revidierten Reglemente treten per 1. März 2021 in Kraft, was bedeutet, dass die Reglementsänderungen für 2022 bereits nach dem neuen Verfahren gemäss REGLKO-Reglement vollzogen werden und die Anpassungen im VetR beispielsweise bei der Grundimmunisierung für Turniere schon für die Saison 2021 umgesetzt werden. Einzelheiten zum revidierten VetR finden Sie auf Seite 12 dieser «Bulletin»-Ausgabe.

Nächste Termine

Die ordentliche Mitgliederversammlung findet am Samstag, 10. April 2021 online statt. Die nächste Präsidentenkonferenz ist für den Donnerstag, 19. August 2021 in Bern angesetzt.

Cornelia Heimgartner

Welchen Zweck erfüllt die Präsidentenkonferenz?

An der Präsidentenkonferenz werden allgemeine Geschäfte vorbereitet und beraten, insbesondere diejenigen, die für die Präsidentenkonferenz traktandiert worden sind. Diese Geschäfte können an der Präsidentenkonferenz dem Vorstand zuhänden der Mitgliederversammlung als Anträge übergeben werden. Es werden keine Beschlüsse gefasst, sondern ausschliesslich konsultative Abstimmungen über die an der Präsidentenkonferenz vorgelegten Geschäfte vorgenommen.

concrètes avec les associations membres et d'autres acteurs de la filière du cheval. Cette façon de procéder garantit une approche consensuelle et progressive basée sur un processus démocratique. Des informations plus concrètes sur la stratégie du futur de la FSSE figurent dans l'interview de Damian Müller à la page 8 de la présente édition du «Bulletin».

Sachant qu'au sein des associations membres, la question avait été soulevée de savoir si le **Règlement du franc de base** était accessible à tous, la responsable des finances du comité FSSE Gisela Marty a informé que celui-ci n'avait jusqu'alors pas été publié mais qu'il avait été envoyé aux associations membres par voie électronique. Etant donné qu'il semble souhaitable que ce règlement interne soit accessible au public, le comité a décidé de le publier sur le site web de la FSSE. Il est accessible sur:

➤ www.fnch.ch > Organisateurs > Organisation de manifestations > Taxes & redevances

Par ailleurs, le comité a approuvé la révision partielle du **Règlement Vétérinaire (RVet)** ainsi que du **Règlement concernant la procédure en matière de modifications des règlements (Règlement COREGL)**. Ces deux règlements remaniés avaient au préalable fait l'objet d'une procédure de consultation auprès des associations membres et grâce aux retours largement positifs, ils ont pu être approuvés lors de la séance du comité. Les deux règlements remaniés entreront en vigueur le 1^{er} mars 2021, ce qui signifie que les modifications de règlements pour 2022 seront d'ores et déjà traités selon le nouveau Règlement COREGL et que les adaptations du RVet, par exemple en matière d'immunisation de base contre la grippe, seront déjà appliquées lors de la saison 2021. Les détails relatifs au RVet révisé figurent à la page 12 de la présente édition du «Bulletin».

Prochaines échéances

L'assemblée ordinaire des membres aura lieu le samedi 10 avril 2021 sous forme de visio-conférence. La prochaine conférence des présidents est prévue pour le jeudi 19 août 2021 à Berne.

Cornelia Heimgartner

Quel est le but de la conférence des présidents?

Lors de la conférence des présidents, des points d'ordre général sont préparés et traités, en particulier ceux qui figurent à l'ordre du jour. Lors de la conférence, ces points peuvent être transmis au comité sous forme de propositions à l'attention de l'assemblée des membres. Cette conférence des présidents n'a aucun pouvoir décisionnel mais elle peut procéder à des votes consultatifs concernant les points à l'ordre du jour.

«Alle Pferdebegeisterten sollen von der Arbeit des SVPS profitieren»

«Tous les passionnés de cheval doivent pouvoir profiter du travail de la FSSE»



Damian Müller ist dem Pferdesport seit vielen Jahren verbunden, als Springreiter sowie als OK-Mitglied und Speaker von Pferdesportveranstaltungen.

Depuis de nombreuses années, Damian Müller entretient des contacts étroits avec les sports équestres que ce soit comme cavalier de Saut ou bien comme membre du CO et comme speaker de manifestations de sport équestre

Für den Vorstand des SVPS ist 2021 das Jahr der Weichenstellungen: Präsident Charles Trolliet sowie Martin Habegger, der Verantwortliche für Aus- und Weiterbildung sowie Nachwuchsförderung, werden aus dem Gremium ausscheiden. Die Schlüsselübergabe wird im Vorstand seit längerem mit grosser Sorgfalt vorbereitet. Vizepräsident Damian Müller erklärt im Interview, wie die Strategie des SVPS künftig aussehen wird.

Seit knapp zwei Jahren amtiert Damian Müller als Vizepräsident des SVPS. In dieser Zeit konnte er sich intensiv auf das Präsidentenamt vorbereiten. Der erfahrene Luzerner Politiker, Ständerat in Bundesbern, hat während der Coronakrise bewiesen, wie wertvoll sein Netzwerk in der Politik und bei Behörden ist, um den Anliegen der Pferdebranche Gehör zu verschaffen. Was ist seine Vision für den SVPS? Darüber sprach er mit dem «Bulletin».

«Bulletin»: Damian Müller, derzeit befasst sich der Vorstand des SVPS intensiv mit der Frage, wie sich der Verband strategisch ausrichten soll, um den künftigen Herausforderungen gewachsen zu sein. Sind die heutigen Verbandsstrukturen veraltet?

Damian Müller: Nein, der SVPS ist grundsätzlich gut aufgestellt. Aber die Welt um uns herum verändert sich – das wissen wir nicht erst, seit die Coronakrise unser Leben komplett auf den Kopf gestellt hat. Ich selbst bin dem Pferdesport seit mehr als 20 Jahren verbunden und habe in dieser Zeit tiefgreifende Veränderungen miterlebt. Einerseits sind der Sport und das Turnierwesen viel professioneller geworden. Andererseits haben Themen wie beispielsweise Ethik, Tierwohl, Nachhaltigkeit und die Ansprüche an die Infrastruktur heute einen deutlich höheren Stellenwert als früher. Diesem Wandel muss unser Verband Rechnung tragen.

Vieles ist schon geschehen. 1972 wurde die Kavallerie in der Schweiz abgeschafft. Ab diesem Zeitpunkt hat sich der Pferdesport zum Breitensport und zur beliebten Freizeitbeschäftigung entwickelt. Obwohl es die Kavallerie seit bald 50 Jahren nicht mehr gibt, tragen noch viele Vereine diese Bezeichnung in ihrem Namen und weisen entsprechende Strukturen auf. Da frage ich mich mit einem Augenzwinkern, ob dies noch zeitgemäss ist. Auf jeden Fall hat diese Veränderung auch dazu beigetragen, dass unsere Mitgliederverbände, insbesondere die Regionalverbände, eine entscheidende Rolle bei der Nachwuchsförderung einnehmen.

Auch die Raumplanung ist ein wichtiges Thema. Früher hatten viele einen natürlichen Bezug zu Pferden, sei es aus der Landwirtschaft oder vom Militär her. Heute müssen wir vermehrt Verständnis schaffen für die Bedürfnisse der Pferde. Wie wichtig dieses Verständnis



Damian Müller
SVPS-Vizepräsident
Vice-président de
la FSSE

Pour le Comité de la FSSE, 2021 est l'année du changement: le président Charles Trolliet ainsi que Martin Habegger, responsable de la formation et de la promotion de la relève, quitteront cet organe. Le passage de témoin est depuis longtemps préparé avec soin au sein du comité. Lors d'un entretien, le vice-président Damian Müller explique quelle sera la stratégie de la FSSE à l'avenir.

Depuis près de deux ans, Damian Müller œuvre en tant que vice-président de la FSSE. Durant cette période, il a pu se préparer très soigneusement à la fonction de président. Ce politicien lucernois expérimenté, membre du Conseil des Etats de la Berne fédérale, a prouvé, durant la crise du coronavirus, à quel point son réseau politique et auprès des autorités était précieux pour faire entendre la voix de la filière du cheval. Quelle est sa vision pour la FSSE? Il l'a dévoilée pour le «Bulletin».

«Bulletin»: Damian Müller, actuellement, le comité de la FSSE se penche de façon intensive sur la question de savoir quelle orientation stratégique la fédération doit adopter pour pouvoir affronter les défis du futur. Les structures fédératives actuelles sont-elles dépassées?

Damian Müller: Non, la FSSE est fondamentalement bien positionnée. Mais le monde qui nous entoure est en train de changer – nous en sommes tous conscients et pas seulement depuis que le coronavirus a complètement chamboulé nos vies. Je suis moi-même impliqué dans le sport équestre depuis plus de 20 ans et durant cette période, j'ai été le témoin de profonds changements. D'une part, le sport et le monde des concours sont devenus beaucoup plus professionnels. D'autre part, des sujets tels que l'éthique, le bien-être des animaux, la responsabilité écologique et les attentes par rapport aux infrastructures sont beaucoup plus importants qu'auparavant. Notre fédération doit donc tenir compte de ces changements.

Bien des choses se sont déjà produites. En 1972, la cavalerie a été abolie en Suisse. A partir de ce moment, le sport équestre est devenu un sport de base et une activité de loisirs très appréciée. Et bien que la cavalerie n'existe plus depuis bientôt 50 ans, de nombreuses sociétés portent encore cette référence dans leur nom avec des structures correspondantes. Et avec un clin d'œil, je me demande si cela est vraiment encore actuel. Quoi qu'il en soit, ce changement a également permis à nos associations membres et en particulier aux associations régionales de jouer un rôle décisif dans la promotion des espoirs.

L'aménagement du territoire est également un sujet important. Dans le passé, beaucoup de gens avaient une relation naturelle avec les chevaux, que ce soit dans le secteur de l'agriculture ou dans celui de l'armée. Au-

ist, konnten wir im letzten Jahr am Beispiel des drohenden allgemeinen Reitverbots im Rahmen der Coronaschutzmassnahmen erleben. Im benachbarten Ausland wurde dieses bekanntlich teilweise umgesetzt.

Deshalb ist für mich klar: Die Strukturen des SVPS sind nicht veraltet, aber wir müssen sie im Sinne eines Risikomanagements kritisch durchleuchten und unser Profil schärfen. Wir müssen sicherstellen, dass wir auf allen Ebenen für die Zukunft richtig aufgestellt sind.

Ethik und Raumplanung sind Themen, die über den Sport im engeren Sinn hinausgehen. Wird der SVPS also zum «Kompetenzzentrum Pferd», das alle Interessengruppen rund um das Pferd vereint?

Der SVPS soll ein top moderner Sportverband werden – das ist meine mittel- bis langfristige Vision. Dass wir zu einem «Kompetenzzentrum Pferd» werden, ist sicher ein langfristiges Ziel. Grundsätzlich ist das alles auch eine Frage der Ressourcen und der Finanzierbarkeit. Die Geschäftsstelle leistet heute schon grossartige Arbeit, was in erster Linie dem Herzblut der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu verdanken ist. Wir können unseren Sport nur gemeinsam vorwärtsbringen. Deshalb liegt es in der Natur der Sache, dass in einem Verband immer ein gemeinsamer Nenner die Lösung sein muss – und nicht die Haltung einer Einzelperson. Somit ist das Klischee «Die in Bern machen sowieso, was sie wollen!» obsolet.

Weil unser Verband keinen Leistungsauftrag des Bundes hat, erhält er auch keine Bundesgelder. Dennoch gehört es zu unseren Aufgaben, die Pferdebranche und alle Interessierten über relevante Tierschutz- oder Raumplanungsbestimmungen zu informieren. Eine weitere Professionalisierung von gewissen zentralen Funktionen wäre wünschenswert, ist aber nur schwer finanzierbar. So setzen wir auf gut ausgebildete ehrenamtliche Offizielle. Sie sind Botschafter des Verbandes und üben ihre Rolle mit viel Engagement aus. Ohne diese Arbeit würde der Sport in der heutigen Art nicht funktionieren.

Wir müssen gegenüber der Politik glaubwürdig und professionell auftreten. Dies setzt voraus, dass wir qualitativ hochwertige Arbeit leisten. Diesen Balanceakt schaffen wir nur, wenn wir nicht von allem ein bisschen machen, sondern den Mut haben, uns auf unsere Kernkompetenzen zu besinnen, und auch einmal sagen: «Das ist nicht unsere Aufgabe!»

Dann bleibt also alles beim Alten?

Nein! Aber wir können auch nicht alles Bisherige über den Haufen werfen. Zusammen mit dem SVPS-Vorstand strebe ich eine Evolution an, keine Revolution. Wir wollen vorhandene Strukturen, Prozesse und Rollenverteilungen analysieren und in einem demokratischen Verfahren die Mitgliederverbände und andere Stakeholder involvieren. Wenn wir während dieses Prozesses feststellen, dass die Strukturen zweckmässig und solide sind, dann werden wir sie beibehalten. Wenn es aber Anpassungen braucht, werden wir das anpacken.

aujourd'hui, nous devons œuvrer pour augmenter la compréhension relative aux besoins des chevaux. L'an passé, nous avons effectivement pu constater à quel point cette compréhension est importante avec l'exemple de l'interdiction générale de monter qui menaçait. Or, on sait que cette interdiction a été partiellement appliquée dans des pays voisins.

C'est pourquoi il est clair pour moi que les structures de la FSSE ne sont pas dépassées, mais nous devons les examiner d'un œil critique dans le sens de la gestion des risques et affiner notre profil. Nous devons nous assurer que nous sommes correctement positionnés pour l'avenir à tous les niveaux.

L'éthique et l'aménagement du territoire sont des sujets qui dépassent la notion de sport au sens strict du terme. La FSSE va-t-elle donc devenir un «centre de compétences Cheval» réunissant tous les groupes d'intérêt autour du cheval?

La FSSE doit devenir une fédération sportive moderne – telle est ma vision à moyen et à long terme. Quant à devenir un «centre de compétences Cheval», c'est certainement également un objectif à long terme. En principe, tout cela est une question de ressources et de capacité de financement. Le secrétariat effectue aujourd'hui déjà de l'excellent travail grâce à l'engagement des collaboratrices et des collaborateurs. Ce n'est qu'ensemble que nous pouvons faire progresser notre sport. Il est donc dans la nature des choses que dans une fédération, la solution représente toujours le résultat d'un dénominateur commun et non pas la position d'un individu. Ainsi, le cliché «à Berne, ils font de toute manière ce qu'ils veulent» est obsolète.

Etant donné que notre fédération n'a pas de mandat de prestations de la Confédération, elle ne reçoit pas de subvention fédérale. Pourtant, l'une de nos tâches consiste à informer la filière du cheval et tous les intéressés sur les dispositions pertinentes de la protection des animaux ou de l'aménagement du territoire. De plus, une professionnalisation accrue de certaines fonctions essentielles serait souhaitable, mais elle est difficile à financer. Nous nous appuyons donc sur des fonctionnaires bénévoles bien formés qui sont les ambassadeurs de la fédération et qui remplissent leur rôle avec beaucoup d'engagement. Sans ce travail, le sport dans sa forme actuelle ne pourrait pas fonctionner.

Nous devons être crédibles et professionnels dans nos relations avec les politiciens. Cela exige que nous fournissions un travail de haute qualité. Or, cet équilibre ne peut être atteint que si au lieu de faire un peu de tout, nous avons le courage de réfléchir à nos compétences-clés et, si besoin est, de savoir dire: «Ce n'est pas notre travail!»

Donc tout va rester en l'état?

Bien sûr que non! Mais nous ne pouvons pas jeter par-dessus bord tout ce qui a été fait jusqu'ici. En collaboration avec le comité, j'aspire à une évolution, pas à une révolution. Nous voulons analyser les structures, les processus et la répartition des rôles et impliquer les

Um diese Analyse mit der nötigen Objektivität und Professionalität durchzuführen, haben wir Berater der Firma BVM, die sich auf das Verbandsmanagement spezialisiert hat, ins Boot geholt. Sie verfügen über die nötige Kompetenz und über Vergleichsmöglichkeiten. Dadurch können sie uns wichtige Inputs für unsere künftige Ausrichtung liefern.

Welche konkreten Massnahmen sind denn angedacht?

Wir sind noch mitten in der Umsetzung des Projekts «SVPS 2030» – der Name gibt schon einen Hinweis auf den Zeithorizont. Mit «SVPS 2030» verfolgen wir eine klare Strategie, die nicht von heute auf morgen, aber von Jahr zu Jahr konkreter wird. Und eines kann ich allen garantieren: Wir haben einen langen Atem. Wir wollen keine Schnellschüsse, sondern umfassende und solide Analysen. Wir werden im Juli 2021 anlässlich eines Zukunftstages den Mitgliederverbänden und weiteren Interessengruppen erste konkrete Vorschläge präsentieren und die Meinungen dazu einholen. Dieses demokratische Vorgehen ist uns sehr wichtig, damit die gesamte Branche am selben Strick zieht.

Konkrete Fragen, die wir uns stellen, sind beispielsweise: «Welchen Zweck soll der Vorstand erfüllen?», «welche Rolle werden die Mitgliederverbände in Zukunft spielen?», «welche Aufgaben müssen die Leitungsteams wahrnehmen?», «welche Dienstleistungen soll die Geschäftsstelle anbieten?» oder «wie kann die gute Qualität der Arbeit der Offiziellen auf dem Veranstaltungsort gewährleistet werden?».

Auch wenn wir den Verband modernisieren und weiter professionalisieren möchten, dürfen wir nicht vergessen, dass wir nicht uneingeschränkt unternehmerisch denken und handeln können. Aber das muss nicht zwingend ein Nachteil sein: Unsere Regionalverbände und ihre Mitglieder kennen die lokalen Herausforderungen besser als wir vom Dachverband. Deshalb sind wir offen für Vorschläge von allen Seiten und konzentrieren uns darauf, gemeinsam Lösungen zu finden. Unser Ziel ist es, dass von unserer Arbeit alle Pferdebegeisterten profitieren.

Das Gespräch führte
Cornelia Heimgartner



Damian Müller
an der SVPS-
Präsidentenkonferenz
im Februar 2020
à la conférence des
présidents de la FSSE
en février 2020

associations membres et les autres acteurs dans un processus démocratique. Si, au cours de ce processus, nous constatons que les structures sont adaptées et solides, nous les conserverons. Mais si des ajustements sont nécessaires, nous nous y attaquerons.

Afin de réaliser cette analyse avec l'objectivité et le professionnalisme requis, nous avons fait appel à des consultants de BVM, une entreprise spécialisée dans la gestion des associations. Ces consultants disposent de la compétence nécessaire et des possibilités de comparaisons leur permettant de nous fournir des éléments importants pour notre orientation future.

Quelles sont les mesures concrètes envisagées?

Nous sommes encore en train de mettre en œuvre le projet «FSSE 2030» dont le nom donne déjà une indication sur l'horizon temporel. Avec «FSSE 2030», nous poursuivons une stratégie claire qui ne peut pas être concrétisée du jour au lendemain, mais qui le sera année après année. Et je peux vous garantir que nous ferons preuve de l'endurance nécessaire. Nous ne voulons pas de solutions à l'emporte-pièce, mais des analyses complètes et solides. En juillet 2021, nous présenterons les premières propositions concrètes aux associations membres et à d'autres groupes d'intérêt lors d'une journée sur le thème de l'avenir et nous recueillerons leurs opinions. Cette approche démocratique est très importante pour nous car il faut impérativement que toute la filière du cheval tire à la même corde.

Voici un exemple des questions concrètes que nous nous posons: «Quel est l'objectif devant être fixé pour le comité?», «quel rôle les associations membres joueront-elles à l'avenir?», «quelles sont les tâches que les directoires devront endosser?», «quelles sont les prestations de service que le secrétariat doit offrir?» ou «comment garantir la bonne qualité du travail des officiels sur les places de concours?».

Même si nous voulons moderniser et professionnaliser davantage la fédération, nous ne devons pas oublier que nous ne pouvons pas penser et agir de manière totalement entrepreneuriale. Pourtant, cela n'est pas nécessairement un inconvénient: nos associations régionales et leurs membres connaissent mieux les défis locaux que nous autres de la fédération fédérative. C'est pourquoi nous sommes ouverts aux suggestions de toutes parts et nous nous concentrons ensemble sur la recherche de solutions. Notre objectif consiste à ce que tous les passionnés du cheval puissent profiter de notre travail.

Entretien mené par
Cornelia Heimgartner

Revidiertes Veterinärreglement bringt wichtige Änderungen

Le Règlement Vétérinaire remanié propose d'importantes modifications

An der Vorstandssitzung vom 24. Februar 2021 wurde das revidierte Veterinärreglement des SVPS verabschiedet und sein Inkrafttreten per 1. März 2021 beschlossen. Im Rahmen der Überarbeitung wurden insbesondere gewisse Funktionsbezeichnungen und -beschreibungen an das neue Veterinärreglement der FEI angepasst, aber auch einige Punkte neu geregelt.

Weitere wichtige Änderungen betreffen die Impfungen, die Ponymessungen und die Medikationserklärung. Es sei an dieser Stelle einmal mehr betont, dass die Athletinnen und Athleten dafür verantwortlich sind, dass sie ihre Pferde am Turnier innerhalb der Auflagen des Veterinärreglements des SVPS vorstellen und dieses einhalten. Im Fall von Regelwidrigkeiten haben sie allfällige Konsequenzen zu tragen.

Grundimmunisierung mit drei Impfungen

Bei den Impfvorschriften wird im revidierten Veterinärreglement präzisiert, dass für eine neue Grundimmunisierung – sei es wie bisher bei Pferden, die nach dem 1. Januar 2013 geboren sind, oder bei einer Wiederholung der Grundimmunisierung eines älteren Pferdes mit einer Impflücke – unabhängig vom Alter des Pferdes immer drei Impfungen nötig sind.

Bei der Grundimmunisierung muss die zweite Impfung mindestens 21 und höchstens 92 Tage nach der ersten Impfung erfolgen, die dritte Impfung spätestens 7 Monate nach der zweiten Impfung – wobei ein Abstand von 5 bis 7 Monaten zwischen der zweiten und der dritten Impfung empfohlen wird.

Das so grundimmunisierte Pferd benötigt für nationale Turniere nun nur noch einmal jährlich eine Auffrischungsimpfung, den sogenannten «Booster», wobei diese spätestens jedes Jahr am gleichen Datum (z. B. immer am 26. April jeden Jahres) durchgeführt werden muss.

Bei Pferden, die vor dem 1. Januar 2013 geboren sind und mit zwei Impfungen grundimmunisiert wurden (vor oder nach dem 1. Januar 2013), gilt die Impfvor-

Lors de la séance du comité du 24 février 2021, les modifications au Règlement Vétérinaire de la FSSE ont été approuvées. tout comme l'entrée en vigueur dudit règlement au 1^{er} mars 2021. Dans le cadre de cette révision, ce sont particulièrement certaines dénominations et certaines descriptions de fonction qui ont été adaptées au nouveau règlement vétérinaire de la FEI, alors que certains points ont également fait l'objet d'une nouvelle réglementation.

D'autres modifications importantes concernent les vaccinations, le toisage des poneys et la déclaration de médication. Il convient une fois de plus de souligner que les athlètes sont tenus, lors de concours, de présenter leurs chevaux selon les exigences du Règlement Vétérinaire de la FSSE qu'il convient de respecter. En cas de violation des règles, ils devront en assumer les éventuelles conséquences.

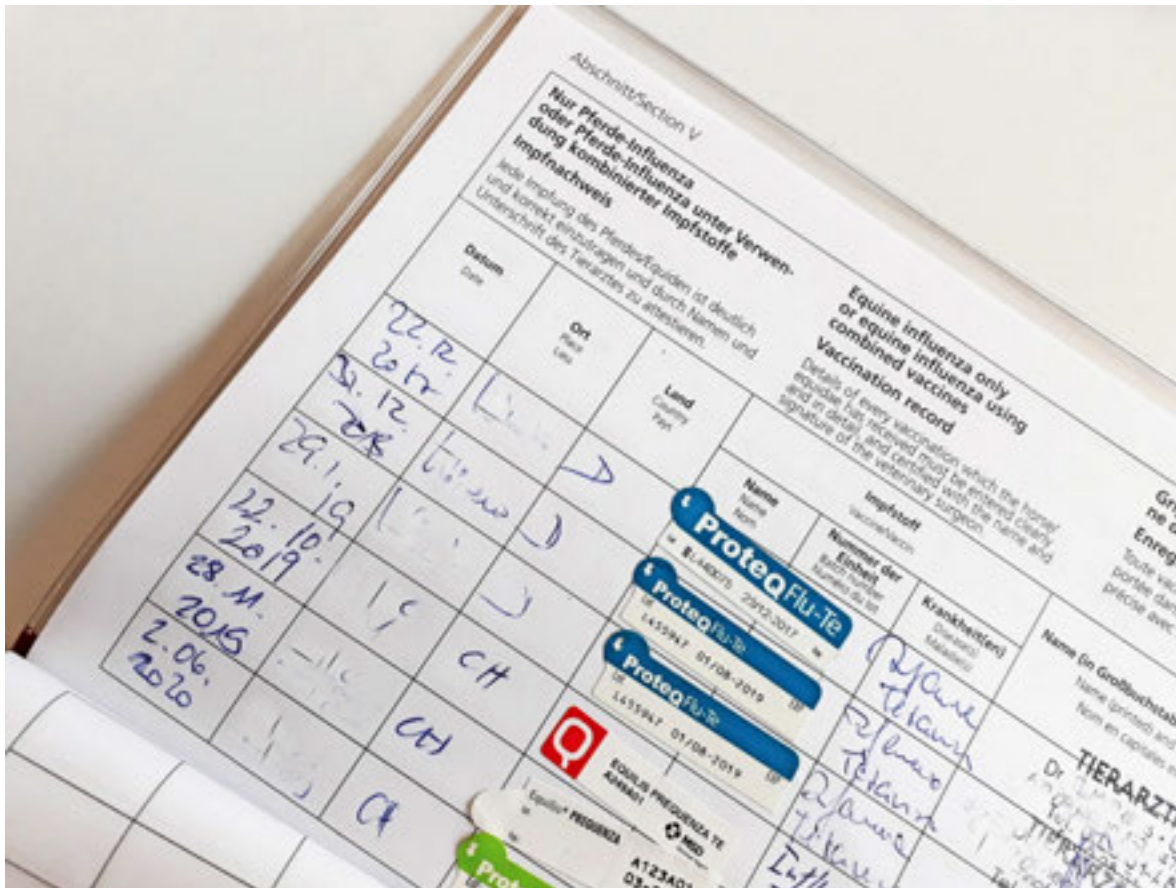
L'immunisation de base avec trois vaccinations

Dans le cadre des dispositions de vaccination, le Règlement Vétérinaire révisé précise que pour une nouvelle immunisation de base – qu'il s'agisse comme jusqu'à présent de chevaux nés après le 1^{er} janvier 2013 ou lors du rappel d'une immunisation de base chez un cheval plus âgé présentant une lacune au niveau de la vaccination – trois vaccins sont toujours requis, indépendamment de l'âge du cheval.

Pour une immunisation de base, la deuxième vaccination doit avoir lieu au moins 21 jours et au plus tard 92 jours après la première vaccination, alors que la troisième vaccination aura lieu au plus tard sept mois après la deuxième – sachant qu'un intervalle de cinq à sept mois est recommandé entre la deuxième et la troisième vaccination.

Le cheval ainsi immunisé n'a plus besoin que d'une seule vaccination de rappel par an pour participer aux compétitions nationales, vaccination qui doit être effectuée au plus tard à la même date chaque année (p. ex. toujours le 26 avril de chaque année).

Si un cheval né avant le 1^{er} janvier 2013 a été immunisé par l'entremise de deux vaccinations (avant ou après



Die Vorschriften bezüglich der Grundimmunisierung von Sportpferden wurden im revidierten Veterinärreglement präzisiert.

Les directives concernant l'immunisation de base des chevaux de sport ont été précisées dans le Règlement Vétérinaire révisé.

SVPS-FSSE/Cornelia Heimgartner

schrift als erfüllt, sofern es keine Lücken beim jährlichen Booster gibt. Wurde jedoch eine Auffrischungsimpfung vergessen oder zu spät verabreicht, muss die erneute Grundimmunisierung über drei Impfungen wahrgenommen werden.

Alle Pferde, die bis jetzt reglementskonform geimpft wurden, brauchen keine neue Grundimmunisierung, sofern es keine Lücken beim jährlichen Booster gibt.

Vermehrte Routinekontrollen auf den Turnierplätzen

Die Aufgabe der Turniertierärztin bzw. des Turniertierarztes besteht darin, die Einhaltung der Tierschutzgesetzgebung bei den Pferden, die an offiziellen SVPS-Veranstaltungen teilnehmen, sicherzustellen. Er oder sie wird vom Veranstalter bestimmt und unterstützt auch den Jurypräsidenten bzw. die Technische Delegierte bei gewissen Aufgaben.

Neu kann die Veterinärkommission (VETKO) des SVPS dem Turniertierarzt zusätzliche Routinekontrollen der Identität und des Impfzustandes oder auch des allgemeinen Gesundheitszustands und des Wohlergehens der Pferde in Auftrag geben. Die Hauptaufgaben im Bereich des Notfalldienstes und der Ersten Hilfe gehen aber jederzeit vor und dürfen nicht eingeschränkt oder behindert werden.

Es ist also damit zu rechnen, dass ab sofort vermehrt Routinekontrollen durchgeführt werden und Pferde bei Mängeln von einzelnen Prüfungen oder vom Turnier ausgeschlossen werden. Prüfen Sie also frühzeitig den

1^{er} janvier 2013), l'exigence de vaccination est considérée comme satisfaite à condition qu'il n'y ait pas de lacune au niveau du rappel annuel. Par contre, si un rappel a été oublié ou administré trop tard, il convient alors de procéder à une nouvelle immunisation de base comportant trois vaccinations.

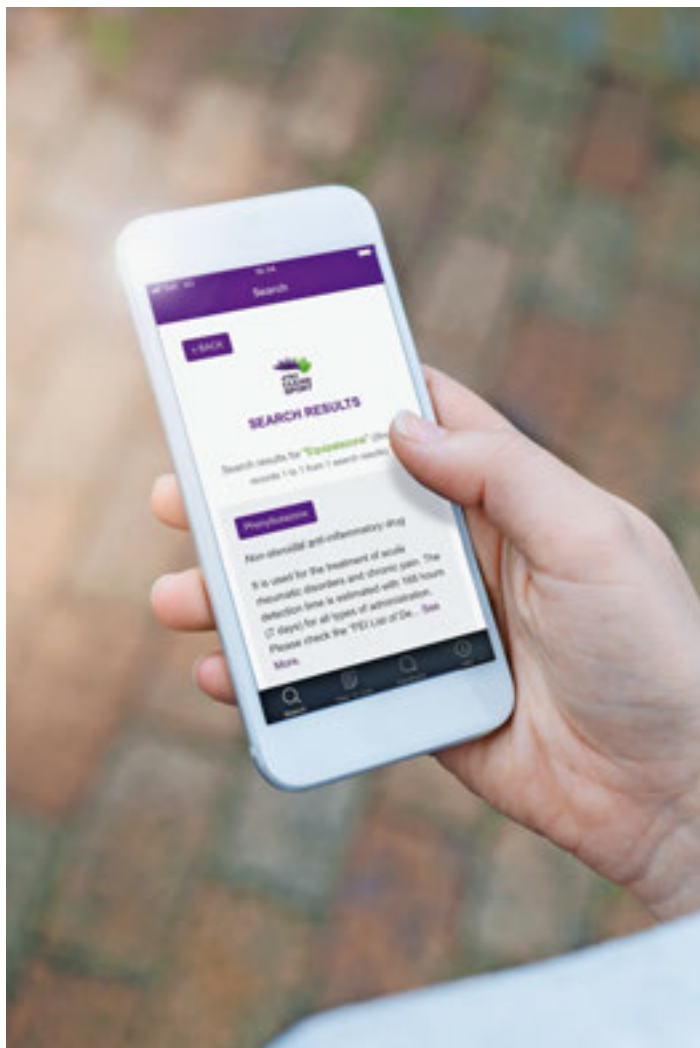
Tous les chevaux qui ont été vaccinés conformément aux règles jusqu'à présent, n'ont pas besoin d'une nouvelle immunisation de base à condition qu'il n'y ait pas de lacune au niveau du rappel annuel.

Renforcement des contrôles de routine sur les places de concours

La tâche du vétérinaire de concours consiste à garantir le respect de la législation sur la protection des animaux pour les chevaux qui participent à des manifestations officielles de la FSSE. Il est désigné par l'organisateur et il soutient également les présidents du jury ou les délégués techniques dans certaines tâches.

Désormais, la Commission vétérinaire (COVET) de la FSSE peut charger le vétérinaire de concours d'effectuer des contrôles supplémentaires de routine sur l'identité, l'état de la vaccination ou même sur l'état de santé général et le bien-être des chevaux. Cela étant, les tâches principales dans le domaine du service d'urgence et des premiers secours ont en tout temps la priorité et elles ne doivent pas être empêchées ou entravées.

Il faut donc s'attendre désormais à ce que davantage de contrôles de routine soient effectués et que des chevaux soient exclus de certaines épreuves ou de concours en



istockphoto/Clicktrique

Die Clean-Sport-App der FEI gibt Auskunft über die Dopingrelevanz von Wirkstoffen.

L'application Clean Sport de la FEI fournit des informations sur la pertinence en termes de dopage de différentes substances actives.

cas de manquements. Vérifiez donc à temps le passeport de votre cheval pour éviter toute mauvaise surprise en début de saison.

Nouvelle réglementation pour le toisage des poneys

Dans le cadre de la révision, les dispositions relatives au toisage des poneys sont désormais fixées dans le Règlement Vétérinaire. On y stipule en particulier que non seulement les vétérinaires FSSE, mais également les vétérinaires FEI sont habilités à procéder au toisage des poneys dans le cadre d'un toisage officiel des poneys reconnu en Suisse, et qu'ils peuvent également remplir et signer le certificat national de toisage correspondant. Un modèle du certificat de toisage Poney figure dans l'annexe du Règlement Vétérinaire de la FSSE.

Cette précision s'est révélée nécessaire sachant que selon les directives de la FEI, aucune taille au garrot ne figure dans le passeport pour équidés du poney, mais que seule une vignette apposée dans le passeport confirme que le toisage a conclu qu'il s'agit d'un poney. Par contre, en Suisse, il est impératif que la catégorie de taille (de A à D) à laquelle le poney appartient soit inscrite dans le registre des chevaux de la FSSE sachant que cela à son importance pour les autorisations de départ de certaines épreuves.

Autres modifications

Malgré le fait que la FSSE reprend en principe les listes de médication, respectivement de dopage de la FEI, elle se réserve le droit d'adopter ponctuellement des règles différentes si le bien-être de l'animal l'exige. Dans ce contexte, le Règlement Vétérinaire prévoit désormais une exception pour la substance pergolide (nom commercial Prascend®), utilisée pour traiter le syndrome de cushing équin. La COVET est arrivée à la conclusion que ce médicament ne présente aucune propriété de dopage et qu'en tant que médicament permanent, il ne devrait pas être interrompu brusquement afin de protéger les chevaux concernés. Jusqu'à présent, le pergolide, qui est répertorié comme «Controlled Medication» à la FEI, devait être arrêté avant la compétition. Désormais, le traitement peut être poursuivi sans interruption, même pour les chevaux qui sont actifs dans le sport, à condition qu'une déclaration de médicament correspondante est présentée lors du concours et avant que l'épreuve concernée commence.

Pass Ihres Pferdes, um bei Saisonbeginn keine böse Überraschung zu erleben.

Ponymessungen neu geregelt

Die Bestimmungen zur Ponymessung sind mit der Revision nun im Veterinärreglement festgehalten. Es wird insbesondere geregelt, dass nicht nur SVPS-Tierärzte, sondern im Rahmen einer FEI-Ponymessung auch FEI-Tierärzte eine offizielle, in der Schweiz anerkannte Ponymessung vornehmen und die entsprechende nationale Ponymessbescheinigung ausfüllen und unterschreiben können. Eine Vorlage für die Ponymessbescheinigung ist im Anhang des SVPS-Veterinärreglements enthalten.

Diese Präzisierung ist insbesondere deshalb nötig, weil gemäss FEI-Vorschriften kein Stockmass im Equidenpass des Ponys festgehalten wird, sondern einzig ein Sticker im Pass bestätigt, dass die Messung ergeben hat, dass es sich um ein Pony handelt. In der Schweiz ist es jedoch zwingend erforderlich, dass im Sportpferderegister des SVPS hinterlegt ist, welcher der vier Grössenkategorien von A bis D das Pony zugeordnet wird, da dies Einfluss auf die Startberechtigung an einzelnen Prüfungen haben kann.

Weitere Änderungen

Obwohl der SVPS grundsätzlich die Medikations- bzw. Dopinglisten der FEI übernimmt, behält er sich das Recht vor, punktuell abweichende Regelungen zu erlassen, wenn dies im Sinne des Tierwohls ist. Vor diesem Hintergrund enthält das Veterinärreglement neu eine Ausnahmeregelung für den Wirkstoff Pergolid (Handelsname Prascend®), der zur Behandlung des Equinen Cushing-Syndroms eingesetzt wird. Die VETKO kam zum Schluss, dass dieses Medikament keine dopingrelevante Eigenschaften aufweist und als Dauermedikation zum Schutz der betroffenen Pferde nicht kurzfristig abgesetzt werden sollte. Bisher musste Pergolid, das bei der FEI als «Controlled Medication» geführt wird, vor dem Turnier abgesetzt werden. Neu kann die Behandlung auch bei sportaktiven Pferden ununterbrochen fortgesetzt, sofern am Turnier vor Prüfungsbeginn eine entsprechende Medikationserklärung abgegeben wird.

Ebenfalls neu geregelt sind die Rechte und Pflichten im Falle eines plötzlichen Todesfalls oder einer Euthanasie eines Pferdes infolge schwerer Verletzung an einem offiziellen Turnier. Das Veterinärreglement sieht nun vor, dass der Turniertierarzt in einem solchen Fall noch am gleichen Tag den Präsidenten der VETKO telefonisch informieren muss. Ausserdem kann die VETKO bei einem solchen Todesfall eine Autopsie veranlassen, deren Kosten vom SVPS getragen werden.

Kurse für Turniertierärzte

Mit den Anpassungen des Veterinärreglements bestärkt der SVPS sein Engagement zugunsten des ethischen Umgangs und des Wohlergehens der Pferde. Bei der Umsetzung und Kontrolle dieser Bestimmungen spielen die SVPS-Turniertierärzte eine zentrale Rolle. Deshalb organisiert die Veterinärkommission am 25. März 2021 wieder einen Kurs für Tierärzte mit eidgenössischem Diplom und Masterstudierende der Veterinärmedizin, dessen Besuch sowie mindestens 1 Jahr Praxiserfahrung in der Pferdemedizin dazu berechtigt, an offiziellen SVPS-Veranstaltungen als Turniertierarzt zu amten. Wenn auch Sie Interesse an diesem Kurs haben, kontaktieren Sie die Geschäftsstelle des SVPS für weitere Informationen.

Cornelia Heimgartner

Une nouvelle réglementation régit désormais les droits et les obligations en cas de mort subite ou d'euthanasie d'un cheval à la suite d'une grave blessure lors d'un concours officiel. Le Règlement Vétérinaire stipule désormais que dans un tel cas, le vétérinaire de concours doit informer le président de la COVET le jour même par téléphone. En outre, dans un tel cas, la COVET peut exiger une autopsie dont les coûts seront pris en charge par la FSSE.

Cours pour les vétérinaires de concours

Avec ces adaptations du Règlement Vétérinaire, la FSSE confirme son engagement en faveur d'un comportement éthique et du bien-être du cheval. Dans le cadre de l'application et du contrôle de ces dispositions, les vétérinaires de concours FSSE ont un rôle central à jouer. C'est pourquoi la Commission vétérinaire organise à nouveau le 25 mars 2021 un cours destiné aux vétérinaires titulaires d'un diplôme fédéral et aux étudiants de master en médecine vétérinaire dont la participation complétée par au moins 1 année d'expérience pratique en médecine équine leur permet d'œuvrer en tant que vétérinaire de concours lors des manifestations officielles de la FSSE. Si vous êtes également intéressé par ce cours, il vous suffit de contacter le secrétariat de la FSSE pour de plus amples informations.

Cornelia Heimgartner

Inserat
Annonce

HYPONA

Rabais
Fr. 5.-/100 kg
sur HYPONA Complete-Bricks et -Balls
jusqu'au 24.04.21

HYPONA Complete-Bricks et -Balls

- ✓ Substitut de foin exempt de poussière
- ✓ Minéralisé et vitaminisé
- ✓ Occupe longtemps les chevaux

Commandez maintenant dans le nouveau Onlineshop:
shop.hypona.ch

N°1 Schweizer Pferdefutter
Aliments suisses pour chevaux

Complete-Bricks à 1 kg Complete-Balls

Die grüne Welle in der Pferdebranche

La vague verte a atteint le monde du cheval

Pferdemenschen lieben Pferde und in den wohl allermeisten Fällen auch die Natur. Überall wird von Klimawandel, Umweltverschmutzung, Ausbeutung, Kinderarbeit und Abfallbergen berichtet. Da sind wir alle gefordert, etwas zu tun, um unseren Planeten Erde zu schützen und zu bewahren. Und das scheint in den verschiedensten Bereichen zu funktionieren – auch rund ums Pferd.

Les passionnés des chevaux adorent les équidés et, pour la plupart, aussi la nature. Le changement climatique, la pollution, l'exploitation, le travail des enfants et l'accumulation des déchets sont des sujets omniprésents dans notre société. Nous sommes tous appelés à participer à l'effort commun pour protéger et préserver notre planète. Ainsi, l'écologisme s'est répandu dans pratiquement tous les domaines – aussi dans celui du cheval.



Pferdefreunde bewegen sich gerne in der Natur und sollten diese schützen.

Les amis des chevaux aiment passer du temps dans la nature et devraient la préserver.



Mittlerweile gibt es immer mehr nachhaltige Alternativen und hochwertige ökologische Produkte fürs Pferd und für den Pferdeliebhaber. Sogar Grosshändler kommen immer mehr auf den «Ökotrip» und schreiben Nachhaltigkeit – mindestens schon mal in einem gewissen Rahmen – gross. Zum Beispiel wird auf echte Daunen oder Felle verzichtet, nur Merinowolle aus zertifizierten Betrieben ausgewählt, bei den Verpackungen Plastik weitgehend vermieden bzw. auf rezyklierbare Varianten umgestiegen, und die Produzenten vor Ort werden regelmässig besucht, um faire und möglichst nachhaltige Produktionsbedingungen zu unterstützen und zu gewährleisten.

Il existe actuellement de plus en plus d'alternatives durables et de produits écologiques de qualité pour les amoureux des chevaux et des animaux en général. Même les grossistes commencent à suivre la «mouance écolo» et mettent l'accent sur la durabilité, du moins dans une certaine mesure. Ainsi, la laine mérinos issue d'élevages certifiés est par exemple préférée à la fourrure ou au duvet d'oie, les emballages ne contiennent pratiquement plus de plastique ou seulement des alternatives recyclables, et les producteurs sont contrôlés sur place à intervalles réguliers dans le but d'encourager et de garantir des conditions de production aussi justes et durables que possible.

La demande crée l'offre

Bien évidemment, les grossistes ne peuvent pas proposer un assortiment entièrement durable d'un jour à l'autre; ils signeraient leur propre arrêt de mort à court ou à moyen terme, ce qui ne servirait probablement personne puisqu'ils proposent une large palette de produits pour satisfaire une clientèle importante. Néanmoins, nous ne devons pas oublier lors de nos achats que c'est la demande qui détermine l'offre, ce qui signifie que les consommateurs ont un certain pouvoir sur ce qui est proposé dans les rayons.

Les petits ruisseaux

Chacun peut contribuer à la protection de l'environnement par des gestes quotidiens très simples, comme par exemple en achetant des produits régionaux et de saison et en préférant la qualité à la quantité. Les produits de qualité, bien que plus chers à l'achat, durent plus longtemps et peuvent éventuellement aussi être réparés lorsqu'ils sont défectueux, ils sont donc moins chers à long terme. De même, on peut éviter les emballages autant que possible ou en choisir des variantes réutilisables, ne pas jeter ce qui peut encore servir et acheter de seconde main.



Pixabay

Nachfragen heisst die Devise

Natürlich können Grosshändler nicht von einem Moment auf den anderen nur noch nachhaltige Produkte anbieten. Das würde ihnen wohl kurz- bis mittelfristig das Genick brechen und damit ist wahrscheinlich auch keinem gedient. Denn sie bieten eine möglichst breite Palette an Produkten an, um die Kundschaft zufriedenzustellen. Dennoch dürfen wir bei unseren Einkäufen nicht vergessen: Die Nachfrage bestimmt das Angebot – was bedeutet, wir Konsumentinnen und Konsumenten sind also gefragt und gefordert.

Die kleinen Dinge

Es sind die kleinen Dinge im Alltag, die jede und jeder für die Umwelt tun kann, zum Beispiel ganz bewusst sowie regional und saisonal einkaufen, vielleicht auch mal weniger einkaufen, dafür bessere Qualität, die vielleicht etwas mehr kostet, jedoch dann auch länger hält und sich im Notfall auch reparieren lässt, was unter dem Strich dann eigentlich wieder günstiger ist. So weit als möglich auf Verpackungen verzichten bzw. wiederverwendbare benutzen, alles, was noch einsetzbar ist, nicht wegwerfen, sondern wiederverwenden, weitergeben, oder Gebrauchtes kaufen.

Weitere Informationen und nützliche Links

Eine kleine Auswahl von Firmen mit nachhaltiger Philosophie, deren Produkte auch zum Beispiel bei Felix Bühler und/oder reitsport.ch/ Hauptner in der Schweiz erhältlich sind:

Reitbekleidung:

- Earth Collection von Kingsland
- Reithose «Greta» von USG
- Hauptner Eigenmarke Orsino:
www.hauptner.ch/de/marken/orsino/
- www.keyla.ch
- www.goodfellow-reithosen.de
- www.royalhorsemen.de

Zäume, Zügel und Seile:

- www.shop.dauberg-roth.de

Pferdedecken:

- Bucas «Green Line»
- www.sportsfreund-studios.com

Futter und Zubehör:

- www.josera.de
- www.marstall.de

Pflegeprodukte:

- www.leovet.de
- www.mm-cosmetic.com

Diverses Equipment:

- www.reitsport.ch/pflege/putzzeug/buersten-striegel/natural-fibres-kombi-pferdebuerste
- www.hauptner.ch/detail/index/sArticle/89445
- www.procavallo.de/

Bodenbeläge:

- www.huebner-lee.de
- www.asground.de

Lederprodukte aus Apfelschale:

- www.sohotree.ch

Une mer de plastique

Comme on peut le lire, l'entendre et le voir partout, le plastique est un gros problème pour la nature puisqu'il finit, tôt ou tard, toujours dans les mers et les océans sous forme de résidus plus ou moins grands, et met des siècles à se décomposer. S'y ajoute le fait qu'en général, du pétrole est nécessaire à sa production. Or, la recherche, l'extraction, la transformation, le transport et finalement aussi la consommation de pétrole nuisent à l'environnement. Le renoncement au plastique a donc beaucoup d'aspects positifs. Mais attention, tous les plastiques ne se valent pas: il en existe des variantes durables et recyclables. L'enveloppe dans laquelle est emballé le «Bulletin» en est un exemple.

Retour vers le futur: bois, métal et fibres naturelles

De nombreuses alternatives au plastique s'offrent à nous, aussi dans le monde du cheval: les seaux et les mangeoires peuvent par exemple être en métal. Sinon, les contenants en plastique de qualité alimentaire, plus résistants, sont à privilégier. Bon nombre de fabricants d'ustensiles de pansement proposent également des produits faits de bois et de fibres naturelles. De même, une



Im Sinne der Nachhaltigkeit: Naturborsten und Holz statt Plastik
Le choix écologique: brosses faits de poils naturels et de bois



Ein Meer aus Plastik

Wie man immer wieder lesen, hören und sehen kann, ist Plastik in der Natur ein grosses Problem. Denn Plastik landet irgendwann mehr oder weniger zerkleinert in den Weltmeeren. Die Natur braucht Jahrhunderte, um dieses abzubauen. Kommt hinzu, dass zu der Herstellung von Plastik in aller Regel Erdöl gebraucht wird. Und Erdöl belastet die Umwelt von der Suche über die Förderung, Verarbeitung und den Transport bis hin zum Verbrauch. Wenn man also irgendwie auf Plastik verzichten kann, dann hat das einiges Positives. Und Achtung: Plastik ist nicht gleich Plastik! Es gibt nämlich auch nachhaltige, rezyklierbare Varianten, in die zum Beispiel auch das «Bulletin» eingepackt wird.

«Back to the roots»: Metall, Holz und Naturfasern

Alternativ kann man für Eimer und Futterkessel statt solche aus Plastik auch solche aus Metall verwenden, oder wenn schon Plastik, dann wenigstens lebensmittelechten, der lange hält. Heute gibt es wie schon früher vor dem Plastikzeitalter diverse Anbieter von Putzgeräten, die aus Holz und Naturfasern hergestellt werden. Und statt der bunten Plastikbox für Putzzeug eignet sich auch eine aus Metall, die dann erst noch bis in alle Ewigkeit hält, oder dann einen Beutel aus nachhaltigem Stoff. Auch bei den Pflegemitteln wie Shampoo, Cremes, Insektenspray usw. kann statt auf Chemie auf möglichst naturbelassene Produkte gesetzt werden. Für die Haut des Pferdes und für die Umwelt ist es sowieso besser, auf Inhaltsstoffe wie Parabene, Silikone und andere schädliche Stoffe zu verzichten – das gilt übrigens auch für Pflege- und Hygieneprodukte für die Pferdemenschen.

casse en métal – bien plus robuste – ou un sac en tissu durable rendent tout autant bien service qu'une boîte de pansage en plastique multicolore. En ce qui concerne les produits de nettoyage comme les shampoings, les crèmes, les sprays anti-insectes etc., il vaut mieux préférer les mélanges naturels aux produits chimiques qui contiennent des parabènes, des silicones et d'autres ingrédients nocifs non seulement pour l'environnement mais aussi pour la peau des chevaux. Ce principe est d'ailleurs aussi valable pour les produits de soin et d'hygiène destinés aux humains.

Informations complémentaires et liens utiles

Voici une petite sélection d'entreprises misant sur la durabilité, dont les produits peuvent aussi être achetés en Suisse, notamment chez Felix Bühler, equinet.ch et/ou Hauptner.

Vêtements d'équitation:

- Collection «Earth» de Kingsland
- Culotte d'équitation «Greta» d'USG
- Orsino, marque propre de Hauptner:
www.hauptner.ch/fr/marques/orsino
- www.keyla.ch
- www.goodfellow-reithosen.de
- www.royalhorsemen.de

Rênes, brides et cordes:

- www.shop.dauberg-roth.de

Couvertures pour chevaux:

- «Green Line» de Bucas
- www.sportsfreund-studios.com

Aliments et compléments:

- www.josera.de
- www.marstall.fr

Produits de soin:

- www.leovet.de
- www.mm-cosmetic.com

Autre matériel:

- www.equinet.ch/soins/materiel-de-pansage/brosses-etrites/natural-fibres-reinigungsburste-soft
- www.hauptner.ch/fr/equitation/pansage/ustensiles-de-pansage/maehnenburste-waterlily
- www.procavallo.de

Revêtements de sol:

- www.huebner-lee.de
- www.asground.de

Produits en cuir végétal à base de peau de pomme:

- www.sohotree.ch
-

Von echtem Leder und Lederimitaten

Sättel aus Kork oder Apfelschale? Tönt erstmal sehr futuristisch, ist aber möglich. Und nachhaltig, da diese Rohstoffe nachwachsen und kein einziger Baum gefällt werden muss – weder Korkeichen in Portugal oder Spanien noch Apfelbäume in der Schweiz oder dem nahen Ausland.

Doch auch, wenn man beim klassischen Leder bleiben möchte, kann man auf Nachhaltigkeit achten. Beispielsweise macht es Sinn, das Leder möglichst natürlich zu belassen. Es gibt auch Leder aus artgerechter Tierhaltung. Und einmal mehr steht die Qualität im Vordergrund, weil so das Material besser passt und länger hält. Frei nach dem Motto: «Klasse statt Masse».

Der Sattler Clemens Santschi fasst die Vorteile von hochwertigem Leder so zusammen: «Im Zusammenhang mit der Herstellung von Reitsportmaterial, speziell bei der Sattelherstellung, wird stark unterschätzt, was die Möglichkeiten und Vorzüge von Leder in der Verarbeitung und im Gebrauch sind. Auch wird meist nicht verstanden, was Leder

im Vergleich zu Ersatzmaterialien ist und kann. Zum Beispiel hat Leder in nassem Zustand eine Formbarkeit, die ich bei anderen Produkten noch nie gefunden habe. Eine Tierhaut hat unterschiedliche Qualitäten, die je nach Zuschnitt und Verarbeitung in Leder unterschiedlicher Verwendungszwecke «überführt» werden kann. Wer sich mit der Verarbeitung von Leder so intensiv befasst wie wir Sattler, wird sich schwertun, für die verschiedenen Verwendungsmöglichkeiten einen Ersatz zu finden, der die gleichen Qualitätsmerkmale bietet.»

Höheres Umweltbewusstsein – strenge Richtlinien

Auf die Herstellungsmethoden habe er als Abnehmer wenig Einfluss. Trotzdem: «Ich kann selber entscheiden, welche Produkte ich kaufe und welche nicht. Meine Leder beziehe ich von zwei Lederhändlern in Europa und direkt von einer Gerberei in der Schweiz. Wie die Herstellung

abläuft, weiss ich nur von den Gerbereien, die ich schon besucht habe. Im Zuge von immer strengeren Emissionsgesetzen ist jedoch das Umweltbewusstsein bei den Gerbereien auch gestiegen. Auch die Nachfrage nach natürlich gegerbtem Leder ist in den letzten Jahren stark im Kommen, und die Technik für diese natürlichen Gerbverfahren hat sich ebenfalls weiterentwickelt.»

Natur – auch unter dem Sattel

Auch was unter den Sattel oder um den Bauch des Pferdes kommt, kann aus nachhaltigem Material sein, zum Beispiel aus Filz. Hier gilt es darauf zu achten und allenfalls nachzufragen, wie die Schafe gehalten werden. Das sogenannte «Mulesing» gilt es definitiv zu meiden. Als Mulesing bzw. Mulesierung wird das Entfernen der Haut rund um den Schwanz von Schafen ohne Schmerzausschaltung bezeichnet. Es ist ein Verfahren, um einen Befall mit Fliegenmaden zu verhindern.



iStock/Vladyslav Danilin

Sattel aus Leder oder Lederalternative? | Selle en cuir ou simili?

Cuir véritable ou simili, telle est la question!

Des selles faites de liège ou de peau de pomme? Une idée qui semble futuriste, mais qui est tout à fait réalisable – et durable, puisque ces matières premières sont renouvelables et qu'aucun arbre ne doit être abattu pour leur production, qu'il s'agisse de chênes-lièges au Portugal ou en Espagne, ou de pommiers en Suisse ou dans les pays voisins. Il est cependant aussi possible de miser sur la durabilité si l'on souhaite en rester au cuir classique. Dans ce cas, il faut préférer les cuirs naturels peu traités. On peut également acheter du cuir provenant d'élevages respectueux du bien-être des animaux. Une fois de plus, il s'agit de miser sur des produits de qualité choisis avec soin et à longévité élevée, bref, préférer la qualité à la quantité.

Le sellier Clemens Santschi résume les avantages d'un cuir de qualité de la manière suivante: «En ce qui concerne la fabrication de matériel équestre, surtout de selles, les possibilités et les avantages qu'offre le cuir véritable en matière de transformation et d'utilisation sont souvent sous-estimés. Beaucoup de gens ne connaissent pas les propriétés naturelles du cuir et les avantages qu'elles offrent par rapport à des matériaux alternatifs. Le cuir mouillé a par exemple une malléabilité que je n'ai jamais trouvée chez les imitations. Une peau d'animal a différentes qualités qui peuvent être «transmises» au cuir par une coupe et un traitement appropriés en fonction de l'utilisation prévue. Toute personne expérimentée dans le travail du cuir, comme un sellier, aura de la difficulté à trouver une matière alternative aussi polyvalente et remplissant les mêmes critères de qualité que le vrai cuir.»

Une conscience écologique grandissante

En tant que client de l'industrie du cuir, Clemens Santschi n'a cependant que peu d'influence sur le processus de fabrication: «Je peux néanmoins décider moi-même quels produits j'achète. Je me fournis chez deux marchands de cuir européens et auprès d'une tannerie suisse. Je connais seulement les processus de travail des tanneries que j'ai déjà visitées. La conscience écologique des producteurs a cependant aussi augmenté avec les lois sur les émissions toujours plus strictes. La demande de cuir tanné naturellement a connu une forte croissance au cours de ces dernières années, et les techniques pour ce faire ont également beaucoup évoluées.»

Du naturel sous la selle

Les accessoires de selle, comme les tapis et les sangles, peuvent aussi être faits de matériaux durables, de feutre par exemple. Il faut alors tenir compte des conditions de détention des moutons, en s'informant auprès du producteur au besoin. Les élevages où l'on pratique le «mulesing» sont à éviter dans tous les cas. Il s'agit là de l'ablation sans anesthésie de la peau périnéale des moutons dans le but de réduire l'apparition de myases.

En pleine forme. Tierisch fit.

**Pour les tapis en caoutchouc, Grüter est là!
Large assortiment pour l'écurie et l'extérieur.**

**Wenn Gummimatten, dann Grüter!
Grosse Auswahl für Stall und Aussenbereich.**



**erfrischend
traditionell**

Rufen Sie uns an.
Nous vous conseillons avec plaisir.

041 929 60 60

www.pferdematten.ch

GRÜTER
Böden aus Beton • Gummi
Kunststoff • www.ghag.ch



HYPONA

**Rabatt
Fr. 5.-/100 kg**
auf HYPONA Complete-Bricks und -Balls
bis 24.04.21

HYPONA Complete-Bricks und -Balls

- ✓ Staubfreier Heuersatz
- ✓ Mineralisiert und vitaminisiert
- ✓ Sorgt für eine lange Beschäftigung

Jetzt im neuen Onlineshop bestellen:
shop.hypona.ch



N°1 Schweizer Pferdefutter
Aliments suisses pour chevaux



Complete-Balls
Complete-Bricks à 1 kg



iStockPhoto

Rezyklieren statt wegwerfen: die Badewanne als nachhaltige Tränkelösung.
Recycler au lieu de jeter: la baignoire, une solution d'abreuvoir écologique.

Bio-Futter aus der Region

Ein weiterer Bereich, bei dem aktiv zum Umweltschutz beigetragen werden kann, sind die Futtermittel. Die Verpackung sollte möglichst nicht aus Plastik sein, und wenn das Futter oder die Zusätze zum Beispiel in Plastikbehältern geliefert wird, kann man diese wiederverwenden. Und wieso nicht auch mal den Lieferanten und den Produzenten darauf aufmerksam machen? Doch es kommt auch darauf an, was im Futtersack drin ist. Am besten wäre «Kräuter und Bio» und das alles auch noch aus der Region. Es gibt Hersteller, die ausschließlich mit Landwirten aus der Region zusammenarbeiten. Und warum biologisch? Weil in der biologischen Landwirtschaft keine Pestizide, keine scharfe Dünger und keine Nitrate eingesetzt werden. Das ist ein Plus für den Magen des Pferdes und ein Plus für die Umwelt. Auch können Reste aus Ölpresungen zum Beispiel von Hanf, Schwarzkümmel, Leinsamen oder Kokos als Nahrungsergänzung oder Belohnung dienen.

«Grüne» Kleidung für Pferdesportler

Kleider für Pferdesportler müssen diverse Bedingungen erfüllen, um überhaupt zum Einsatz zu kommen und in jedem Fall praktisch zu sein. Dabei sollen sie auch modisch, chic... und dann auch noch nachhaltig sein? All das ist möglich, denn auch in der Outdoor-Szene ist

Des aliments biologiques de la région

Un autre domaine à travers lequel on peut contribuer à la protection de l'environnement est celui de l'alimentation. Ici aussi, il s'agit d'éviter les emballages plastiques. Si les aliments ou les compléments sont livrés dans des conteneurs en plastique, ceux-ci peuvent être réutilisés. On peut néanmoins rendre le fabricant ou le distributeur attentif au problème des emballages. Ensuite, il faut également considérer ce qui se trouve dans le sac d'aliment: dans l'idéal, celui-ci ne devrait contenir que des herbes «bio», de la région de préférence. Il existe des fabricants qui ne travaillent qu'avec des producteurs locaux. Le sigle «bio» certifie que les produits sont issus de l'agriculture biologique, qui ne recourt pas aux pesticides, aux engrais chimiques ou aux nitrates, ce qui est meilleur pour l'environnement et pour l'estomac des chevaux. En outre, les déchets naturels de chanvre, de cumin noir, de graines de lin ou de noix de coco provenant de presses à huile peuvent servir de compléments alimentaires ou de récompenses écologiques.

die grüne Welle angekommen. Ganz allgemein kann jeder und jede beim Kaufentscheid auf die folgenden Punkte achten, um Mode und Nachhaltigkeit unter einen Hut zu bringen:

- **Material:** entweder Kleider aus recykliertem Polyester oder natürlichen Bio-Materialien aus nachhaltiger Produktion wählen.
- **Zertifizierungen:** Es gibt diverse Zertifizierungen, die für umweltfreundlich hergestellte und nachhaltige Kleidungsstücke bürgen, zum Beispiel Bluesign, Öko-Tex oder Global Organic Textile Standard (GOTS).
- **Kleider weitergeben/gebraucht kaufen:** Statt in den Hausmüll, besser in den Sammelcontainer werfen oder vielleicht mal im Stall fragen, ob jemand Interesse hat.
- **Richtig waschen:** möglichst kurz und kalt, das vermindert die Freisetzung von Mikroplastikpartikeln, spart Wasser und Energie. Nachhaltiges Waschmittel verwenden.
- **PFC-freie Imprägnierung:** Künstlich erzeugte poly- und perfluorierte Chemikalien, kurz PFC, werden zur Imprägnierung verwendet und sind wasserabweisend, stehen aber im Verdacht, krebserregend zu sein. Verschiedene Hersteller wie Vaude, Marmot oder Mammut verzichten auf diese Stoffe.

Neben den oben erwähnten Gebieten kann man versuchen, auch noch in folgenden Bereichen bewusst zu wählen: Einstreu, Reinigungsmittel aus effektiven Mikroorganismen, Holz- statt Plastikzäune, alte Badewanne statt Plastikwanne als Tränke, Material aus biologisch nachhaltigen Produkten pflegen, dann hält es auch länger. Und nachhaltig heisst jetzt auch nicht, gleich alles wegzuwerfen und durch nachhaltige Produkte zu ersetzen, sondern eher die Sachen zu verwenden, bis sie ausgedient haben, und dann für einen nachhaltigen Ersatz schauen.

Wenn jeder ein bisschen vor seiner eigenen Stall- und Haustür wischt, so bringt das auch schon etwas. Denn ganz viele kleine Schritte ergeben auch einen grossen Schritt. Also, sich nicht von einer vollkommen verständlichen Ohnmacht ins Bockshorn jagen lassen, sondern einfach im Kleinen anfangen.

Nicole Basieux

Des habits d'équitation «verts»

Les vêtements destinés aux sportifs équestres doivent remplir divers critères pour être fonctionnels. Ils doivent avant tout être pratiques, mais aussi esthétiquement plaisants, à la mode... et respectueux de l'environnement? Evidemment que oui, depuis que les fabricants d'habits d'extérieur surfent sur la vague écolo. D'une manière générale, tout un chacun peut tenir compte des points suivants pour concilier mode et écologie:

- **Matière:** Privilégier les habits en polyester recyclé ou en matière d'origine biologique issue de production durable.
- **Certifications:** Il existe diverses certifications qui attestent que les habits ont été fabriqués de façon écologique et durable, comme par exemple Bluesign, Oeko-Tex ou Global Organic Textile Standard (GOTS).
- **Dons de vêtements/seconde main:** Au lieu d'être jetés, les vieux vêtements peuvent être donnés à des associations caritatives ou éventuellement à des personnes intéressées de l'écurie.
- **Laver correctement:** Privilégier un programme de lessive aussi court et froid que possible afin d'économiser de l'eau et de l'énergie et d'éviter le détachement de microplastiques. Utiliser un produit de lessive écologique.
- **Traitements déperlants sans PFC:** Les hydrocarbures perfluorés, appelés PFC, sont des composés synthétiques déperlants utilisés pour l'imperméabilisation de textiles. Les PFC sont soupçonnés d'être cancérigènes, c'est pourquoi divers fabricants comme Vaude, Marmot ou Mammut ne les utilisent plus.

En plus des thématiques abordées ci-dessus, des choix écologiques peuvent également se faire dans d'autres domaines liés au cheval: litière, produits de nettoyage, matériau de construction, etc. Ainsi, on peut employer des produits nettoyeurs bio contenant des micro-organismes qui combattent activement la saleté, préférer le bois au plastique pour clôturer les parcs, utiliser une vieille baignoire comme abreuvoir et entretenir son équipement avec des savons et graisses biologiques et durables, prolongeant par la même occasion la durée de vie du matériel. En effet, agir de manière écologique ne signifie pas qu'il faut jeter toutes ses possessions et les remplacer par des produits durables, mais plutôt continuer d'utiliser ce que l'on a et chercher des solutions durables lorsqu'un objet défectueux est à remplacer.

Chacun peut contribuer à l'effort commun en balayant un peu devant sa porte (d'écurie!), car ce sont les petits ruisseaux qui font les grands fleuves. Il ne faut pas se laisser paralyser par l'ampleur de la tâche, mais commencer par de petites choses.

Nicole Basieux

Mein Weg zum LKW-Führerschein – ein kleines Abenteuer

Mon chemin vers le permis camion – une petite aventure

Frust nach der nicht bestandenen Theorieprüfung:
«Alle die LKW-Fahrer auf der Autobahn haben es doch auch geschafft!»

La frustration après l'échec à l'examen théorique:
«tous ces chauffeurs de camion sur l'autoroute ont pourtant réussi, eux aussi!»

Einmal einen Lastwagen fahren zu können ... das war schon immer ein Traum von mir. Nun ist er Wirklichkeit geworden. Doch bis zum Führerausweis der Kategorie C musste ich so manches Hindernis überwinden. Und es ist noch nicht ausgestanden, denn die LKW-Anhänger-Prüfung steht noch bevor.

Das – mindestens aus meiner Sicht – Happigste gleich mal vorneweg: Als Erstes muss ein jeder LKW-Chauffeur die Theorieprüfung bestehen. Da sagt sich wohl noch mancher etwas leichtfertig: «Das kann ja nicht so schwierig sein. Die Theorie für die Autoprüfung habe ich ja auch ratzfatz bestanden und ja, stimmt, an der Uni studiert und mit Abschluss beendet habe ich ja auch. Kann also nicht so ein Problem sein.» Aber Achtung: Von den vierzig Prüfungsfragen dürfen lediglich maximum vier falsch beantwortet werden. Und das Theoriebuch umfasst notabene zweihundert Seiten, gespickt mit unzähligen Informationen, die so ziemlich alle abrufbereit in den Hirnwindungen verstaut werden müssen. Auswendiglernen reicht da nicht immer aus, denn die Übungsfragen sind bei Weitem nicht die gleichen wie die Prüfungsfragen. Man muss die Theorie schon verstehen, sonst wird das nichts.

Conduire un jour un camion ... ça a toujours été mon rêve. Désormais, il s'est réalisé, mais jusqu'à l'obtention du permis de conduire de catégorie C, j'ai dû surmonter bien des obstacles. Et ce n'est pas encore terminé puisque je dois encore passer l'examen pour la remorque.

Tout d'abord, le plus difficile – du moins selon moi: chaque chauffeur de camion doit au début réussir l'examen théorique. Certains se disent probablement de manière un peu inconsidérée «ça ne peut pas être si difficile». J'ai réussi la théorie pour la voiture en un rien de temps et oui, c'est vrai, j'ai étudié à l'université et j'ai terminé avec un diplôme. Cela ne peut donc pas être un obstacle si important. Mais attention: sur les 40 questions d'examen, seules quatre réponses incorrectes sont autorisées. Et il faut savoir que le manuel de théorie comporte 200 pages parsemées d'innombrables informations, qui doivent être mémorisées et prêtes à être ressorties à bon escient. Le fait de tout apprendre par cœur ne suffit pas toujours car les questions des exercices ne sont, et de loin, pas les mêmes que les questions de l'examen. Il faut vraiment comprendre la théorie, sinon ça ne marche pas.

Büffeln, bögelen, büffeln

Um mich auch wirklich optimal vorzubereiten, ging ich somit einmal wöchentlich, immer dienstagsabends in die Theorie, die ich dann kurzerhand in «Therrorie» umgetauft habe. Wenig überraschend war ich unter meinen Leidensgenossen die einzige Frau, was absolut kein Problem und eher amüsant war. Mühsamer war dann manchmal, wenn einige Mechanikerfreaks schon alles verstanden hatten und man dann wie der Primarschüler zum 1888sten Mal nachfragt, wie nun nochmal die ganzen Bremsysteme usw. funktionieren oder wie man nochmal die Nutzlast ausrechnet von einem Sattelschlepper mit Anhänger. Nach gefühlten Hunderten von Stunden «böge-len» sowie auf der Applikation alle Antworten runterbeten, bin ich dann an die Theorieprüfung gegangen, eigentlich mehr oder minder zuversichtlich – und prompt durchgefallen, mit acht Fehlern!

Niederlagen gehören zum Leben

Schreck lass nach! Mir standen die Haare zu Berg. An dem Tag bin ich leicht geknickt vom Strassenverkehrsamt nach Hause gefahren, über die Autobahn. Und bei jedem LKW, der in mein Blickfeld kam, ging mir durch den Kopf: «Der hats geschafft, der hats bestanden und der auch... Das darf doch nicht wahr sein!» Ja, zugegeben, das hat etwas am Ego gekratzt, war wohl mal wieder nötig und nach der ersten Nacht einigermassen verdaut. Etwas ungemütlich war allerdings, dass ich nicht wusste, an welchen Prüfungsfragen ich gescheitert war. Der Prüfungsexperte hatte allerdings keinen Zugriff auf die Antworten. Ich hätte also einen Termin fürs Einsehen vereinbaren sowie auch noch etwas zahlen müssen. Das habe ich aber erst zu einem späteren Zeitpunkt herausgefunden. Also erneut in die «Therrorie» und büffeln, was das Zeug hält.

Dann kam der Coronalockdown und man konnte erstmal keine Prüfungen absolvieren, was auch noch grad eine praktische Ausrede war. Die Zeit verging, und ich konnte die verschiedenen Dossiers mit den unterschiedlichen Bögen von Verkehrssignalisationen über das Festzurren von Waren, technische und physikalische Details bis hin zu den verschiedenen Bremssystemen quasi im Schlaf. Also, bereit für einen zweiten Anlauf. Doch auch bei diesem kam ich erneut gehörig ins Schwitzen, und knapp vorbei war auch nicht bestanden. Dieses Mal mit fünf Fehlern.

Bûcher, remplir les questionnaires, bûcher

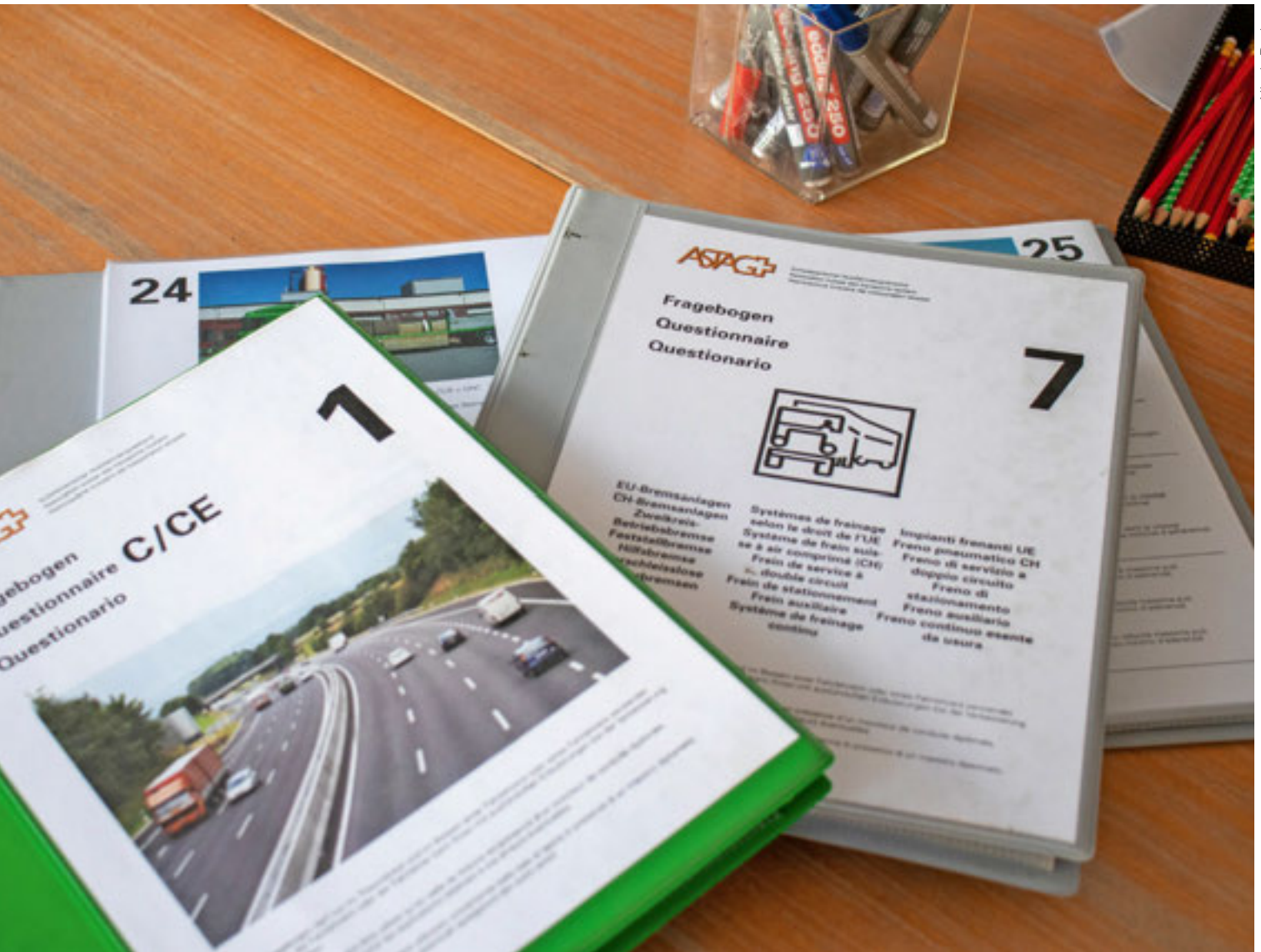
Afin de véritablement me préparer de façon optimale, j'ai suivi une fois par semaine, toujours le mardi soir, le cours de théorie que j'ai spontanément rebaptisé «cours de terreur». Sans surprise, j'étais la seule femme parmi mes compagnons d'infortune, ce qui n'était absolument pas un problème. C'était même plutôt amusant. Le plus gênant, c'était lorsque les fana de la mécanique avaient déjà tout compris et que telle une écolière de primaire, je demandais pour la 1888^e fois comment le système de freinage et autres fonctionnent, ou comment calculer la charge utile d'un tracteur à sellette avec semi-remorque. Après ce qui m'a semblé être des centaines d'heures à remplir des questionnaires et à étudier et réciter comme des prières toutes les réponses sur l'application, j'ai abordé l'examen théorique avec plus ou moins de confiance, et je l'ai raté avec huit réponses fausses.

Les échecs font partie de la vie

Quelle horreur, les cheveux se dressaient sur ma tête. Un peu sonnée, j'ai quitté l'office de la circulation ce jour-là pour rentrer à la maison en empruntant l'autoroute. Et à chaque camion que je voyais, je me disais: «Il a réussi, et lui aussi... ce n'est pas possible!» J'avoue que ma fierté en a pris un coup mais je pense que c'était peut-être nécessaire et après la première nuit, cet échec était plus ou moins digéré. Par contre, ce qui me titillait un peu, c'était de ne pas savoir où j'avais répondu faux. Mais l'expert d'examen n'avait pas accès aux réponses. J'aurais donc dû prendre rendez-vous et payer une taxe pour voir mon questionnaire corrigé. Mais ça, je ne l'ai su que plus tard. Donc retour aux cours de «terreur» pour bûcher comme une dingue.

C'est alors que le premier semi-confinement dû au coronavirus a été décrété et dans un premier temps, plus possible de passer des examens, en fait, une excuse assez pratique. Le temps passait et je maîtrisais pratiquement en dormant les différents dossiers avec les questions sur la signalisation routière, l'arrimage des marchandises, des détails techniques et physiques jusqu'aux différents systèmes de freinage. Donc, j'étais prête pour une deuxième tentative. Mais lors de l'examen, j'ai recommencé à transpirer, et j'ai raté le test de justesse, cette fois avec cinq mauvaises réponses.





«Bögelen» bis zum Abwinken.

Remplir des questionnaires jusqu'à l'épuisement.

Land in Sicht

Nun war aber Schluss mit lustig, und ich wollte meine Prüfungsantworten sehen. Einfach, um sicherzugehen, dass ich die Fragen dann beim dritten Anlauf – nur gerade eine Woche später – nicht nochmal falsch beantwortete. Und siehe da, ich kanns ja doch: Endlich hatte ich die «Therrorie»-Prüfung mit gerade mal nur einem Fehler bestanden! Also hatte ich endlich die komplizierte und anspruchsvolle Dreierkombination auf Grand-Prix-Niveau geschafft – etwa so fühlte ich mich dann auch. Eine kleine Anekdote an dieser Stelle: Eine ehemalige Studienkollegin, heute Assistenzprofessorin, lachte lauthals, als ich ihr von meinen Niederlagen erzählte, und beichtete sogleich: «Ich bin damals auch durch die Theorieprüfung fürs Töffli gerasselt.» Ach ja, etwas hatte ich noch vergessen: Bevor

Le bout du tunnel

Plus question de rigoler, je voulais pouvoir consulter mes réponses aux examens. Tout simplement afin d'être certaine de ne pas donner une fausse réponse aux questions de l'examen lors de ma troisième tentative qui avait lieu une semaine plus tard. Et surprise, j'y suis arrivée. J'avais enfin réussi l'examen de «terreur» avec une seule faute. C'était comme si j'avais passé le triple compliqué et exigeant d'un grand prix. Une petite anecdote à ce sujet: lorsque j'ai raconté mes échecs à une ancienne camarade d'étude aujourd'hui professeure assistante, elle a bien ri et elle m'a avoué qu'à l'époque, elle avait également échoué à l'examen théorique de cyclomoteur. A propos, j'ai oublié une chose. Avant de pouvoir passer l'examen théorique, vous devez passer une visite médicale chez un médecin reconnu

man an die Theorieprüfung gehen kann, muss man einen ärztlichen Check bei einem anerkannten Arzt sowie einen Sehtest bei einem anerkannten Optiker oder Augenarzt machen. Das hatte ich zum Glück gleich beim ersten Mal hingekriegt.

Auf Gas gehts los

Und jetzt? Na, jetzt konnte es endlich losgehen! Ab hinters Steuer. Stolz wie Anton und doch mit etwas Bammel bin ich dann in die erste Fahrstunde gegangen. Mein Lernfahrzeug: ein eher kleiner, relativ neuer LKW, 8,3 Meter lang, 12,4 Tonnen schwer und 3,6 Meter hoch. Komfortabler als manches Auto und mit allem Schnickschnack, inklusive Sitzheizung, ausgestattet. Nach Rundumkontrolle des Fahrzeugs, Einstellen von Sitz, Lenkrad und Spiegeln, Staunen über die Höhe des Ausblicks und die Perspektive hiess es dann: auf «Drive» schalten und Gas geben. Die allermeisten LKW heute haben eine automatische Schaltung, können aber auf manuell umgestellt werden, was gerade beim Bergabfahren von Vorteil ist.

Bergstrassen mit Haarnadelkurven

Dann wurde es erst richtig lustig: Da ich in einem Bergkanton daheim bin, gehört das Bergstrassenfahren ins obligate Ausbildungs- und Prüfungsprogramm. Ja, mit dem LKW. An Orten, an denen es einem schon mit einem etwas grösseren Auto mulmig wird, durfte ich meinen Fahrlehrer im LKW «spazierenfahren». Und mit dem LKW fallen einem plötzlich Dinge auf, die man im Auto überhaupt nicht registriert. Zum Beispiel extrem tiefe und über die Strasse hängende Balkone oder Dächer, Hausecken, die in die Strasse reinragen, Trottoirs, die eigentlich keine sind, und so weiter. Aber ich hatte Glück, mindestens in der ersten Fahrstunde: keine Zwischenfälle, keine Kratzer oder sonstige Beschädigungen. LKW-Fahren macht Spass und fordert mich. Eine Woche später ging ich zum zweiten Mal voller Vorfreude in die Fahrstunde.

Eng, enger, am engsten

Ein Freitagnachmittag. Sonne und blauer Himmel, trockene Strassen, was will man mehr. Also auf nach Villars. Ok, der direkte Weg ging schon mal nicht wegen Baustelle und Beschränkung auf 3,5 Tonnen, also einmal rückwärts in eine Seitenstrasse manövrieren und weiter. Man glaubt gar nicht, wie viel Verkehr es an so einem Nachmittag auf einer Bergstrasse gibt. Wir tuckerten also den Berg hoch, und im ersten Dörflein

et un examen de la vue chez un opticien ou un ophtalmologue reconnu. Heureusement, j'ai réussi ces deux tests du premier coup!

Et maintenant, il suffit de mettre les gaz

C'était alors le moment de prendre le volant. Fièvre comme Artaban, mais un peu nerveuse, je suis allée à ma première leçon de conduite. Mon véhicule d'apprentissage était un camion relativement nouveau d'une longueur de 8,3 m, d'un poids de 12,4 t et d'une hauteur de 3,6 m, plus confortable que bien des voitures avec toutes les bricoles possibles et imaginables, y compris le chauffage du siège. Après un contrôle complet du véhicule, après avoir réglé le siège, le volant et les rétroviseurs et m'être étonnée de la hauteur de la vision et de la perspective, il a fallu ensuite mettre sur «Drive» et accélérer. La plupart des camions actuels sont équipés d'une boîte automatique mais il est possible de passer en mode manuel, ce qui est particulièrement appréciable dans les descentes.

Des routes de montagne avec des virages en épingle à cheveux

Et c'est là que ça devient drôle. Comme j'habite dans un canton montagnard, la conduite sur route de montagne fait partie du programme de formation et d'examen obligatoire également pour les camions. Dans les endroits où il est déjà un peu difficile de conduire une grande voiture, j'ai été autorisée à «promener» mon moniteur de conduite dans le camion. Et avec le camion, vous remarquez soudain des choses que vous ne voyez pas dans une voiture. Par exemple, des balcons ou des toits extrêmement bas et larges qui surplombent la route, des coins de maisons qui s'avancent dans la route, des trottoirs qui n'en sont pas vraiment, etc. Mais j'ai eu de la chance, du moins lors de la première leçon de conduite: pas d'incidents, pas d'éraflures ou d'autres dégâts. La conduite d'un camion est amusante et représente un défi pour moi. Une semaine plus tard, je suis allée à ma deuxième leçon en me réjouissant d'avance.

Étroit, plus étroit, encore plus étroit

En ce vendredi après-midi, le soleil brille, le ciel est bleu et les routes sont sèches. Que demander de plus? Donc en route vers Villars. Zut, la voie directe n'est pas accessible à cause des chantiers et des limitations à 3,5 t. Donc, il faut faire marche arrière dans une rue latérale pour continuer. On ne se



Geschafft! Ich hab den LKW-Führerschein in der Tasche.
Ça y est! J'ai le permis camion en poche.

wurde es erstmals so richtig eng. Von oben drängelten ungeduldige Autofahrer, die sich dann am LKW, der zwischen Balkon und Hauswand stand, vorbeizwängten. Unge­mütlich. Doch das war mal überstanden. Ein Dorf weiter erwartete uns aber dann der «Gipfel»: eine Baustelle, bei der notabene die halbe Strasse bis zwei Meter tief aufge­rissen war – und das auch noch in einer sehr engen Kurve. Das war dann zu viel des Gu­ten, und mein Fahrlehrer übernahm das Steuer. Doch auch er mit vielen Jahren Er­fahrung musste Millimeterarbeit leisten und mehrmals vor und zurücksetzen, bis er dann endlich den Engpass überwunden hatte. So was sei ihm jetzt auch noch nie passiert, und er sei sich also nicht sicher gewesen, ob er durchkomme, meinte er dann nur mit einem Lachen und übergab das Lenkrad wieder mir. Seine Ruhe möch­te ich haben.

Von hellseherischen Chamäleons

Man muss die Augen überall haben, wirk­lich überall: vorne, hinten, unten, oben, links, rechts, auf dem Tacho, in die Weite und auch überall dort, wo ich jetzt nicht aufgezählt habe. Am besten, man stellt sich vor, man sei ein Chamäleon mit Hellseher­fähigkeiten, denn neben dem Sehen muss man auch Meister sein im Antizipieren, was ja schon ein bisschen in Richtung Hellse­hen geht.

Ein weiterer Punkt, der mich jedes Mal zum Lachen brachte, war, wenn wir auf «Fuss­gängerjagd» gingen. Das war die Route mit-

rend pas compte à quel point le trafic est dense un tel après-midi sur une route de montagne. Nous avons donc escaladé la montagne et dans le premier village, c'est devenu très étroit. Des automobilistes im­patients se bousculaient devant le camion qui se trouvait entre un balcon et le mur d'une maison, avant de forcer le passage. Une situation très inconfortable. Mais bon, on a survécu. Un village plus loin, le pire nous attendait. Un chantier pour lequel la moitié de la route avait été ouverte jusqu'à 2 mètres de profondeur, et ceci dans un vi­rage très étroit. Trop, c'est trop et mon mo­niteur de conduite a repris le volant. Mais même avec des années d'expérience, il a dû travailler au millimètre près et manœuvrer plusieurs fois d'avant en arrière avant de pouvoir enfin s'extirper de ce goulet d'étran­glement. Avec un sourire, il m'a avoué qu'il n'avait encore jamais été confronté à une telle situation et qu'il ne savait pas s'il allait s'en sortir. Il m'a ensuite redonné le volant. J'aimerais avoir son calme.

Comme un caméléon «voyant»

Il faut avoir des yeux partout, vraiment par­tout: devant, derrière, en bas, en haut, à gauche, à droite, sur le compteur, au loin, bref, partout. Le mieux consiste à s'imagi­ner qu'on est un caméléon avec ses capacités de «voyance» car en plus d'avoir des yeux partout, il faut être un maître de l'anticipa­tion, ce qui relève presque un peu de la voyance.

Un autre point qui m'a fait rire à chaque fois, c'est quand nous faisons la «chasse aux piétons», soit un parcours au milieu d'un centre-ville avec des zones à 20 km/h et d'innombrables priorités de droite. Dans ces situations, on freine plus qu'on conduit et la vigilance devient vitale, surtout pour ceux qui sont à pied. Les manœuvres, et surtout l'une de celles que j'ai dû apprendre, frisaient la torture, à savoir rouler en marche arrière sur une route de montagne dans un virage en épingle à cheveux. Hum, on fait comment exactement? Et pourtant, même cela a fonctionné grâce au dessin sur papier et avec l'aide vocale de mon mo­niteur de conduite.

Comme des vacances à la mer

Et à chaque fois que je pouvais enfin rouler sur l'autoroute qui me semblait tout à coup avoir 100 m de large, la plupart du temps à la fin de ma leçon de conduite sur le chemin du retour, c'était comme des vacances dans un hôtel cinq étoiles à la mer. S'engager sur l'autoroute, accélérer jusqu'à 80 km à



Selbst ist die Pferdefrau: Mache deinen Traum vom Pferde-Lastwagenfahren wahr!
Rien ne résiste à une femme de cheval: réalise ton rêve de conduire un camion pour chevaux!

ten durch ein Ortszentrum mit einer Zwanzigerzone und unzähligen Rechtsvortritten. Da bremst man mehr als dass man fährt, und das Vorausschauen wird überlebenswichtig – vor allem für die, die zu Fuss unterwegs sind. Auch ein bisschen an Folter grenzend waren die Manöver bzw. vor allem eines, das ich lernen musste: Bitte einmal eine Bergstrasse durch eine Haarnadelkurve rückwärts hochfahren. Ähm, wie jetzt genau? Und auch das funktionierte mit geduldigem Zeichnen auf Papier und stimmlicher Hilfeleistung vonseiten meines Fahrlehrers.

Wie Ferien am Meer

Umso mehr wie Ferien in einem Fünfsterne-Resort am Meer fühlte es sich jedes Mal an, wenn ich – meist am Ende der Fahrstunde auf dem Rückweg – auf die gefühlt hundert Meter breite Autobahn durfte. Einspurigen, auf 80 Stundenkilometer beschleunigen, Tempomat rein und dann einfach etwas entspannen. Nicht die Augen, denn die müssen ja wie bereits erwähnt überall sein. Bald schon war es so weit, und ich war

l'heure, enclencher le régulateur de vitesse et se détendre un peu. Sauf pour les yeux comme je l'ai déjà dit car ils doivent être partout. Le moment où j'étais prête pour l'examen de conduite était bientôt arrivé. L'expert, qui remplaçait un collègue, était de bonne humeur et nous avons parcouru tout le répertoire: grimper et redescendre sur une route de montagne, effectuer des manœuvres de marche arrière et rouler sur l'autoroute avant de retourner à l'office de la circulation routière. J'avais un bon pressentiment et j'ai réussi le test sans problème. Youpi! Comparé à l'examen de «terreur», celui-ci était en quelque sorte plus facile. Quant au prix, jusqu'ici tout cela avait coûté entre 4000 et 5000 francs.

Ma chère remorque à deux essieux si sensible

Pourtant, l'histoire ne s'arrête pas là. Pour pouvoir tracter une remorque quelle que soit sa taille avec un camion, on doit passer l'examen catégorie CE pour remorque. Et pour éviter que ça devienne ennuyeux et que tout cela ne soit pas trop simple, cet

bereit für die praktische Prüfung. Der Experte, eingesprungen für einen Kollegen, war guter Dinge, und wir fuhren das Repertoire ab, von Bergstrasse rauf und runter über Rückwärtsmanövrieren bis Autobahn und zurück zum Strassenverkehrsamt. Gefühl gut und Prüfung ohne Probleme bestanden. Juppie!! Im Vergleich zur «Therorie» war das jetzt irgendwie «einfacher». Kostenpunkt: Bis hierhin kostete alles in allem zwischen 4000 und 5000 Franken.

Oh, Zweiachsanhänger, du Sensibelchen

Doch die Geschichte ist an dieser Stelle noch nicht ganz zu Ende. Denn um mit einem LKW einen Anhänger, egal welcher Grösse, ziehen zu dürfen, muss man die LKW-Anhänger-Prüfung CE machen. Und damit es einem nicht langweilig wird und das Ganze auch nicht allzu einfach ist, macht man diese mit einem Zweiachsanhänger. Das scheint so was wie die Königsdisziplin zu sein. Denn wer einen Zweiachsanhänger rückwärts überall reinmanövrieren kann, der kann so richtig was. Die Fahrstunden gestalten sich folgendermassen: Man schleicht im Schritttempo rund eineinhalb Stunden lang rückwärts in der Weltgeschichte herum, um dann für kurze Ortswechselintermezzi zur Erholung vorwärtsfahren zu dürfen – übrigens ist das dann mittlerweile ein Nasenwasser. Und das Rückwärtsfahren wird in allen Regenbogenfarben und Varianten geübt. Von geradeaus, was anfangs kaum auf Anhieb gelingt, da der Zweiachsanhänger ein Sensibelchen ist und bei jeder gefühltesten Lenkradbewegung extrem reagiert, über Spurwechsel bis hin zum Einparken in einem rechten Winkel. Und auch das werde ich schaffen. Das war ein kleiner humoristischer Einblick in eine Männerdomäne, die immer mehr auch von Frauen erobert wird. Denn selbst ist die Pferdefrau.

Nicole Basieux

examen se fait avec une remorque à deux essieux, ce qui est un peu comme la discipline reine. En effet, celui qui est capable de faire entrer partout une remorque à deux essieux en marche arrière est vraiment fort. Pour y arriver, les leçons de conduite sont conçues de la manière suivante: on roule au pas près d'une heure et demi en marche arrière quelque part dans le monde pour ensuite être autorisé à rouler en marche avant pour un court moment de détente, ce qui est – soit dit en passant – «du pipi de chat». Et la marche arrière est exercée dans toutes les couleurs et variations de l'arc-en-ciel. De la conduite en ligne droite, qui n'est guère possible au début, car la remorque à deux essieux est très sensible et qu'elle réagit extrêmement au moindre mouvement du volant, au changement de voie et jusqu'au stationnement en marche arrière dans un angle droit. Et je sais que j'y arriverai également. C'était donc un petit aperçu humoristique d'un domaine masculin qui s'ouvre de plus en plus aux femmes. Car rien ne résiste à une femme de cheval.

Nicole Basieux



Disziplin Dressur

Haben Sie Interesse am Dressurrichten?

Unsere Dressurrichterinnen und -richter amten am Puls des Sports und erfüllen eine wichtige Aufgabe, um einen fairen Wettkampf zu gewährleisten und Leitplanken für die weitere Ausbildung von Pferd und Reiter zu vermitteln. Geben auch Sie Ihr Know-how und Ihre Erfahrung weiter, und engagieren Sie sich als Dressurrichter/in!

Richteranzwärtin und -anwärter L kann werden, wer mindestens 25 Jahre alt ist, eine Lizenz SVPS besitzt, Mitglied in einem Reitverein ist und mindestens fünf Klassierungen in Programmen L11 bis L20 oder höher an regionalen oder nationalen Prüfungen oder an Prüfungen von Regionalverbänden aufweist.

Haben wir Sie angesprochen? Dann melden Sie sich an zum Infoabend vom 14. April 2021 per E-Mail an die Chefin Technik der Disziplin Dressur, Margret Dreier, m.dreier@beamlight.ch.

Discipline Dressage

Souhaitez-vous devenir juge de Dressage?

Nos juges de Dressage sont au cœur du sport et remplissent une tâche primordiale pour garantir des conditions de compétitions équitables et donner de précieux conseils pour la suite de la formation du cheval et du cavalier. Partagez vous aussi votre savoir-faire et votre expérience en vous engageant comme juge de Dressage!

Pour devenir assistant-juge L, il faut être âgé d'au moins 25 ans, être en possession d'une licence de la FSSE, être affilié à un club hippique et avoir obtenu au moins cinq classements dans des programmes L11 à L20 ou dans des catégories supérieures à des compétitions régionales ou nationales ou à des compétitions d'associations régionales.

Si vous êtes intéressé(e), inscrivez-vous à la séance d'information du 14 avril 2021 en envoyant un e-mail à la cheffe technique de la discipline Dressage Margret Dreier: m.dreier@beamlight.ch.



Disziplin Springen

Pony-Schweizermeisterschaften ab 2021 nur für Kategorie D

Das Leitungsteam Springen hat nach intensiver Auseinandersetzung mit der Thematik einen Grundsatzentscheid gefällt: Künftig werden die Schweizermeisterschaften der Ponys nur noch für die Kategorie D durchgeführt. Auf Championate für die Kategorien Pony A, B und C wird verzichtet.

Hintergrund der Entscheidung ist, dass eine Niveausteigerung im Bereich dieser drei Ponykategorien mit der Durchführung von Schweizermeisterschaften in der bisherigen Form nicht erreicht werden konnte.

Dennoch möchte der SVPS den A-, den B- und den C-Ponys an den Schweizermeisterschaften des Nachwuchses eine Plattform bieten und wartet in diesem Zusammenhang auf Inputs von den Verantwortlichen über den Rahmen der Durchführung von angepassten Prüfungen für diese drei Kategorien.

Die Schweizermeisterschaften D und D-Elite sollen ihren Stellenwert behalten und weiter mit denjenigen des übrigen Nachwuchses durchgeführt werden.

Etienne Monnier
Chef Sport der Disziplin Springen

Die vollständige Mitteilung und Argumentation finden Sie unter
www.fnch.ch > Disziplinen > Springen > News aus der Disziplin

Discipline Saut

Championnats suisses Poneys dès 2021 seulement pour la catégorie D

Après intense réflexion autour de la thématique, le directoire Saut a pris une décision de principe: à l'avenir, des Championnats suisses Poneys seront organisés uniquement dans la catégorie D. Il sera renoncé à la réalisation de championnats de catégorie A, B et C.

Cette décision repose sur le raisonnement selon lequel une augmentation du niveau de performance dans ces trois catégories de Poneys n'a pas pu être réalisée à travers des Championnats suisses sous leur forme actuelle.

Néanmoins, la FSSE souhaite offrir une place aux poneys des catégories A, B et C dans le cadre des Championnats suisses de la Relève et attend des propositions de la part des responsables concernant le cadre de l'organisation d'épreuves adaptées pour ces trois catégories.

Les Championnats suisses D et D Elite doivent garder leur importance et continueront à être organisés avec ceux de la Relève.

Etienne Monnier
Chef sport de la discipline Saut

Le communiqué complet, y compris l'argumentation, est disponible sur
www.fnch.ch > Disciplines > Saut > News de la discipline



Disziplin Fahren

FEI-Dressurprogramme 2021

Das Leitungsteam Fahren hat sich an seiner Sitzung vom 9. Februar 2021 mit den neuen Dressuraufgaben der FEI befasst, die im Januar 2021 vorgestellt worden sind. Aus den Informationen der FEI geht hervor, dass es im laufenden Jahr noch zu weiteren Anpassungen an den Dressuraufgaben kommt.

Da für die Ponys 2021 ein WM-Jahr ist, behält das bisherige FEI-3*-Programm Version 2015 seine Gültigkeit und wird dieses Jahr weiterhin gefahren.

Die Einspanner-Pferde werden hingegen bereits die neue FEI-Dressuraufgabe 3* 2021 fahren und alle M-Fahrer die ebenfalls neue FEI-Dressuraufgabe 2* 2021.

Das Leitungsteam Fahren wünscht allen einen guten Start in die neue Saison mit hoffentlich möglichst vielen Veranstaltungen, sofern es die spezielle Lage zulässt.

Pius Hollenstein
Leiter Disziplin Fahren

Discipline Attelage

Programmes de Dressage FEI 2021

Lors de sa séance du 9 février 2021, le directoire Attelage s'est penché sur les nouvelles reprises de Dressage de la FEI présentées en janvier 2021. Il ressort des informations de la FEI qu'encore d'autres modifications seront effectuées dans les reprises de Dressage au cours de cette année.

Etant donné que 2021 est une année de CdM pour les poneys, la version 2015 du programme FEI 3* actuel gardera sa validité et il continuera à être mené cette année.

Par contre, les attelages à un cheval devront présenter la nouvelle reprise de Dressage FEI 3* 2021, et tous les meneurs M la reprise de Dressage FEI 2* 2021 également nouvelle.

Le directoire Attelage souhaite à tous un bon début de saison avec le plus de manifestations possibles pour autant que la situation particulière le permette.

Pius Hollenstein
Chef de la discipline Attelage



Krisztina Horváth

Mario Gandolfo an der WM der Einspannerfahrer 2020 in Pau (FRA)
Mario Gandolfo aux CdM des Attelages à un 2020 à Pau (FRA)

Resultate der Lizenzprüfungen *Résultats des examens de licence*

Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt auf Resultate in Stilprüfungen
Obtention de la licence R de saut sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de style

Piller Sophie, Bremgarten b. Bern, 12.01.2021
Blanchard Margault, Lausanne, 13.01.2021

«Bulletin» Redaktionsschluss und Erscheinungsdaten *Clôture de rédaction et dates de parution*

Nr. N°	Ausschreibungen <i>Avant-programmes</i>	Redaktionsschluss <i>Clôture de rédaction</i>	Erscheinungsdatum <i>Date de parution</i>
3	Do/Je 11.03.2021	Fr/Ve 19.03.2021	Mo/Lu 12.04.2021
4	Mo/Lu 12.04.2021	Di/Ma 20.04.2021	Mo/Lu 10.05.2021
5	Do/Je 21.05.2021	Di/Ma 01.06.2021	Mo/Lu 21.06.2021
6	Fr/Ve 21.06.2021	Di/Ma 29.06.2021	Mo/Lu 19.07.2021
7	Mo/Lu 26.07.2021	Di/Ma 03.08.2021	Mo/Lu 23.08.2021
8	Mo/Lu 23.08.2021	Di/Ma 31.08.2021	Mo/Lu 20.09.2021
9	Mo/Lu 04.10.2021	Di/Ma 21.10.2021	Mo/Lu 01.11.2021
10	Mo/Lu 22.11.2021	Di/Ma 30.11.2021	Mo/Lu 20.12.2021

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss (siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction (voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).

Inserat
Annonce



**Pferde würden
Bauern mit
Label wählen**

www.tierschutz.com/pferde



SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS

Kontakt – Contact

Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE
Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726
CH-3000 Bern 22
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58
www.fnch.ch

Öffnungszeiten – Heures d'ouverture
Montag bis Freitag – Lundi–vendredi
8.00–12.00, 13.30–17.00

Online-Portale – Portails en ligne
my.fnch.ch

Lizenzen und Gebühren bezahlen, Daten verwalten, für Veranstaltungen nennen, für Lizenzprüfungen anmelden, Resultate abfragen – *Payer des licences et taxes, gérer les données, inscription des chevaux et cavaliers/ meneurs aux manifestations, inscription pour des examens de licence, consulter des résultats*

info.fnch.ch

Nach Veranstaltungen, Start- und Ranglisten, Auslandsstarts, Ausbildungskursen und Personen suchen – *Rechercher des manifestations, des listes de départs et résultats, départs internationaux, cours de formation et personnes*

Mobile App

Die App des SVPS, mit der Sie Ihre regionalen und nationalen Pferdesport-Aktivitäten in der Schweiz jederzeit im Überblick behalten!

Une application qui vous permet de garder une vue d'ensemble de vos activités dans les sports équestres régionaux et nationaux en Suisse à tout moment!

www.fnch.ch • Service • Mobile App

Support-Plattform – Plateforme d'assistance
support.fnch.ch

Für Organisatoren von Pferdesportveranstaltungen und Nutzer von «Rosson»

Pour des organisateurs de manifestations de sports équestres et utilisateurs de «Rosson»

Ressorts

Auslandstarts – *Départs à l'étranger*
Tel. 031 335 43 53, aus@fnch.ch

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender
Avant-programmes, calendrier des manifestations
Tel. 031 335 43 50, ver@fnch.ch

Drucksachen – *Imprimés*
Tel. 031 335 43 43, info@fnch.ch

Finanzen – *Finances*
Tel. 031 335 43 45, buh@fnch.ch

Kommunikation – *Communication*
Tel. 031 335 43 68, info@fnch.ch

Leistungssport – *Sport de compétition*
Tel. 031 335 43 41, info@fnch.ch


Lizenzen & Brevets – *Licences & Brevets*
Tel. 031 335 43 47, lic@fnch.ch





Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle
Promotion de la relève, formation des officiels
Tel. 031 335 43 63, offizielle@fnch.ch

Sportpferderegister, Equidenpässe
Registre des chevaux de sport, passeports des équidés
Tel. 031 335 43 50, reg@fnch.ch

Ausbildung der Offiziellen – Formation des officiels Ausbildungskalender – Calendrier de formation

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 Springen – Saut				
03.04.2021 Fenin (CS) toute la journée	Cours de juges – Stewarding	f	22.03.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
13.–14.05.2021 Altstätten (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für JP (offen für alle NR, welche die Theorie bestanden haben)	d	26.04.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner
13.–14.05.2021 Altstätten (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für NR (offen für alle RA, welche die Theorie bestanden haben)	d	26.04.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner
15.05.2021 Altstätten (CS) ganzer Tag	Richterkurs - Stewarding	d	03.05.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner
14.06.2021 Bern, SVPS Berne, FSSE 18.00–20.00	Richterkurs III (für Richteranwälter im 1. oder 2. Jahr) Cours de juges III (pour Candidats-juges / 1^{ère} ou 2^{ème} année)	d/f	07.06.2021 offizielle@fnch.ch	G. Lachat
14.08.2021 Avenches 10.00	Cours de juges – Appréciation	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches 13.00	Cours pour les PJ (minimum 2 ans JN)	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches env. 15.30	Examen théorique pour les JN (CJ après min. 2 ans)	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches env. 15.30	Examen théorique pour les PJ	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée	Examen pratique pour les JN	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée	Examen pratique pour les PJ	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
01.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Kurs für JP (NR nach frühestens 2 Jahren)	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	U. Dietsche

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 Springen – Saut				
01.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Richterkurs – Beurteilung	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
08.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Theoretische Prüfung für JP	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
08.10.2021 Bern, SVPS 16.00	Theoretische Prüfung für NR (Richteranwälter nach mind. 2 Jahren)	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
05.–07.11.2021 Fehrlortf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für JP	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner U. Dietsche
05.–07.11.2021 Fehrlortf (CS) ganzer Tag	Praktische Prüfung für NR	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner U. Dietsche
12.–13.11.2021 Bern, SVPS Berne, FSSE ganzer Tag	Parcoursbauer Prüfung Brevet I-III Constructeur de parcours Examen Brevet I-III	d/f	15.02.2021 offizielle@fnch.ch	G. Lachat
13.11.2021 Bern, SVPS Wagenremise 9.00	ERFA-Tagung Zentralschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	01.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Elmer
20.11.2021 Weinfeldten, Thurgauerhof 9.00	ERFA-Tagung Ostschweiz (offen für alle RA, NR und JP)	d	08.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Löchner
27.11.2021 Avenches 10.00	Journée d'échange d'expériences (Romandie) f		15.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
01.12.2021 Avenches 18.00	Cours d'introduction pour candidats juges	f	22.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
01.12.2021 Bern, SVPS 18.00	Einführungskurs Richteranwälter	d	22.11.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
Dressur – Dressage				
 09.–11.04.2021 CD Roggwil BE	Richterkurs Cours de juge	d/f	01.04.2021 offizielle@fnch.ch	M. Dreier
05.05.2021 Bern, SVPS 19h00–22h00	Obligatorischer Richterkurs für Dressurrichter-Anwärter Cours obligatoire pour candidats-juge de Dressage	d/f	26.04.2021 offizielle@fnch.ch	M. Dreier
Fahren – Attelage				
 11.04.2021 Bern, Wagenremise <i>Berne, remise des chars</i> ganzer Tag/ <i>toute la journée</i>	Obligatorischer Richterkurs / Cours obligatoire pour juges	d/f	01.04.2021 offizielle@fnch.ch	F. Affrini
Brevetrichter – Juges de brevet				
 24.03.2021 Bern, SVPS 17h00 NEUES DATUM!	Kurs für NEUE Ausbilder «Grundausbildung Pferd Reiten» / Cours pour NOUVEAUX instructeurs «Formation de Base Equitation»	d/f	21.03.2021 offizielle@fnch.ch	H. Wolf
Veterinäre – Vétérinaires				
 25./26.03.2021 Bern, SVPS 9h00–13h00	Kurs Identifikation von Pferden / Cours d'identification équine	d/f	08.03.2021 n.zehnder@fnch.ch	M. Bryner
25./26.03.2021 Bern, SVPS 14h30–19h00	Kurs für SVPS-Turniertierärzte / Séminaire pour vétérinaires de concours	d/f	08.03.2021 n.zehnder@fnch.ch	M. Bryner



Kurse J+S 2021 – Cours J+S 2021

Grundausbildung – Formation de base

14.–16.5.2021 Frauenfeld	Leiterkurs Teil 1 Cours de moniteurs 1 ^e partie	d	18.4.2021
18.–20.6.2021 Bern	Leiterkurs Teil 1 Cours de moniteurs 1 ^e partie	d/f	18.4.2021
27.–30.9.2021 Bern	Einführungskurs Leiter Cours d'introduction pour moniteurs	d/f/i	19.5.2021
15.–17.10.2021 Bern	Leiterkurs Teil 2 Cours de moniteurs 2 ^e partie	d/f	18.4.2021
14.–16.10.2021 Frauenfeld	Leiterkurs Teil 2 Cours de moniteurs 2 ^e partie	d	18.4.2021

Weiterbildung 1 – Formation continue 1

verschoben/reporté Bern	Dressurreiten ZKV Dressage ZKV	d/f	9.12.2020
verschoben Dielsdorf	Springreiten/Parcoursbau OKV / Teil 1 Saut d'obstacles/Construction de parcours OKV / 1 ^e partie	d	23.12.2020
verschoben/reporté Bern	Springreiten/Parcoursbau ZKV Saut d'obstacles/Construction de parcours ZKV	d/f	6.1.2021
verschoben Dielsdorf	Springreiten/Parcoursbau OKV / Teil 2 Saut d'obstacles/Construction de parcours OKV / 2 ^e partie	d	23.12.2020
20.–21.3.2021 Frauenfeld	Dressurreiten OKV Dressage OKV	d	20.1.2021
27.3.2021 virtuell/en ligne	Modul Fortbildung Leiter Module de perfectionnement pour moniteurs	f	27.1.2021
17.4.2021 Nottwil	Modul Fortbildung Leiter Module de perfectionnement pour moniteurs	d	10.4.2021
24.–25.4.2021 Henau	Longieren / Voltigieren OKV Travail à la longe / Voltige OKV	d	24.2.2021
1.–2.5.2021 Bern	Geländereiten ZKV Equitation dans le terrain ZKV	d/f	1.3.2021
14.–16.5.2021 Frauenfeld	Leiter B OKV / Teil 1 Moniteur B OKV / 1 ^e partie	d	14.3.2021
11.–13.6.2021 Bern	Leiter B ZKV / Teil 1 Moniteur B ZKV / 1 ^e partie	d/f	11.04.2021
28.–29.8.2021 Frauenfeld	Bodenarbeit OKV Travail au sol OKV	d	28.6.2021
17.9.2021 Frauenfeld	Modul Fortbildung Leiter – Geländebau OKV Module de perfectionnement pour moniteurs OKV	d	17.7.2021
18.–19.9.2021 Frauenfeld	Geländereiten OKV Equitation dans le terrain OKV	d	18.7.2021
14.–16.10.2021 Frauenfeld	Leiter B OKV / Teil 2 Moniteur B OKV / 2 ^e partie	d	14.3.2021
15.–17.10.2021 Bern	Leiter B ZKV / Teil 2 Moniteur B ZKV / 2 ^e partie	d/f	11.04.2021

15.–16.10.2021 Bern	Prüfung für Pferdefachleute <i>Examen pour professionnels de l'équitation</i>	d/f	15.8.2021
30.–31.10.2021 Bern	Bodenarbeit ZKV <i>Travail au so ZKV</i>	d/f	30.8.2021
12.11.2021 Zürich	Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 1 <i>Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethnologie OKV / 1^e partie</i>	d	12.9.2021
19.11.2021 Zürich	Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 2 <i>Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethnologie OKV / 2^e partie</i>	d	12.9.2021



Weiterbildung 2 – Formation continue 2

16.–17.4.2021 virtuell/en ligne	Leiter A 1. Teil: Management, Coaching, Psychologie <i>Moniteur A 1^e partie: management, coaching, psychologie</i>	d/f/i	22.11.2020
28.–29.10.2021 Magglingen/Macolin	Leiter A 2. Teil <i>Moniteur A 2^e partie</i>	d/f/i	28.8.2020

Spezialisierung Experte – Spécialisation expert

26.–27.11.2021 Magglingen/Macolin	Fortbildung Experte <i>Perfectionnement pour experts</i>	d/f/i	26.9.2021
--------------------------------------	--	-------	-----------

Alle Kurse und Module in Magglingen finden unberitten statt. – *Tous les cours et modules à Macolin auront lieu sans cheval.*

Kurse J+S Kindersport 2021 – Cours J+S Sport des Enfants 2021

Vorkurs – Cours de préparation

6.–8.5.2021 Frauenfeld	Vorkurs Teil 1 <i>Cours de préparation 1^e partie</i>	d	6.3.2021
13.–15.9.2021 Frauenfeld	Vorkurs Teil 2 + Eintrittsprüfung <i>Cours de préparation 2^e partie + examen d'entrée</i>	d	6.3.2021

Auskünfte – Renseignements:

Patricia Balsiger, Ausbildungsverantwortliche J+S Pferdesport – *Responsable formation sport équestre J+S*
Tel. 031 335 43 55, E-Mail p.balsiger@fnch.ch

www.jugendundsport.ch

Informationen Zuchtverband ZVCH



ZVCH-Zuchtkonferenz einmal anders

Grösstmögliche Planungssicherheit angestrebt

Der ZVCH-Züchterschaft soll für das Jahr 2021 den Umständen entsprechend grösstmögliche Planungssicherheit geboten werden. Dieser Anspruch prägte die am 30. Januar digital durchgeführte Zuchtkonferenz. Nach guter Vorbereitung gelang in sachlicher Diskussion ein taugliches Gerüst mit wertvollen Anhaltspunkten.

Das Jahr 2020 wird in die 25-jährige Geschichte des Zuchtverbandes CH-Sportpferde ZVCH eingehen als Etappe, die wie nie zuvor beeinflusst war von Überraschungen und Unsicherheiten, die ein sehr hohes Mass an Flexibilität aller Beteiligten forderten. Die Zuchtagenda erwies sich als Provisorium, das immer wieder nötigen Anpassungen an den Verlauf der Coronapandemie unterworfen war. Zwar ist zu befürchten, dass die Pandemie auch das laufende Jahr noch geraume Zeit prägen wird, doch ermöglichen Erfahrungen damit bis zu einem gewissen Grad eine andere Vorgehensweise bei der Zukunftsplanung. Wie an der traditionellen Zuchtkonferenz des ZVCH deutlich wurde, hat man sich im Vorstand des Dachverbandes und in den leitenden Gremien der regionalen Zuchtorganisationen intensiv damit beschäftigt, der Züchterschaft ein möglichst hohes Mass an Planungssicherheit zu bieten.

Fixpunkte in der Zuchtagenda

Eigentlich sollte die CH-Prämienzuchtstutenschau 2021 im Rahmen der Jubiläumsaktivitäten der Genossenschaft Jura Demi-Sang im August in Bellelay stattfinden. Da die Genossenschaft aber ihre Feierlichkeiten Coronabedingt auf das Jahr 2022 verschoben hat, soll nun die CH-Prämienzuchtstutenschau wie 2019 im Juli im Nationalgestüt ausgetragen werden. Fest geplant ist auch wieder die Austragung der Schweizermeisterschaft der CH-Sportpferde im September im IENA in Avenches inklusive Fohlenchampionat und Hengstkörung (teilweise im Gestüt). Allerdings ist, Corona geschuldet, eine Light-Variante insofern vorgesehen, als der Anlass auf zwei Wochenenden verteilt werden soll. Mittelfristig konnte überdies ein Rahmenvertrag bis 2024 mit dem IENA ausgehandelt werden. Die Swiss Breed Classic ist auf den November in Aarau anberaumt. Feldtest- und Fohlenschaudaten wurden ebenfalls fixiert. In welcher Form und



Katja Stuppia

Letztes Jahr konnten neun Fohlen mehr beim ZVCH registriert werden als im Vorjahr.

L'année dernière, neuf poulains de plus que l'année précédente ont été enregistrés auprès de la FECH.



Katja Stuppia

Die CH-Prämienzuchtstutenschau 2021 wird im Juli in Avenches stattfinden.

Le concours des juments sélectionnées CH aura lieu à Avenches en juillet.

bei welcher Gelegenheit das 25-jährige Bestehen des ZVCH gefeiert werden soll, steht noch nicht fest.

«Der Rückblick auf die Zuchtagenda 2020 ist frustrierend», hielt ZVCH-Präsident Daniel Steinmann zwar fest, verdankte aber auch das grosse Engagement aller Beteiligten, das unter anderem zur erfolgreichen Durchführung eines aus CH-Prämienzuchtstutenschau, CH-Fohlenchampionat und Hengstkörung bestehenden Zuchtfinals in Avenches geführt habe. Auch die Premiere eines Tages des offenen Züchterstalles bezeichnete er als ermutigend. Dieser Anlass soll wieder in der Zuchtagenda Platz finden. Sorgen bereitet hingegen der nicht allein mit Corona zu begründende Einbruch bei den Promotionsprüfungen. Diesbezüglich bestehe dringender Handlungsbedarf, mahnte Steinmann.

Gute Kunde

Mit Genugtuung zur Kenntnis genommen wurde die Tatsache, dass vergangenes Jahr neun Fohlen mehr beim ZVCH registriert werden konnten als 2019. Auch die Beteiligung an der ZVCH-Hengstkörung war im Vergleich zum Vorjahr wieder sehr ermutigend. Wie die Leite-

rin des Ressorts Zucht, Simone Weiss, ausführte, wird die Überarbeitung des Körreglementes durch das Ressort Zucht dennoch weitergeführt. Im Fokus stehen insbesondere die Bedingungen für dreijährige Hengstanwärter.

Teilweise gute Kunde vermittelte Daniel Steinmann auch aus dem politischen Bereich insofern, als der ZVCH vom Bundesamt für Landwirtschaft BLW wieder die Anerkennung als Tierzuchtorganisation und als passausgebende Stelle erhalten hat. Begründet mit der Vielfalt der eingesetzten Blutlinien wurde dagegen die Anerkennung des in der Schweiz gezüchteten Warmblutpferdes als CH-Rasse verweigert. Diese Entscheidung sei in Anbetracht der gemäss Tierzuchtverordnung erfüllten Voraussetzungen nicht ohne weiteres nachvollziehbar, führte Daniel Steinmann aus. Nach wie vor ungewiss ist das weitere Vorgehen des Bundes betreffend Ausschüttung von Tierzuchtförderbeiträgen an den ZVCH. Zwar sei eine vorläufige Sistierung des vom Parlament zu verhandelnden Agrar-Paketes 22+ wahrscheinlich, doch würde dies lediglich kurzfristig etwas Luft verschaffen. Ein weiteres intensives Engagement seitens der CH-Pferdezucht sei deshalb

dringend geboten, stellte Steinmann in Aussicht. Nicht gerade ermutigend waren offenbar die Bemühungen um züchterische Ausdehnung ins benachbarte Ausland. Mit Frankreich sei man diesbezüglich das Warmblut betreffend zu einem Übereinkommen gelangt, doch müssten noch Fragen betreffend die dem ZVCH zugehörige Sektion für Angloaraber und Araberkreuzungen geklärt werden. Die Bedingungen Italiens seien dergestalt, dass sich Aufwand und Ertrag für den ZVCH nicht rechnen liessen. Die von deutscher Seite formulierten Bedingungen schliesslich seien für den ZVCH schlicht unannehmbar, da sie selbst ein annäherndes Messen mit gleichen Ellen nicht zuliesse. «Sie wissen ihr Gärtchen zu gut zu pflegen», schloss Steinmann seine diesbezüglichen Ausführungen. Positiv vermerkt wurde die Tatsache, dass sämtliche an der Schulung beteiligten Expertenkandidaten zu Experten befördert werden konnten. Ein Kommunikationskurs für Richter ist im laufenden Jahr geplant.

Mitgliederversammlung 2021

Die am 27. März vorgesehene ordentliche Mitgliederversammlung des ZVCH ist nach wie vor in Wangen an der Aare geplant. Über eine allfällige Verschiebung wurde zwar diskutiert, doch herrschte schliesslich die Meinung vor, das Datum sei beizubehalten und gegebenenfalls seien die statutarischen Geschäfte online/schriftlich abzuwickeln. Unter anderem werden die Mitglieder die Nachfolge von Finanzchefin Elisabeth Joss zu wählen haben. Ein Vorschlag des Vorstandes liegt bereits vor, doch können weitere Vorschläge noch bis zum 27. Februar eingereicht werden. Für den aus der Zuchtkommission zurückgetretenen Christian Amstutz wurde bereits ein Ersatz in der Person von Anastasia Scherz aus Genf gefunden.

Heinrich Schaufelberger

Hinweis und Aufruf

An der Zuchtkonferenz wurde auch auf vom Nationalen Pferdezentrum geplante Kurse für Pferdezüchter an folgenden Daten hingewiesen: 3. und 24. März, 7. April, 12. Mai, 9. Juni. Weiter wurde darüber informiert, dass der Verein Schweizer Sportpferde zwar auch dieses Jahr eine Fohlenauktion plant, sich jedoch nur unter der Voraussetzung in der Lage sieht, eine solche durchzuführen, wenn in absehbarer Zeit ein OK-Präsident für eine physische Veranstaltung gefunden werden kann. Daniel Steinmann rief dazu auf, den VSS bei dieser Suche zu unterstützen, wäre doch ein Verzicht auf die VSS-Auktion eine schmerzliche Lücke in der Zuchtagenda.

Informations Fédération d'élevage FECH



FECH – Une conférence d'élevage différente

Viser la plus grande sûreté de planification possible

Les éleveurs de la FECH doivent se voir offrir la plus grande sécurité de planification possible pour l'année 2021, en fonction des circonstances. Cette assertion a donné forme à la conférence d'élevage qui s'est tenue de manière numérique le 30 janvier. Après une bonne préparation, une discussion objective a abouti à un cadre approprié avec de précieux points de référence.

L'année 2020 restera dans les 25 ans d'histoire de la Fédération du cheval de sport CH (FECH) une étape qui a été influencée comme jamais auparavant par des surprises et des incertitudes qui ont exigé un très haut degré de flexibilité de la part de toutes les parties concernées. L'agenda de l'élevage s'est avéré être un programme provisoire, qui a été soumis à plusieurs reprises à des ajustements nécessaires au cours de la pandémie de coronavirus. Bien qu'il soit à craindre que la pandémie continue de dominer l'année en cours pendant un certain temps encore, l'expérience acquise permet, dans une certaine mesure, d'adopter une approche différente pour planifier l'avenir. Comme il est apparu clairement lors de la traditionnelle conférence d'élevage de la FECH, le comité de la fédération faitière et les comités directeurs des organisations régionales d'élevage ont travaillé intensivement pour offrir aux éleveurs le plus haut degré de sécurité de planification possible.

Points fixes de l'agenda de l'élevage

En effet, le concours des juments sélectionnées CH 2021 devait avoir lieu à Bellelay en août, dans le cadre des activités du jubilé du syndicat Jura Demi-Sang. Cependant, comme le syndicat a reporté ses célébrations à 2022 en raison du coronavirus, le Concours des juments sélectionnées CH se tiendra donc au Haras national en juillet, comme en 2019. Il est également prévu d'organiser le Championnat suisse des chevaux de sport CH en septembre à l'IENA d'Avenches, ainsi que le Championnat des poulains et l'approbation des étalons (en partie au haras). Toutefois, en raison du coronavirus, une version allégée est prévue de manière à ce que l'événement s'étale sur deux week-ends. A moyen terme, il a également été possible de négocier un accord-cadre avec

l'IENA jusqu'en 2024. Le Swiss Breed Classic est prévu pour novembre à Aarau. Les dates des tests en terrain et du concours des poulains ont également été fixées. Il n'a pas encore été décidé sous quelle forme et à quelle occasion le 25^e anniversaire de la FECH sera célébré.

«La rétrospective sur l'agenda d'élevage 2020 est frustrante», a noté le président de la FECH, Daniel Steinmann, mais il a également remercié le grand engagement de tous les acteurs, qui a notamment permis d'organiser avec succès à Avenches une finale d'élevage comprenant un concours de jument sélectionnées CH, un championnat des poulains et l'approbation des étalons.

Il a également qualifié d'encourageante la première d'une journée portes ouvertes pour les écuries d'éleveurs. Cet événement devrait à nouveau trouver une place dans l'agenda de l'élevage. Les deux ventes aux enchères de poulains, qui se sont tenues en ligne pour la première fois en raison des restrictions imposées par le COVID-19, ont également été bien accueillies. Toutefois, la baisse du nombre d'épreuves de promotion, qui n'est pas uniquement due au coronavirus, est préoccupante. Il est urgent d'agir à cet égard, a averti Daniel Steinmann.

Bonnes nouvelles

Il a été noté avec satisfaction que neuf poulains de plus qu'en 2019 ont été enregistrés auprès de la FECH l'année dernière. La participation à l'approbation des étalons de la FECH a de nou-



Katja Stuppia

Geplant ist für 2021 wieder eine Schweizermeisterschaft CH-Sportpferde. Un championnat suisse des chevaux de sport CH est à nouveau prévu pour 2021.

Katja Stuppia



Die Hengstkörung 2020 stiess wieder auf reges Interesse.

L'approbation des étalons pour 2020 a de nouveau suscité un vif intérêt.

veau été très encourageante par rapport à l'année précédente. Comme l'a expliqué la responsable du département Elevage, Simone Weiss, la révision des règlements d'approbation sera néanmoins poursuivie par le département Elevage. L'accent sera mis en particulier sur les conditions des candidats étalons de 3 ans.

Daniel Steinmann a également apporté de bonnes nouvelles de la sphère politique, puisque la FECH a de nouveau été reconnue par l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) en tant qu'organisation d'élevage et organisme de délivrance de passeports. Cependant, la reconnaissance du demi-sang suisse comme race CH a été refusée en raison de la diversité des lignées utilisées. Daniel Steinmann a expliqué que cette décision n'était pas facilement compréhensible compte tenu des conditions remplies conformément à l'ordonnance sur l'élevage des animaux. On ne sait toujours pas comment la Confédération va procéder en ce qui concerne la distribution des subventions à la FECH pour l'élevage d'animaux. Bien qu'une suspension temporaire du paquet agricole 22+

à négocier par le Parlement soit probable, cela ne permettrait qu'un répit à court terme. Un engagement plus intensif de la part de l'élevage de chevaux CH est donc nécessaire de toute urgence, a déclaré Daniel Steinmann.

Les efforts d'expansion de l'élevage dans les pays voisins ne sont guère encourageants. Un accord a été conclu avec la France concernant le demi-sang, mais les questions concernant la section FECH pour les croisements anglo-arabes et arabes doivent encore être clarifiées. Les conditions en Italie étaient telles que les coûts et les avantages pour la FECH ne pouvaient pas être calculés. Enfin, les conditions formulées par la partie allemande étaient tout simplement inacceptables pour la FECH, car elles ne permettaient même pas une mesure approximative avec les mêmes critères. «Ils savent trop bien entretenir leur petit jardin», a conclu M. Steinmann à ce sujet.

Le fait que tous les candidats-experts impliqués dans la formation puissent être promus au rang d'experts a été positivement relevé. Un cours de communication pour les juges est prévu pour l'année en cours.

Avis et convocation

Lors de la conférence d'élevage, l'attention a également été attirée sur les cours pour les éleveurs de chevaux prévus par le Centre Equestre National aux dates suivantes:

3 et 24 mars, 7 avril, 12 mai, 9 juin.

Il a également été informé que l'Association suisse du cheval de sport (ACSS) prévoit d'organiser une vente aux enchères de poulains cette année encore, mais qu'elle ne pourra le faire que si un président du CO pour un événement physique peut être trouvé dans un avenir proche. Daniel Steinmann a demandé le soutien de l'ACSS dans cette recherche, car une renonciation à la vente aux enchères de l'ACSS serait une lacune douloureuse dans le programme d'élevage.

Assemblée générale 2021

L'assemblée générale ordinaire de la FECH prévue pour le 27 mars doit encore se tenir à Wangen an der Aare. Un éventuel report a été discuté, mais en fin de compte l'avis que la date devrait être maintenue a prévalu et, si nécessaire, les affaires statutaires devront être menées en ligne/par écrit. Les membres devront, entre autres, élire le successeur de la responsable des finances Elisabeth Joss. Une proposition a déjà été soumise par le comité, mais d'autres propositions peuvent être soumises jusqu'au 27 février. Un remplaçant pour Christian Amstutz, qui a démissionné de la Commission de l'élevage, a déjà été trouvé en la personne d'Anastasia Scherz de Genève.

Heinrich Schaufelberger

SM CH-Pferde 2021 Avenches

Qualifikationsmodus

Der vollständige Qualifikationsmodus, die Organisationsrichtlinien für Veranstalter von Prüfungen Jungpferde Promotion und die Liste der Qualifikationsplätze für die SM CH-Pferde sind auf www.swisshorse.ch oder über die Geschäftsstelle des ZVCH verfügbar.

Championnat suisse des chevaux de sport CH 2020 à Avenches

Mode de qualification

Le mode de qualification complet, les directives d'organisation pour les organisateurs d'épreuves Jeunes Chevaux Promotion et la liste des places qualificatives pour le Championnat suisse des chevaux CH sont disponibles sur www.swisshorse.ch ou auprès de la gérance FECH directement.



Katja Stuppia

SM CH-Sportpferde 2019 – 1. Rang Dressur 6-Jährige: Donja KWG v. For Romance – Samarant

CS des chevaux de sport CH 2019 – 1^{er} rang dressage 6 ans Donja KWG v. For Romance – Samarant

Einladung und Traktandenliste zur ordentlichen Mitgliederversammlung 2021

Sehr geehrte Damen und Herren

Die ordentliche Mitgliederversammlung des Zuchtverbandes CH-Sportpferde ZVCH findet aufgrund der Situation rund um die COVID-19-Pandemie auch 2021 auf elektronischem/schriftlichem Weg statt:

Phase 1: 12.03.–22.03.2021	Versand per Post
Phase 2: 29.03.–12.04.2021	Versand per E-Mail an die Mitglieder mit E-Mail-Adresse Versand per Post an die Mitglieder ohne E-Mail-Adresse

Traktandenliste

1. Wahl der Stimmenzähler	Phase 1
2. Protokoll der ordentlichen Mitgliederversammlung 2020 (elektronisch/schriftlich)	Phase 2
3. Informationen des Präsidenten / Jahresberichte	Phase 2
4. Jahresrechnung 2020 – Dechargeerteilung an den Vorstand	Phase 2
5. Behandlung von allfälligen Anträgen nach Art. 11 Abs. 5 der Statuten	Phase 2
a) Vorstand: Gebührenordnung Senkung Gebühren Hengste	
b) Mitglieder	
6. Budget 2021	Phase 2
7. Wahlen (Ersatzwahl Vorstand)	Phase 2

Eingeladen zur elektronischen/schriftlichen Abstimmung sind **alle** ZVCH-Mitglieder (Aktiv-, Sport- und Passivmitglieder).

Elektronische Abstimmung:

Mitglieder **mit** einem Zugang zum geschützten Mitgliederbereich auf www.swisshorse.ch

Schriftliche Abstimmung per Post:

Mitglieder **ohne** einen Zugang zum geschützten Mitgliederbereich auf www.swisshorse.ch

Hinweise / Ablauf

- In Phase 1 können zu den Traktanden 2–6 zu den aufgeführten Geschäften Anträge gestellt oder für das Traktandum 7 weitere Wahlvorschläge unterbreitet werden.
- Pro Mitglied ist 1 Abstimmung gültig. Wenn von einem Mitglied mehrmals das Stimmformular ausgefüllt wird, zählt nur die **zuletzt** abgegebene Votation.
- Die Stufen des Stimmrechts werden bei der Auswertung automatisch berücksichtigt. (Aktivmitglieder x2; Sportmitglieder x1; Passivmitglieder x1)
- Die Unterlagen werden mit der Einladung zugesandt. Sie sind ausserdem auf www.swisshorse.ch im geschützten Mitgliederbereich verfügbar.

Sollten Sie bis zum **12.03.2021** vom ZVCH kein Mail oder keinen Brief erhalten haben und abstimmen wollen, melden Sie sich bitte bei der Geschäftsstelle in Avenches: 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch.

Wir hoffen auf eine zahlreiche Teilnahme an der Abstimmung.

Der Vorstand
Zuchtverband CH-Sportpferde – ZVCH

Der Vorstand des ZVCH bedauert, dass auch 2021 die Mitgliederversammlung nur elektronisch/schriftlich durchgeführt werden kann.

Wir hoffen, dass der gesellige Teil der Veranstaltung mit Ehrungen, Verabschiedungen und Feierlichkeiten zum 25-jährigen Jubiläum des ZVCH zu einem späteren Zeitpunkt in physischer Form nachgeholt werden kann.

Vorstand ZVCH

Invitation et ordre du jour pour l'assemblée ordinaire des membres 2021

Mesdames, Messieurs,

En raison de la situation entourant la pandémie de COVID-19, l'assemblée des membres de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH (FECH) se tiendra également en 2021 par voie électronique/écrite:

Phase 1: 12.03.–22.03.2021	Envoi par la poste
Phase 2: 29.03.–12.04.2021	Envoi par e-mail aux membres ayant une adresse e-mail Envoi par la poste aux membres sans adresse e-mail

Ordre du jour

1. Choix des scrutateurs	Phase 1
2. Procès-verbal de l'assemblée ordinaire des membres 2020 (électronique/écrit)	Phase 2
3. Informations du président/rapports annuels	Phase 2
4. Comptes 2020 – décharge du comité	Phase 2
5. Traitement d'éventuelles demandes selon l'art. 11 al. 5 des statuts	Phase 2
a) Comité: grille tarifaire abaissant les tarifs pour les étalons	
b) Membres	
6. Budget 2021	Phase 2
7. Elections (élection d'un remplaçant pour le comité)	Phase 2

Tous les membres de la FECH sont invités à voter par voie électronique/par écrit (membres actifs, sportifs et passifs).

Vote électronique:

Membres **ayant accès** à l'espace membre protégé sur www.swisshorse.ch

Vote écrit par courrier:

Membres **n'ayant pas accès** à l'espace membre protégé sur www.swisshorse.ch

Remarques / Procédure

- Dans la phase 1, des motions peuvent être présentées sur les points 2 à 6 de l'ordre du jour concernant les questions inscrites à l'ordre du jour ou des propositions électorales supplémentaires peuvent être soumises pour le point 7 de l'ordre du jour.
- Un vote par membre est valable. Si un membre remplit le formulaire de vote plus d'une fois, seul le **dernier** vote émis comptera.
- Les niveaux des droits de vote sont automatiquement pris en compte dans l'évaluation. (Membres actifs x2; Membres sportifs x1; Membres passifs x1)
- Les documents seront envoyés avec l'invitation. Ils seront également disponibles sur le domaine réservé aux membres sur www.swisshorse.ch

Si vous n'avez pas reçu d'e-mail ou de lettre de la FECH au **12.03.2021** et que vous souhaitez voter, veuillez contacter le bureau d'Avenches: 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch.

Nous comptons sur une participation active aux votations.

Le Comité
Fédération d'élevage du cheval de sport CH (FECH)

Le comité de la FECH regrette que l'assemblée des membres doit se dérouler, à nouveau en 2021, seulement de manière électronique/écrite.

Nous espérons que la partie «sociale» de la manifestation avec les hommages, les départs et la fête du jubilé des 25 ans de la FECH pourra être rattrapée et se dérouler physiquement à une date ultérieure.

Comité FECH

Weltmeisterschaften Junge Pferde 2021

Selektion ZVCH

Die Bedingungen für die Selektion der Pferde des ZVCH für die Weltmeisterschaften der Jungen Pferde in den Disziplinen Dressur (Verden, 26.–29.08.2021), Springen (Lanaken, 16.–19.09.2021) und Concours Complet (Le Lion-d'Angers, 21.–24.10.2021) sind unter www.swiss-horse.ch > Service/Events > Sport > Weltmeisterschaften abrufbar.

Bei Bedarf steht das Team der Geschäftsstelle in Avenches für weitere Informationen zur Verfügung: 026 676 63 40 oder info@swiss-horse.ch.

Championnats du monde des jeunes chevaux 2021

Sélection FECH

Les conditions pour la sélection des chevaux FECH pour les Championnats du monde des jeunes chevaux dans les disciplines Dressage (Verden 26–29.8.2021), Saut (Lanaken 16–19.9.2021) et Concours Complet (Lion d'Angers 21–24.10.2021) sont disponibles sur:

www.swiss-horse.ch > Service/Events > Sport > Championnats du monde.

Au besoin, la gérance FECH à Avenches est à disposition pour plus d'informations: 026 676 63 40 ou info@swiss-horse.ch

Der Hengstkatalog 2021 des ZVCH ist da!

Er steht online auf der Homepage des ZVCH unter www.swiss-horse.ch/de/service-events/zucht/hengste zur Verfügung.

Der Hengstkatalog 2021 wird nicht mehr automatisch an die Mitglieder versandt. Als gedruckte Broschüre wird er an den Veranstaltungen des ZVCH gratis verteilt.

Bestellung gratis als Broschüre bei:

ZVCH, PF, 1580 Avenches,
026 676 63 40, info@swiss-horse.ch



Le catalogue des étalons de la FECH 2021 est là!

Il est disponible en ligne sur le site internet de la FECH, sur www.swiss-horse.ch/fr/events-infos/elevage/etalons

Le catalogue des étalons 2021 ne sera pas automatiquement envoyé à tous les membres. Il sera distribué gratuitement en version imprimée lors des manifestations de la FECH

Commande gratuite de la version imprimée à:

FECH, CP, 1580 Avenches,
026 676 63 40, info@swiss-horse.ch

Neue Hengste für die CH-Sportferdezucht ab 2021

Die folgenden Hengste wurden durch das Ressort Zucht aufgrund ihrer guten Nachzuchtleistung neu auf dem **Schriftweg** für den ZVCH gekört:

Name Nom	Abstammung Origine	Besitzer / Propriétaire Kontakt / Contact
Cascadello I	*2009 HO / Braun/bai / 174	Casall – Clearway – I Love You – Hengststation Dirk Ahlmann, Reher (DE) – dito
Chaplin	*2007 NL / Braun/bai / 166	Verdi – Concorde – Nimmerdor – Luigi Baleri, Meilen – Team Nijhof, Geesteren (NL) und/et Thomas und/et Renata Fuchs, Wängi
Comme il faut	*2005 WF / Braun/bai / 166	Cornet Obolensky – Ramiro Z – Almé Z – Gestüt Zhaschkow (Ukraine) – Hubert Vornholt, Münster (DE)
Cyrano du Ruisseau Z	* 2002 Z / Dunkelbraun/bai foncé / 170	Chellano Z – Alexis – Ramiro Z – Hengststation Rödl, Nittenau (DE) – Nationalgestüt/Agroscope, Station Haag
Ohm de Ponthual	* 2002 SF / Braun/bai / 171	Voltaire – Calypso d'Herbiers – Quidam de Rével – Groupe France Elevage GFE, Falaise (FR) – Ueli und Madeleine Huber, Huttwil

Der folgende Hengst wurde anlässlich einer **ausserordentlichen Körung Sport** im Januar 2021 in Avenches für den ZVCH gekört:

Name Nom	Abstammung Origine	Besitzer / Propriétaire Kontakt / Contact
Quick Fire	*2007 HO / Braun/bai / 168	Quintero – Contender – Cor de la Bruyere – Barbara Schnieper und/et Paul Kaeser, Seewen SO – Barbara Schnieper, Seewen SO

Weitere Informationen über die Hengste finden Sie im neu erschienenen Hengstkatalog 2021. Dieser steht auch online zur Verfügung unter:

➔ www.swiss-horse.ch/de/service-events/zucht/hengste

Nouveaux étalons pour l'élevage de chevaux de sport CH dès 2021

Les étalons suivants ont été approuvés pour la FECH par **écrit** par le département Elevage grâce aux bonnes performances de leurs descendants:

Dans le cadre d'une **approbation extraordinaire sport**, l'étalon suivant a été approuvé pour la FECH en janvier 2021.

Vous trouverez de plus amples informations sur les étalons dans le nouveau catalogue des étalons 2021. Il est disponible en ligne sur:

➔ www.swiss-horse.ch/fr/events-infos/elevage/etalons

Martina und Willi Hartmann «Züchter des Jahres» 2020

Der Aarhof in Schinznach-Dorf ist seit vielen Jahren bekannt für seine leistungsgeprägte Sportpferdezucht. Fünf bis zehn Fohlen aus sorgfältig ausgewählten Anpaarungen erblicken dort jährlich das Licht der Welt. Für ihre Arbeit und ihr Engagement wurden nun vom Verein Schweizer Sportpferde VSS Martina und Willi Hartmann mit der Auszeichnung «Züchter des Jahres» 2020 geehrt. Die offiziellen Ehrungen waren am CHI Genf 2020 vorgesehen, der jedoch wegen Corona abgesagt werden musste.

ZVGH-FECH



Martina et Willi Hartmann «Eleveur de l'année» 2020

L'Aarhof à Schinznach-Dorf est connu depuis de nombreuses années pour son élevage de chevaux de sport axé sur la performance. Cinq à dix poulains issus de croisements soigneusement sélectionnés y voient le jour chaque année. Pour leur travail et leur engagement, Martina et Willi Hartmann sont honorés par l'Association des chevaux de sport suisse (ACSS) par le prix «Eleveur de l'année» 2020. Les honneurs officiels étaient prévus pour le CHI Genève 2020, mais il a dû être annulé en raison du COVID-19.

Dandy de la Roche CMF CH «CH-Pferd des Jahres» 2020

Der Verein Schweizer Sportpferde VSS ehrt den 16-jährigen Fuchswallach Dandy de la Roche CMF CH, Sohn von Dressage Royal, gezogen aus der Walt Disney-Tochter Washari von Carine, Muriel und Françoise Trimbley aus Ogens VD als «CH-Pferd des Jahres» 2020. Mit seiner Reiterin und Besitzerin Antonella Joannou erreichte der Wallach zahlreiche Dressur-GP-Siege, mehrere SM-Medaillen und war Teilnehmer an den Weltreiterspielen 2018 in Tryon USA.



ZVGH-FECH

Dandy de la Roche CMF CH «Cheval CH de l'année» 2020

L'Association des chevaux de sport suisse (ACSS) honore le hongre alezan de 16 ans Dandy de la Roche CMF CH, fils de Dressage Royal, issu de la fille de Walt Disney, Washari, de Carine, Muriel et Françoise Trimbley d'Ogens (VD) comme «Cheval CH de l'année» 2020. Avec sa cavalière et propriétaire Antonella Joannou, le hongre a remporté de nombreuses victoires en GP de Dressage, plusieurs médailles en championnat suisse et a participé aux Jeux équestres mondiaux de 2018 à Tryon, aux Etats-Unis.

Zuchtagenda ZVCH 2021 • Agenda de l'élevage FECH 2021

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS 2 • POSTFACH/CP • 1580 AVENCHES
 TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Veranstaltung	Manifestation
12.03.–12.04.2021	elektronisch/schriftlich électronique/par écrit	Mitgliederversammlung	Assemblée générale des membres
10.07.2021	Avenches	CH-Prämienzuchtstutenschau	Concours des juments sélectionnées CH
25.07.2021	ganze Schweiz toute la Suisse	Tag des offenen Züchterstalles ZVCH	Journée portes ouvertes des élevages FECH
26.–29.08.2021	Verden	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage	
28.08.2021	Dielsdorf	Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS
16.–19.9.2021	Lanaken	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping	
16.–17.09.2021	Avenches	Hengstkörung	Approbation des étalons
17.–19.09.2021	Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat suisse des chevaux de sport CH
19.09.2021	Avenches	Fohlenchampionat	Championnat des poulains
25.09.2021	Sursee	Sportfohlen-Auktion	Vente aux enchères de poulains de sport
21.–24.10.2021	Lion d'Angers	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing	
20.11.2021	Aarau	Swiss Breed Classic	
09.–12.12.2021	Genève	CHI / Final Swiss Breed Classic	

Informationen ZVCH

Alle Termine sind **provisorisch**!
 Aufgrund der COVID-19-Pandemie bleiben kurzfristige Änderungen und Absagen vorbehalten.
 Bitte informieren Sie sich über die Website des ZVCH: www.swisshorse.ch
 Auskünfte erteilt auch die Geschäftsstelle des ZVCH:
 Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr, 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch

Informations FECH

Toutes les dates sont **provisoires**!
 En raison de la pandémie COVID-19, des modifications ou annulations peuvent intervenir à tout moment.
 Veuillez s.v.p. vous informer sur le site de la FECH: www.swisshorse.ch
 Vous recevez également les renseignements à la gérance de la FECH:
 lundi à vendredi 8h00–11h30, 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch



Informationen Pferdesport mit Handicap

Ihre Spende – unser Steigbügel

Pferde haben keine Berührungsängste. Sie nehmen den Menschen so, wie er ist. Deshalb erweisen sich Pferde auch als wertvolle Partner bei der Zusammenarbeit hinsichtlich des physischen, psychischen und sozialen Wohlergehens. Mit einem Crowdfunding-Projekt will die Sportfachvereinigung «Pferdesport mit Handicap» seinem Nachwuchs ein Pferd kaufen .

Integration und Inklusion sind im Para-Pferdesport nicht nur trendy, sondern Tatsache. Weltmeisterschaften finden am gleichen Ort und zur gleichen Zeit wie im Regelsport statt. Sie werden in der Dressur vom FEI IDOC (International Dressage/Para Dressage Officials Club) bewertet, mit den gleichen Strukturen und Anforderungen, Geschlechter unabhängig, ohne Mitleid, ohne Fokussierung auf Schwächen und offen für Lösungswege. Alles was zählt, ist der Einsatz.

Para-Sport im Fokus

Die Sportvereinigung «Pferdesport mit Handicap» (*pfh-seh.ch*) ist ein Zusammenschluss, der sich für Fairness im Pferdesport für Menschen mit Beeinträchtigung einsetzt – als Sport und nicht im Sinne einer Therapieform, d. h. ohne

therapeutische Absicht. Es zählt allein die Leistung – mit Respekt gegenüber dem Pferd, wobei die Sicherheit oberste Priorität hat.

Menschen mit einer Körper- oder Sinnesbeeinträchtigung sollen Pferdesport betreiben und auf Hilfsmittel, die ihren Bedürfnissen entsprechen, zurückgreifen können. In der paralympischen Sportart Para-Equestrian werden die Einschränkungen der Athletinnen und Athleten je nach verfügbarer Kraft und Koordination erfasst und in fünf unterschiedliche Grade eingeteilt. Die in der PEID (Para Equestrian Identifikation) aufgeführten, national und international zugelassenen Hilfsmittel dienen dazu, Fehlendes auszugleichen oder zu ergänzen. Sie stehen in keinem Zusammenhang mit dem Können, d. h. mit reiterlichen oder fahrtechnischen Fähigkeiten. Im Vordergrund steht das Machbare, die Ausführung.

Hohe Anforderungen an Para-Pferde

Um im Para-Pferdesport optimale Verhältnisse zu schaffen und dem Athletenpaar den Weg zum sportlichen Erfolg zu ermöglichen, ist der geeignete Partner, das Pferd, Voraussetzung. Ausbildung und Fachkompetenz sind die Grundlagen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit. Im Team aus Pferd, Reiter und Ausbilder wird Vertrauen aufgebaut und von allen Beteiligten Respekt, Integrität und Toleranz verlangt – wohlwissend, dass der Zeitaufwand in allen Belangen ein Vielfaches im Vergleich zum Regelsport bedeuten kann.



Wo ein Wille ist ...
Là où il y a une
volonté ...

Das leistungsbereite, kooperative Pferd, das in der Schweiz oft als Leihpferd zur Verfügung gestellt wird, ist ein unabdingbarer Teil des Para-Teams. Pferde im Grad I bis III dürfen an Turnieren vom Ausbilder gemäss Reglement bis zu 30 Minuten geritten werden, was die enorme Bedeutung der Zusammenarbeit in der Vorbereitung widerspiegelt. Ebenso kann die Tagesform eines Para-Athleten aufgrund von äusseren Einflüssen wie Kälte oder Hitze ungeahnt zur grossen Herausforderung werden. Oft wird im Para-Pferdesport gesagt: «Das Pferd muss für mich reitbar sein, und wir müssen gemeinsam wachsen können – erfüllt und nicht erzwungen.» Diese Aussage spricht für sich selbst und zeigt, wie wichtig Kommunikation und Fachkompetenz, aber auch der richtige Umgang und die geeignete Infrastruktur für den Erfolg sind.

Pferdekauf über Crowdfunding

Von PluSport, dem Dachverband und Kompetenzzentrum des schweizerischen Behindertensports, wurde *pfh-seh.ch* auf die Crowdfunding-Plattform «I Believe In You» aufmerksam gemacht, um das Projekt für den Kauf eines eigenen, geeigneten Para-Pferdes zu realisieren. Das Wunschpferd ist eine fünfjährige Hannoveraner Stute, die im Umfeld kompetenter Para-Ausbilder aufgewachsen ist und zum Verkauf steht. *pfh-seh.ch* würde als Eigentümer auftreten und das Pferd dem Para-Sport zur Verfügung stellen, wobei vertraglich sichergestellt würde, dass die Halterin bzw. der Halter

- das Wohlergehen des Pferdes nach Tierschutzgesetz gewährleistet;
- sich zur Ausbildung und Betreuung des Pferdes verpflichtet;
- sich bereit erklärt, das Pferd dem Para-Pferdesport in seiner ganzen Vielfalt zur Verfügung zu stellen.

Die Erfahrung hat öfters gezeigt, dass ein im Wettkampf erfolgreiches Pferd vom Sponsor abgezogen, verkauft und unter einem anderen Reiter wieder eingesetzt wurde. Ziel des Kaufs durch *psh-seh.ch* ist, das Pferd dem Team in Eigenverantwortung für Ausbildung und Aufbau im Hinblick

auf den Wettkampfsport auf unbestimmte Zeit zur Verfügung zu stellen. Allein ein Verstoß gegen die oben erwähnten Bedingungen könnte eine Auflösung des Vertrages erzwingen.

Wir zählen auf Sie!

Um das Vorhaben, ein geeignetes Pferd für das Team von *pfh-seh.ch* für unseren Nachwuchs zu kaufen und im Sinne der Nachhaltigkeit umsetzen zu können, brauchen wir Ihre Unterstützung! Unser Ziel ist, das Verständnis und die Anerkennung von Pferdesport mit Handicap zu verbessern, indem wir auf unserer Website www.pfh-seh.ch laufend Themen erläutern. Beispielsweise:

- Anforderungen an das geeignete Para-Pferd
- Berichterstattung aus der Praxis der Athleten
- PEID (Para Equestrian Identifikation)
- Einteilung der Einschränkungen je nach verfügbarer Kraft und Koordination
- Unterrichterteilung Para-Pferdesport im Regelsport
- Einstieg in Para-Pferdesport z. B. nach Unfall
- Übergang von der Therapie zum selbstständigen Pferdesport
- Verbesserung der allgemeinen Selbstständigkeit
- Unterstützung in Zusammenarbeit mit Organisationen und Institutionen
- Depression und Verlust von Selbstwertgefühl – mögliche Hilfestellung im Para-Pferdesport

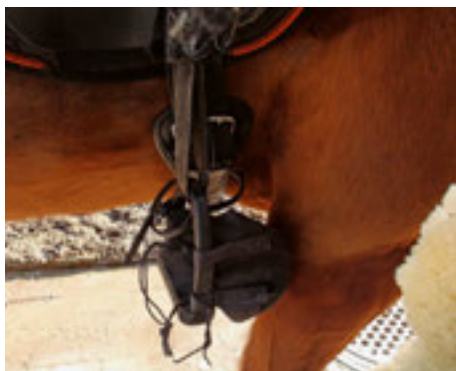
Unter ibij.net/ParaPferdesport können Sie alles über das Projekt von *pfh-seh.ch* «Ihre Spende – unser Steigbügel» erfahren. Helfen Sie mit, diese Chance zu nutzen, und tragen Sie mit Ihrem Teil zum Ankauf des Pferdes zur wertvollen Ergänzung des Para-Teams bei.

Simone Rubli

Die Vereinigung *pfh-seh.ch* ist ein Mitgliederverband des SVPS und lanciert dieses Projekt unabhängig von der Disziplin Para-Equestrian des SVPS. Aus Gründen der Gleichbehandlung kauft der SVPS als Dachverband für alle Schweizer Pferdesportlerinnen und Pferdesportler grundsätzlich keine Pferde, um diese einer Athletin oder einem Athleten bzw. einer Disziplin zur Verfügung zu stellen.

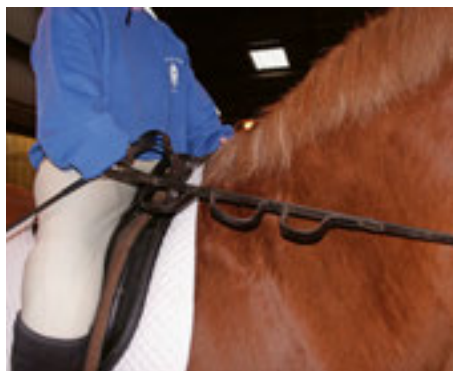


ibij.net/ParaPferdesport



pfh-seh.ch

Der Einsatz von Hilfsmitteln wird über die PEID geregelt.
Les moyens auxiliaires sont indiqués dans la PEID



pfh-seh.ch

Spezialzügel können unterstützen.
Rènes spéciales peuvent être favorables.



pfh-seh.ch

Vertrauen
Confiance



Informations Sport équestre avec handicap

Un cheval de para-équestre grâce au crowdfunding

Les chevaux ne connaissent pas de peur du contact. Ils acceptent les humains comme ils sont. Pour cette raison, les chevaux sont de précieux partenaires de collaboration dans le domaine du bien-être physique, psychique et social. Grâce à un projet de financement participatif, l'association spécialisée «sport équestre avec handicap» souhaite acquérir un cheval et le mettre à disposition de la relève para-equestre.

Dans le sport para-équestre, l'intégration et l'inclusion ne sont pas que des sujets «à la mode», mais des réalités. Les Championnats du monde se déroulent en même temps et au même endroit que ceux des cavaliers valides. En Dressage, ils sont gérés par la même instance, le FEI IDOC (International Dressage/Para Dressage Officials Club), selon les mêmes structures et exigences. Les compétitions sont mixtes, l'apitoiement n'y a pas sa place, les faiblesses sont reléguées au second plan et l'accent est mis sur les solutions. Donner le meilleur de soi-même, voilà ce qui compte.

Le para-équestre: un sport comme un autre

L'association «sport équestre avec handicap» (pfh-seh.ch) est une organisation qui s'engage pour l'équité sportive au sein des sports équestres pour les personnes en situation de handicap. En effet, le para-équestre n'est pas une forme d'équitation thérapeutique mais bien un sport de compétition – dont la première priorité est la sécurité et qui s'exerce

évidemment dans le respect du cheval – mais qui reste axé sur la performance.

Les personnes souffrant d'un handicap physique ou sensoriel doivent pouvoir pratiquer les sports équestres en se servant de moyens auxiliaires correspondants à leurs besoins. Dans le sport paralympique Para Equestrian, les déficiences des athlètes sont enregistrées selon la force et la coordination disponibles et réparties en cinq grades différents. Les moyens auxiliaires autorisés au niveau national et international sont indiqués dans le document d'identification para-équestre, le PEID (Para Equestrian Identity) et ont pour fonction de compenser les déficiences des athlètes. Ces moyens ne sont aucunement dépendants du savoir-faire équestre, donc des capacités techniques des sportifs. C'est l'exécution de ce qui est faisable qui est évaluée.

De hautes exigences aux chevaux de para-équestre

Un partenaire à quatre sabots approprié est la condition sine qua non pour créer les conditions optimales et ouvrir la voie du succès à la paire cavalier-cheval. La formation et les compétences spécialisées constituent les bases d'une collaboration réussie entre les différents acteurs d'une équipe para-équestre. L'équipe composée du cheval, du cavalier et de l'entraîneur se construit sur la confiance. De même, le respect, l'intégrité et la tolérance sont exigés de la part de toutes les personnes concernées, qui doivent également être conscientes du fait que tout prend plus de temps dans le sport-handicap.

Un cheval coopératif et bien préparé est un membre indispensable de l'équipe para-équestre. En Suisse, les chevaux sont souvent mis à disposition par des tiers. Selon le règlement en vigueur, les chevaux des grades I à III peuvent être montés jusqu'à 30 minutes par l'entraîneur lors des com-



Para-Paar, das sich seit einer halben Stunde kennt.
Un couple para qui se connaît depuis une demi-heure.

pétitions, ce qui reflète l'énorme importance d'une collaboration réussie dans la phase de préparation. Des influences extérieures imprévisibles comme le froid ou la chaleur constituent souvent de gros défis à relever pour les athlètes para-équestres et peuvent avoir une grande incidence sur la performance.

En Para-Equestrian, on dit souvent: «Le cheval doit être gérable pour moi et nous devons pouvoir évoluer ensemble dans l'harmonie et non dans la contrainte.» Tout est dit avec cette affirmation qui montre à quel point la communication et les compétences spécifiques sont importantes dans cette discipline. Une équitation réfléchie tout comme une infrastructure adéquate sont également indispensables sur la voie du succès.

Acquisition d'un cheval par crowdfunding

C'est par le biais de PluSport, organisation faîtière et centre spécialisé du sport-handicap en Suisse, que l'association «sport équestre avec handicap» a été rendue attentive à la plateforme de financement participatif «I Believe In You» pour réaliser son projet d'achat d'un cheval para-équestre approprié. Le cheval en question est une jument hanovrienne de cinq ans, formée par des entraîneurs para-équestres compétents et disponible à la vente. L'association serait la propriétaire du cheval et le mettrait à disposition du sport para-équestre. Un contrat stipulerait en outre que le détenteur ou la détentrice:

- assure le bien-être du cheval selon la loi fédérale sur la protection des animaux (LPA);
- s'occupe du cheval et se charge de sa formation;
- s'engage à mettre le cheval dans toute sa diversité à la disposition du sport para-équestre.

L'expérience a souvent montré qu'un équidé performant en compétition était retiré au cavalier par son sponsor pour être vendu à un autre cavalier ambitieux. L'objectif visé par l'acquisition d'un cheval par l'association «sport équestre avec handicap» est de pouvoir mettre l'animal à disposition d'un sportif pour une durée indéterminée. L'équipe en assurerait la responsabilité et se chargerait de sa formation et de sa préparation pour le sport de compétition. Seule une infraction aux conditions évoquées ci-dessus pourrait entraîner la résiliation forcée du contrat.

Nous avons besoin de vous!

Afin de mener à bien notre projet d'acquisition d'un cheval dans le but de le mettre à disposition de la relève para-équestre à plus long terme, nous avons besoin de votre soutien. Notre objectif est de favoriser la compréhension et la reconnaissance du sport équestre avec handicap. Pour ce faire, nous aborderons régulièrement des thèmes en lien avec le sport para-équestre sur notre site internet www.pfh-seh.ch. Par exemple:

- les exigences que doit remplir un cheval de para-équestre
- le quotidien des handi-cavaliers
- le PEID (Para Equestrian Identity): classification des déficits selon la force et les capacités de coordination disponibles
- l'entraînement de sportifs para-équestres dans le sport valide



«Meine Füsse sind meine Hände.» (Bettina Eistel)

«Mes pieds sont mes mains.» (Bettina Eistel)

- l'entrée dans le sport para-équestre, par ex. après un accident
- le passage de l'équitation thérapeutique aux sport para-équestre
- l'amélioration de l'autonomie à travers le sport
- le soutien au sportifs grâce à la collaboration avec d'autres organisations et institutions
- combattre la dépression et la perte de l'estime de soi grâce au sport para-équestre

Sous ibiy.net/ParaPferdesport, vous obtiendrez de plus amples informations sur le projet «Ihre Spende – unser Steigbügel» [Votre don – notre étrier] de l'association «sport équestre avec handicap». Aidez-nous à saisir cette opportunité et contribuez avec votre participation à l'achat d'un cheval qui viendra compléter notre équipe de para-dressage.

Simone Rubli

L'organisation pfh-seh.ch est une association membre de la FSSE et lance ce projet indépendamment de la discipline Para-Equestrian de la FSSE. Pour des raisons d'égalité de traitement, la FSSE, fédération faîtière de tous les sportifs équestres suisses, n'achète pas de chevaux pour les mettre à disposition d'un ou d'une athlète respectivement d'une discipline.



ibiy.net/ParaPferdesport



Informationen Schweizer Verband der Wanderreiter SVWR

Abenteuer im Sattel

Einmal das Nomadenleben auszuprobieren, hat mich schon von jeher gereizt. Den Alltagstrott hinter sich lassen und sich auf den Weg machen, ohne wirklich zu wissen, was einen am nächsten Tag erwartet. 2020 hatten meine Schwester und ich die Möglichkeit, diesen Traum mit unseren beiden Stuten und meinem Hund wahr werden zu lassen. Nach mehrmonatigen Vorbereitungen sind wir am 17. Mai 2020 in der Nähe von Châtel-St-Denis aufgebrochen. Wir haben uns völlig eigenständig mit 17 kg Gepäck pro Pferd, Halfter und Hufeisen auf den Weg gemacht, ohne zu wissen, wohin uns die Reise führen und wie lange diese dauern sollte. Erst haben wir das Flachland über Lausanne passiert. Als unser Lager am dritten Tag aufgeschlagen war, haben sich die Stuten erschreckt und sind in wildem Galopp davongerannt. So auf Reisen zu gehen, war eine ziemliche Mutprobe für mich, und nach diesem Zwischenfall habe ich ernsthaft darüber nachgedacht, meinen Stolz herunterzuschlucken und heimzukehren, zumal da ich bereits mit den Nerven am Ende war, da ich schon unter schlechtem Schlafmangel litt. Aber meine Schwester war nicht bereit aufzugeben. In dem Moment haben wir die Rollen, die wir bislang immer innehatten, getauscht: Die grosse Schwester ist zu derjenigen geworden, die Unterstützung brauchte. Und die Jüngere, die immer in den Spuren der Älteren wandeln durfte, ist zu deren Pilgerstab geworden. Im Takt der Hufe haben wir unseren Weg also nach Romainmôtier fortgesetzt. Von dort aus haben wir den Lac de Joux umrundet, um dem Juragrat bis in die Freiberge zu folgen. Bevor wir in diese Region mit ihren zahlreichen Herbergen gekommen sind, haben wir an Türen geklopft. In St-Ursanne ging unsere Reise dann nach 35 Tagen und 400 km zu Ende. Nach den ganzen 5 Wochen bin ich am Ende mental so erschöpft gewesen, dass ich wohl keinen weiteren Tag mehr durchgestanden hätte. Wir sind nach Hause gefahren, den Kopf voller Erinnerungen und in grosser Dankbarkeit. Die Vierbeiner waren grossartig. Wir hatten keinerlei Verletzungen, nicht einmal Druckstellen. Wir haben die Schönheit unseres Landes durch atemberaubende Landschaften aufs Neue vor Augen geführt bekommen. Natürlich haben wir vier Tage lang nasse Füsse gehabt, aber dadurch haben wir gelernt, die einfachen Dinge des Lebens wieder zu schätzen wissen. Das schönste Geschenk war sicherlich unsere Begegnungen mit äusserst liebenswerten Menschen: vom einfachen und doch so berührenden «das ist wirklich toll, was ihr



Aline Bucher

macht» von einem Unbekannten bis zu den Leuten, die uns spontan zu sich eingeladen haben. Meine grösste Herausforderung ist mein ängstliches Wesen, und dadurch die Schwierigkeit, dem Leben einfach zu vertrauen – und das trotz den zahlreichen wundervollen Erfahrungen, die wir eine nach der anderen machen durften... Schlussendlich bleibt mir eigentlich nur eines zu sagen: Es ist an der Zeit, seine Komfortzone im Rahmen der eigenen Möglichkeiten zu verlassen, sei es nun mit Pferden oder in einem ganz anderen Bereich des Lebens. Denn die Erfahrungen, die wir dann erleben dürfen, sind so bereichernd, dass sie uns für den Rest unseres Lebens prägen.

Aline Bucher

Informations Association Suisse des Randonneurs Equestres (ASRE)

Partir à l'aventure à cheval

Expérimenter la vie de nomade m'a toujours fait envie. Sortir du quotidien pour prendre la route. Vivre au jour le jour, au gré des rencontres et des paysages. En 2020, ma sœur et moi avons eu l'opportunité de vivre ce rêve avec nos deux juments et mon chien. Après plusieurs mois de préparation, nous nous sommes mises en route le 17 mai 2020, quittant notre village près de Châtel-St-Denis en autonomie complète, avec 17 kg de paquetage par cheval, en licol et hipposandales, sans savoir où nous allions, ni pour combien de temps. Nous avons d'abord traversé le Plateau au-dessus de Lausanne. Le troisième jour, alors que notre campement était installé, les juments ont eu peur d'un bruissement et se sont enfuies au triple galop. Voyager ainsi était déjà une sacrée épreuve pour mon mental hypersensible et trouillard. Après cette mésaventure, j'ai sérieusement songé à rentrer en ravalant ma fierté, d'autant plus que j'étais à bout de nerfs car je manquais déjà de sommeil. Mais ma petite sœur n'était pas prête à déclarer forfait. A



Aline Bucher



ce moment, les rôles que nous avons endossés toute notre vie se sont échangés: la grande sœur responsable est devenue celle qui a besoin de soutien. Et la cadette qui a toujours marché dans les traces de son aînée est devenue son bâton de pèlerin. Au rythme des sabots, nous avons poursuivi notre route jusqu'à Romainmôtier. De là, nous avons fait le tour du lac de Joux pour remonter toute la crête du Jura jusque dans les Franches-Montagnes. Avant d'arriver dans cette région où il y a beaucoup de gîtes, nous avons fonctionné au porte-à-porte. Notre périple s'est terminé à St-Ursanne (JU), après 35 jours et 400 km. En cinq semaines, j'ai atteint un stade de fatigue tel que je n'aurais pas supporté un jour de plus. Nous sommes rentrées épuisées, mais des étoiles pleins les yeux et le cœur rempli de gratitude. Les quatre pattes ont été supers. Nous n'avons eu aucune blessure ni frottement. Nous avons pris conscience de la beauté de notre pays à travers des paysages époustouflants. Certes, nous avons transpiré, grelotté et eu les pieds trempés pendant quatre jours, mais cela nous a appris à apprécier les choses simples de la vie comme une bonne douche chaude. Et le plus beau cadeau reste les rencontres humaines: du simple et si touchant «c'est vraiment beau ce que vous faites» lancé par un inconnu aux personnes qui nous ont spontanément offert l'hospitalité.

Mon principal défi a été mon mental anxieux, qui refuse de faire confiance à la vie, malgré toutes les merveilleuses expériences qui n'ont jamais cessé de s'enchaîner. Je n'ai qu'une chose à dire: il est temps d'oser sortir de sa zone de confort, à son échelle, avec les chevaux, ou dans un autre domaine. Car les expériences qu'il nous est alors donné de vivre sont si riches qu'elles nous marquent à vie.

Aline Bucher



Aline Bucher

Informationen Inforama

Neue Ausbildung für Berufsreiter/innen

«Biomechanisch korrekt reiten»

Ab Frühling 2021 wird der neue Lehrgang «Biomechanisch korrekt reiten» für Berufsreiter/innen erstmalig in der Schweiz angeboten. Schwerpunkt der beruflichen Weiterbildung ist, die Biomechanik des Reitersitzes mit der Biomechanik des Pferdes in Einklang zu bringen.

Ein losgelassenes, zufriedenes, rittiges und durchlässiges Pferd – das wünscht sich jeder Reiter. In vielen Fällen ist der Sport mit dem Pferd aber geprägt von Unverständnis, Verspannung und endet eher in einem Kampf. Der Reiter gerät in eine dysfunktionale Spannungsspirale, um sein Pferd in vorgegebene Anforderungen zu «zwängen». Das Pferd reagiert individuell auf die aus dem Reitersitz entstehenden Probleme mit Unwillen, Spannung und verhärteter Muskulatur, und als Resultat folgt eine lange Liste an Rittigkeitsproblemen, unerwünschten Verhaltensmustern und sogar Gesundheitsproblemen.

Erfahrene Berufsleute als Zielpublikum

Mit dem Lehrgang werden Berufsleute mit einer mehrjährigen Berufserfahrung als Trainer/in oder Reitlehrer/in angesprochen, die in den Disziplinen der klassischen Reitweise arbeiten und eine Zusatzqualifikation zur effektiveren Gestaltung des Trainings / des Unterrichts anstreben. Interessierte werden sich thematisch intensiv in Theorie und Praxis mit den Voraussetzungen und den Problemstellungen des Reitersitzes und den daraus resultierenden Einflüssen auf den Bewegungsapparat und den Trainingserfolg des Pferdes auseinandersetzen. Zum Lehrgang zugelassen werden Berufsleute mit mindestens einem eidgenössischen Fähigkeitszeugnis als Pferdefachperson EFZ / Bereiter EFZ oder einer Zertifizierung in der höheren Berufsbildung.

Der neue Lehrgang wird über drei Module angeboten, und im Anschluss an das letzte der jeweils über drei Tage dauernden Modulblöcke findet eine Prüfung zum/zur «Zertifizierten Trainer/in BKR – Biomechanisch Korrekt Reiten» statt. Vormittags wird der theoretische Unterricht im Bildungszentrum INFORAMA in Zollikofen vermittelt, an den Nachmittagen wird im NPZ Bern praktisch das Erlernte erarbeitet. Angedacht ist, den ersten Modulblock mit dem eigenen Pferd zu absolvieren, um reiterlich den Ansatz der Thematik zu erfassen, und bei den nachfolgenden zwei Modulblöcken werden die Kompetenzen in Unterrichtserteilung und Trainingsplanung erarbeitet und die reiterlichen Fähigkeiten vertieft.

Verbesserte Trainingseffekte durch korrektes Sitzen

Der/die «Zertifizierte Trainer/in BKR – Biomechanisch Korrekt Reiten» bildet Reiter verschiedener Disziplinen entsprechend im Reitersitz, in der Einwirkung und Hilfengebung aus. Er/sie erkennt körperliche Sitzmuster, resultierend aus Beckenstellung, Ausrichtung und Asymmetrien. Die gezielte Förderung des Reiters bei der Verbesserung seiner Sitzproblematik optimiert den Trainingseffekt für das Pferd. Der/die BKR-Trainer/in erkennt bei den reitenden Kunden die Lerntypen und kann sie durch entsprechende Lehrdidaktik wirkungsvoller fördern. Ausserdem kann er/sie Reiter und Pferd als Trainingspartner im biomechanischen Ablauf der disziplinspezifischen Anforderungen präziser trainieren. Entscheidende Voraussetzungen für einen effektiven Sitz sind die Position des Reiterbeckens und damit verbunden der Sitzbeine, die Ausrichtung des Körpers und die persönliche individuelle Asymmetrie des Reiters. Wenn eine oder mehrere dieser Komponenten nicht funktional agieren, wird das Pferd aktiv daran gehindert, dem Reiter seinen Körper für die reiterlichen Anforderungen zur Verfügung zu stellen. Das Pferd kann nicht mit losgelassener Muskulatur arbeiten und folglich ist Frust auf beiden Seiten vorprogrammiert. Jeder Reiter hat ein individuelles Reit- und Haltungsmuster, das mit der eigenen persönlichen Asymmetrie einhergeht.





Vielfach ist dem Reiter das eigene Muster nicht bewusst und somit auch nicht, wie er dadurch den Bewegungsablauf seines Pferdes negativ oder positiv beeinflussen und sogar schädigen kann. Häufig sind gesundheitliche Probleme des Pferdes auf die Einflüsse des Reitersitzes zurückzuführen. Biomechanisch korrekt reiten wird dem Reiter theoretisch von den Instruktor:innen vermittelt und anschliessend eine detaillierte Sitzanalyse zu Beginn des Umstellungsprozesses vorgenommen. Beim biomechanischen Reiten werden verschiedene Lehrtechniken angewendet, die das Körpergefühl verändern. Angepasst an den jeweiligen Lerntyp des Reiters kommen kinästhetische, optische, verbale und neurolinguistische Lehrmethoden zum Einsatz, um einen grösstmöglichen Effekt bei der Verbesserung des Reitersitzes zu erzielen. Bei den Pferden werden durch den biomechanisch korrekten Sitz negative Hebelwirkungen vermieden, und sie können losgelassener durch den Körper arbeiten, mehr Schwung entwickeln, das Reitergewicht besser tragen und die Anforderungen des Reiters besser erfüllen. Die Aktivität der Hinterhand und die Rückentätigkeit der Pferde nehmen deutlich zu, und der Reiter kann korrekter einwirken. Die Veränderungen bewirken deutlich verbesserte Trainingseffekte bei den Pferden, Verminderung von gesundheitlichen Problemen bei den Pferden und auch bei den Reitern, mehr Erfolg und Freude beim Reiten.

Wo finde ich weitere Informationen zum Lehrgang?

Auf der Website des INFORAMA sind weitere Informationen sowie die Ausschreibung und Anmeldung publiziert. Der aus Deutschland stammende Lehrgang wird am INFORAMA Zollikofen (Theorie) und am NPZ in Bern (Praxis) von den Entwicklern des Konzepts, Angela Lohmann und Kirstin Becker, durchgeführt.

➔ www.inforama.ch/trainerausbildung



Inforama



Inforama

Equinella – Pferdekrankheiten frühzeitig erkennen und melden

Das Ziel von Equinella ist die Überwachung und Früherkennung von Pferdekrankheiten durch regelmässiges Melden von Krankheitsfällen und Symptomen.

Mit Equinella werden nur gemäss Tierseuchenverordnung (TSV) nicht meldepflichtige Krankheiten erfasst. Die gemäss TSV meldepflichtigen Seuchen müssen weiterhin offiziell der Kantonstierärztin/dem Kantonstierarzt gemeldet werden.

Weitere Informationen/Plus d'informations: www.equinella.ch

Equinella – détection précoce et annonce des maladies équinés

Equinella a pour objectifs la surveillance et la détection précoce des maladies équinés grâce à l'annonce régulière des cas de maladie et des symptômes.

Seules les maladies qui ne sont pas soumises à l'annonce obligatoire sont saisies via Equinella. Les épizooties soumises à l'annonce obligatoire en vertu de l'ordonnance sur les épizooties doivent toujours être annoncées directement au vétérinaire cantonal.



Der Kartenausschnitt zeigt alle vom 1. Februar bis am 1. März 2021 via www.equinella.ch gemeldeten Krankheitsfälle.

La carte présente les cas de maladie qui ont été annoncés entre le 1^{er} février et le 1^{er} mars 2021 via www.equinella.ch.

zVg/mäd

Voranzeige Veranstaltungen – Préavis des manifestations

Der Kalender gilt mit Vorbehalt und wird den Covid Massnahmen entsprechend angepasst.
Le calendrier est susceptible d'être modifié et sera ajusté en fonction des mesures Covid.

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
11.03.-14.03.	Buchs ZH	CD	O	GA02/60, GA04/60, GEORG, JP02/60, JP4CH/GRR, JP5/RPFP, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60	08.02.	
13.03.-14.03.	Corcelles NE	CS	O	R/N100, R/N110, R/N120, R/N130		
13.03.-14.03.	Apples VD	CS	T	60-120 cm inscription par email clubhippiqueapples@gmail.com		
14.03.	Wangen an der Aare BE	CD	T	Trainingsdressur		
16.03.-18.03.	Müntschemier BE	CS	O	100cm-130cm	22.02.	079 448 06 84
16.03.	Horn TG	CS	O	100/110/120/130		
20.03.-21.03.	Martigny VS	CS	O	B100, B80, B90, RN100-105, RN110-115	15.03.	079 135 74 32
20.03.-21.03.	Härkingen SO	CS	O	B70, B75, B/R90, R/N100, R/N110		
20.03.	Winterthur ZH	CD	T	Trainingsdressur, Ausschreibung auf www.kwinterthur.ch, mit Voranmeldung		
21.03.	Schleitheim SH	CC	O/S	B1/B2/B3/** Geländeprüfungen / OKV Geländestilprüfung	22.02.	079 791 98 49
23.03.	Horn TG	CS	O	100/110/120/130		
23.03.-28.03.	Müntschemier BE	CS	O	100cm-140cm, STT Prüfungen	22.02.	
25.03.-28.03.	Buchs ZH	CS	O	B/R90, B/R95, B75, B80, R/N100, R/N105, R/N110, 01.03. R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		
27.03.-28.03.	Martigny VS	CS	O	B100, B80, B90, RN100-105 + Epreuves Poney	22.03.	079 135 74 32
27.03.	Rüti ZH	CS	T	80 bis 130cm		
27.03.	Turbenthal ZH	CV	O	Voltigeturnier		
28.03.	Birmensdorf ZH	CD	T	Trainingsdressur		
28.03.	Aesch BL	CS	T	Parcourstraining für alle Stufen, Jump Green Training		
30.03.-05.04.	Müntschemier BE	CS	O	100cm-140cm	22.02.	
01.04.-05.04.	Eiken AG	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B75, Dragoner-Championat, Einlaufprüfung Dragoner -Championat, R/N100, R/N105, R/N110	15.03.	079 589 40 94
02.04.-04.04.	Fenin NE	CS	O	B100, R100, R105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		
02.04.-05.04.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	RN 100 à RN 135, B	01.03.	079.258.33.66
02.04.	Avenches IENA VD	CC	O	CNC/B2, CNC/B3	10.03.	
03.04.-11.04.	Hasle-Rüegsau BE	CS	O/S	2er Equipen, B/R90, B/R95, B75, B80, R/N100, R/N110, R/N120, R/N130	01.03.	079 298 31 88
03.04.-06.04.	Dagmersellen LU	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, 08.03. R/N115, R/N120, R/N125, R/N130		079 820 47 85
03.04.	Aesch BL	CS	T	Parcourstraining für alle Stufen, Jump Green Training		
03.04.	Stäfa ZH	D	S	Patrouillenritt		
05.04.	Schaffhausen SH	CA	O	Ein- und Zweispänner Hindernisfahren		
05.04.	Flums SG	CS	O/S	B70/80, B/R90/100, R/N100, Derby	29.03.	079 737 41 10
06.04.-11.04.	Müntschemier BE	CS	O	100cm-145cm	22.02.	
07.04.-11.04.	Dielsdorf, Horsepark ZH	CS	O	11.04.2021: QP-SM Elite 2021 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 Senioren 90 bis 115, R/N 100/105 R/N 110/115 / R/N 120/ 125 mit OCC Qualifikation R/N 130/135, N 140, N 145 B/R 90/90, N 140, N 150 GP	22.03.	079 213 20 60
09.04.-11.04.	Sion VS	CS	O	B100, B80, B90, P110, P50, P55, P65, P85, P95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	22.03.	B02

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
09.04.-11.04.	Roggwil BE	CD	O	GA02/60, GA04/60, GEORG, JP02/60, L14/60, L16/60, M24/60, M27/60	08.03.	079 963 23 42
09.04.-11.04.	Hildisrieden LU	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		079 670 03 86
09.04.-11.04.	Dietikon ZH	CD	O/S	GA01/40, GA02/60, GA03/40, GA04/60, GA06/60, GA07/40, GA09/40	15.03.	B02
10.04.-11.04.	Oftringen AG	CA	S	1-KF-BLMS, 1-KF-BLMS ZKV Trophy Pferde, 1-KF-BLMS ZKV-Trophy-Pony, 1-KF-BLMS für Pferde, 1-KF-BLMS für Pony, 2-KF-BLMS ZKV-Trophy-Pony, 2-KF-BLMS ZKV Trophy Pferde, 2-KF-BLMS für Pferde, 2-KF-BLMS für Pony, Derby für Pferde 1-Sp. BLMS, Derby für Pferde 2-Sp. BLMS, Derby für Ponys 1-Sp., 2-Sp. / Pony, KF 1-Sp., 2-Sp. B, Jugendbrevet, L, KF BLMS für Pferde 1-Sp., 2-Sp, KF BLMS für Pony 1-Sp., 2-Sp.		062 794 42 82
10.04.-11.04.	Murten FR	CS	O/S	B70, B75, B/R90, R100, R105, Ride & Bike 2-Stufen 75cm / 90cm, ZKV-Green-Jump		079 285 12 19
10.04.-11.04.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	RN 100 à RN 115, B	08.03.	079 258 33 66
10.04.-11.04.	Frauenfeld TG	CC	O	CCNB1, CCNB2, CCN1*		
15.04.-18.04.	Aesch bei Neftenbach ZH	CD	O	GA 03/40, GA 05/40, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60, St. Georg, Inter II, Grand Prix		
15.04.-18.04.	Wädenswil ZH	CS	O	Nationaler CS und STT Jugendturnier, 70cm - 145cm	15.03.	079 737 41 10
16.04.-18.04.	Sion VS	CS	O	B100, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R130	29.03.	B02
16.04.-18.04.	Gettnau LU	CS	O	B100, B80, B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130		079 191 55 60
16.04.-18.04.	Rüti ZH	CS	O/S	B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N120, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Zentral	15.03.	B02
17.04.-18.04.	Schüpbach BE	D	S	ZKV Gymkhana Trophy, FM-Gymkhana		
17.04.-18.04.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	RN 110 à RN 135, B	15.03.	079.258.33.66
17.04.	Basel BS	D	O/S	Prüfungen Freiburger Greenhorn/ Open, Showmanship at Halter, Western Pleasure, Horsemanship und Trail Rassen und Reitweise offene Prüfungen Naturtrail mit PNW Final		079 508 80 49
17.04.	Niederrohrdorf AG	CS	T	Freies Training – offen für alle Stufen (bis N150)		
18.04.	Bern BE	CA	T	Trainingsfahren mehr Informationen unter www.npz.ch		031 336 13 13
18.04.	Ecublens VD	CH	O/S	Derbies et Jump Green		079 428 74 47
18.04.	Niederrohrdorf AG	CD	T	Trainingsdressur, Programm nach Wahl		
20.04.-25.04.	Dielsdorf, Horsepark ZH	CD	O	GA 04 / GA 06, L 12 / L 14, M 22 / M 24, GA 08 Final, St Georg, Inter II, L 16 Final, M 27 Final, JP 4 und 5 Jahre, Team Event Horsepark Masters, Grand Prix, JP 4 und 5 Jahre, Inter I und GP Kür	29.03.	079 402 06 18
21.04.-25.04.	St.Gallen SG	CH	O/S	B/R90 -B7R95, R/N100 - R/N130, nat. Junioren-VK, CH-Jungpferdekurs		
22.04.-25.04.	Aesch bei Neftenbach ZH	CS	O	90/95/100/105/110/115/120/125/130/135/140		
22.04.-25.04.	Sins AG	CS	O	B75 - R130		
23.04.-25.04.	Satigny GE	CS	O/S	B 80, B/R 100, B/R 100 Derby, B/R 90, Concours Complet Court Welcome, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, Jump Green, R/N 100, R/N 105, R/N 110, R/N 110 Derby		079 815 17 09
23.04.-25.04.	Delémont JU	CS	O	B100, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		079 582 71 55 / 079 231 66 26
23.04.-25.04.	Neuendorf SO	CD	O	GA / L / M / JP		079 757 67 69
23.04.-25.04.	Hindelbank BE	CS	O/S	2er Equipen mit Velofahrer, B/R100, B/R90, B/R95, B80, B85, R/N100, R/N115, R/N120, R/N125, R100, R105		
23.04.-25.04.	Bern BE	CA	O/S	1-VP-L, 1-VP-MS, 1/2-KF-BL, 1/2-KF-BLMS, 1/2-MU, 1/2-VP-LMS, 2-VP-L, 2-VP-MS, 4/tandem-VP-LMS, tandem-KP-LMS	22.03.	B02
23.04.-25.04.	Sulgen TG	CD	O/S	OKV-CD-Quali, OKV Tag der Jugend	29.03.	

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
24.04.-25.04.	Eiken AG	CC	O	CNC B1, CNC B1 B+M Juniorencup, CNC B2, CNC B3		079 344 05 93
24.04.	Fehraltorf ZH	CD	O/S	Prüfungen nur für Arabische Pferde: GA und L Dressurprüfungen	12.04.	079 355 66 39
24.04.	Niederbüren SG	D	S	Feldtest		
25.04.	Schaffhausen SH	CW	O	OKV Westerncup Quali		
26.04.-29.04.	Bern BE	CS	O	B100, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N100, R/N110, R/N120, R/N130		031 336 13 13
27.04.-02.05.	Roggwil BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100, PP 4J, JPP 5J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N140, N145, Stilprüfungen		079 345 81 03
29.04.-09.05.	Müntschemier BE	CS	O	60cm - 145cm		032 312 97 97
29.04.-02.05.	Turbenthal ZH	CD	O	GA05/07, L 11/12/14, M22/25, St. Georg, Grand Prix		
30.04.-02.05.	Sion VS	CS	O	B100Style, B80, B90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Poneys		079 135 74 32
01.05.-02.05.	Delémont JU	CD	O/S	CH-JP, JC 04/60, JC 06/60, M 22/60, M 24/60, FB 04/60, A la Carte (FB/L) L 14/60		078 644 23 65
01.05.	Porrentruy/Mont-de-Coeuve JU	CS	O	B70, B80, B/R90, R/N100, R/N105	29.03.	079 126 88 04
01.05.-02.05.	Hessigkofen SO	D	D	Patrouillenritt / Patrouillenfahrt / Ride & Bike		079 221 45 56
01.05.-02.05.	Langenthal BE	CD	O	GA04/60, GA06/60, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60	06.04.	B02
01.05.	La Chaux (Cossonay) VD	CS	O/S	B80 formation, B/R90, Relais 2 cavaliers		079 758 75 62
01.05.-02.05.	Weinfeld TG	CS	O/S	R/N100, R/N 105, B/R 90, B/R 95, Derby 90/100, Jump Green 70		
01.05.-02.05.	Winterthur ZH	CA	S	Einlaufprüfung + OKV-Fahrcup-Quali Rayon 2, Jugendcup Fahren		
01.05.-02.05.	Bad Zurzach AG	CS	O/S	B75/80, B/R90, R/N100, R/N110, S	29.03.	076 517 74 84
01.05.-02.05.	Niederrohrdorf AG	CD	T	alle Prüfungen GA / L / M / St. Georg		078 839 25 24
02.05.	Beromünster LU	CS	O/S	FM1/HF1 70cm, FM2/HF2 80cm, FM3/HF3 90cm, Gymkhana, Gymkhana FM/HF	12.04.	079 265 36 32
02.05.	Attiswil BE	D	D	Führzügelklasse, Pony Stufe 1, Pony Stufe 2, Pferd Stufe 1, Pferd Stufe 2		079 730 06 47
02.05.	Brittnau AG	D	D	Ride & Bike		
02.05.	Posieux FR	CA	S	Derby Pferde und Ponys, Geländeritt, Gymkhana Führzügelklasse, Gymkhana Qualifikationsprüfung FM/HF Kegelfahren Pferde und Ponys		079 509 93 93
05.05.-09.05.	Saignelégier JU	CS	O	B/R90, B100, B70-B80 Formation, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, N140, N145, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		078 629 64 37
05.05.-09.05.	Sulgen TG	CS	O	B75, B80, B/R90- B/R100, R/N100-135		
06.05.-09.05.	Münsingen BE	CS	O/S	3er Equipen, JPP 4J, JPP 5J, N135, N140, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105	12.04.	078 744 29 46
07.05.-09.05.	Avenches VD	CDI	OI	CDI3*, CDI2*, CDIP, CDIJ, CDIU25, CDIY, CDIYH		
07.05.-09.05.	Inwil LU	CS	O/S	B60-B80, B/R90-95, R/N100-105, R/N110, R/N120, FM1/HM1 70cm, FM2/HF2 80cm, FM3/HF3 90cm, Spezialprüfung KP		079 510 040 1
07.05.-09.05.	Sursee LU	CD	O/S	D, GA03/40, GA05/40, JP02/60, JP04/60, JP4/RPFP, L12/60, L14/60, SP/CD, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	12.04.	077 457 83 82
07.05.-09.05.	Bettlach SO	CS	O/S	JPP 4J, JPP 5J, B75, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, 2er Equipen kombiniert		
07.05.-09.05.	Biel-Benken BL	CD	O/S	GA 02/60, GA 04/60, GA 08/60, L 14/60, L 16/60, M 22/60, M 26/60, Prix-St. Georg, TdJ Dressuraufgabe, TdJ Einfacher Reitwettbewerb, TdJ Einsteigerdressur, TdJ Führzügelklasse		
08.05.-09.05.	Riddes VS	CS	O	B100 Style, B80, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120		078 847 25 10

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
08.05.-09.05.	Russin GE	CD	O	2 programmes FB et 2 programmes L, ouvert à tous		
08.05.	Stabio TI	CS	O	B, R, N		079 582 37 52
08.05.-09.05.	Brugg AG	CH	O/S	B/R90, B/R95, B75, FM/HF1 GA 01/40, FM/HF1 JP 01/40, FM/HF2 GA 03/40 2020, FM/HF2 GA 05/40 2020, FM/HF3 GA 07/40, FM/HF3 GA 09/40, R/N100, R/N105, R/N110, R/N110, Sen100, Sen105, Sen110, Sen110, Sen115		
08.05.-09.05.	Bioley-Magnoux VD	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70-80, B75-85, FM1/HF1, FM2/ HF2, FM3 /HF3, R/N100, R/N110, épreuve spéciale, épreuves poneys, B100 style	07.05.	B03
08.05.-09.05.	Bonaduz GR	CD	O	GA 01/40, GA 03/40, GA 09/40, L 11/40		
08.05.-09.05.	Birmensdorf ZH	VK	O	Vierkampf Turnier		
08.05.-09.05.	Birmensdorf ZH	CS	O/S	B60 / 70 / 80 B/R90 B/R100, Plauschspringen		
09.05.	Wangen an der Aare BE	CD	T	Trainingsdressur		
09.05.	Avenches IENA VD	CC	O	CNC/B2, CNC/B3		
12.05.-16.05.	Aarberg BE	CS	O/S	13.05.2021: N155/GP QP-SM Elite 2021 N155/GP Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 B/R90, J110, J115, N140, N145, N155, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, S - 2er Equipen, Spezialprüfung		079 345 81 03
12.05.-13.05.	Wolfwil SO	CS	O/S	B60, B70, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, Vereins-Challenge		079 390 76 24
12.05.-16.05.	Wädenswil ZH	CS	O/S	70cm - 145cm, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon West		
12.05.-16.05.	Altstätten SG	CS	O	B 70 - R/N 140		
13.05.-16.05.	Bern BE	CVI	OI	CVI3*, CVI2*, CVI1*, CVIJ2*, CVIJ1*, CVIY2*		
13.05.-16.05.	Russin GE	CS	O	Poneys / BR 80 à 100 / RN 105 à 125		
13.05.-16.05.	Balsthal SO	CH	S	S - FM1/HF1 / FM-JP 01/40, S - FM1/HF1 / GA 01/40, S - FM1/HF1 70cm , S - FM2/HF2 / GA 03/40, S - FM2/HF2 / GA 05/40, S - FM2/HF2 80cm, S - FM3/HF3 / GA 07/40, S - FM3/HF3 / GA 09/40, S - FM3/HF3 90cm , S - PROM FM F1- BLMS, S - PROM FM F2-BLMS, S - PROM FM F3- BLMS Feldtest für 3 jährige Freiburgerpferde		079 720 08 62
13.05.	Gümmenen FR	CS	O/S	FM Qualif.Pr., B60/80, BR 90/100		079 507 64 44
13.05.-15.05.	Oftringen AG	CD	O	GA03/40, GA05/40, GA06/60, GA08/60, JP4CH/GRR, L12/60, L14/60, L16/60, M22/60, M24/60	12.04.	079 641 89 87
13.05.-16.05.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	RN 100 à RN 135, B		079.258.33.66
13.05.-16.05.	Basel Schänzli BS	CS	O	B/R90, B/R95, B/R100, B/R105, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		
13.05.-16.05.	Würenlos AG	CS	O/S	B70 bis R/N 130		
14.05.-16.05.	Cureglia TI	CD	O	GA03/40, GA05/40, GEORG, GP, INT I, INT II, L14/60, L16/60, M22/60, M25/60		079 240 01 30
14.05.-16.05.	Hasle - Rüegsau BE	CD	O/S	GA03, GA05, L12, L14, Equipe		079 390 07 33
14.05.-16.05.	Aadorf TG	CD	O/S	GA01/40, GA02/60, GA03/40, GA07/40, GA10/60, L12/60, L14/60	12.04.	
15.05.-16.05.	Bevaix/Plan-Jacot NE	CH	O/S	B/R90, B/R95, B100, B70 - B80, FB 03/40, L 11/40, Libre à la carte FB/L, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Épreuve spéciale Costumée par équipe de 2 cavaliers/chevaux, épreuve combinée B1		
15.05.-16.05.	Hasle - Rüegsau BE	D	D	ZKV Pferd 1 & 2, ZKV Pony 1 & 2, Führzügel, FM 1,2&3, SVPK Pony 1,1+&2, Equipen		079 819 46 93
15.05.-16.05.	Plaffeien FR	CH	O/S	B/R90, B70/B80, B75/B85, B85, FM/HF 1, FM/HF 2, FM/HF 3, Kegelfahren, Punktefahren		079 397 81 05
15.05.-16.05.	Chavannes-de-Bogis VD	CD	O	FB - L - M		
15.05.	Bilten GL	D	S	Schweizerische Haflingerjungstutenschau mit Mlss Schweiz-Wahl		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
15.05.-16.05.	Oberstammheim ZH	CA	O	Einlaufprüfung, Fahrcup-Qualifikation Rayon 3	03.05.	B03
16.05.	Bilten GL	CH	O/S	Springen / Dressur /		
18.05.	Horn TG	CS	O	100/110/120/130		
20.05.-24.05.	Zug ZG	CS	O	B90/95, R/N 100/105, R/N 110/115, R/N 120/125, R/N 130/135, N 140/145, N 150 Kantonsmeisterschaft und Zentralschweizermeisterschaft	12.04.	B02
21.05.-23.05.	La Chaux-de-Fonds, Manège Finger NE	CS	O	B 100 Style, B/R105 Champ NE BR, Champ NE R/N, R/N 100, R/N 105, R/N 110, R/N 115, R/N 120, R/N 125, R115 Champ NE R		
21.05.-24.05.	Hitzkirch LU	CD	O	GA, L, M und S Prüfungen		079 720 17 27
21.05.-23.05.	Prangins VD	CD	O/S	Coupe du Léman 2021, Grand-Prix, Intermédiaire II, M 22/60, M 28/60 FEI-J Team, Reprise avec accompagnateur, S 31/60, St-Georges, À la Carte FB/L		022 362 26 44
21.05.-24.05.	Chavannes-de-Bogis VD	CS	O/S	B100, B60 - B70 - B80 - B90, JPP 5J, JPP 6J, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		
21.05.-24.05.	Plaffeien FR	CS	O/S	B100 Stil, B, R100, R105, R110, R115, R120, R125, R130, R135, Ride and Bike		079 712 38 19
21.05.-22.05.	Frauenfeld TG	CS	O	B/R90, R/N100, R/N105, SVCR Seniorenprüfungen 100/110/115, Jump Green & Style 80, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord		
21.05.-22.05.	Frauenfeld TG	CD	O	GA - M, OKV CD-Quali Stufe 1-3	26.04.	B03
21.05.-22.05.	Frauenfeld TG	CA	O	Vollprüfung P1, P2, P4 als L/M/S und H1, H2, H4 als L+M+S		
21.05.-24.05.	Diepoldsau SG	CS	O	B70 - R/N115		
22.05.-24.05.	Saignelégier JU	CS	O	J110, J115, N140, P110, P110-P125 Tour Master Espoir 2020, P50-P90 Tour Argent PSR 2020, P55-P85 Challenge Style PSR 2020, P65-P100 Tour Or PSR 2020, P95 Challenge Style Licence PSR 2020, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		078 629 64 37
22.05.-24.05.	St-Blaise/Les Fourches NE	CD	O/S	Epreuve de débardage, FB 01/40 HF/FM1 édition 2018, FB 03/40 HF/FM2 édition 2020, FB 03/40 édition 2020, FB 05/40 HF/FM2 édition 2020, FB 05/40 édition 2020, FB 07/40 HF/FM3 édition 2013, FB 09/40 HF/FM3 édition 2013, JC 01/40 HF/FM1 édition 2003, L 11/40 édition 2020, L 13/40 édition 2020, TdJ Dressurprüfung Reprise de dressage JJ, TdJ Führzügelklasse, Reprise avec accompagnatrice/teur, TdJ Einfacher Reitwettbewerb Compétition équestre simple, TdJ Einsteigerdressur Dressage pour débutant JJ		078 841 59 06
22.05.-23.05.	Curio TI	CS	O	B/R/N		079 408 88 35
22.05.-24.05.	Ettiswil LU	CS	O/S	2er Equipen 90-95 cm, B/R90, B/R95, B70 / B80, B75 / B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115		076 495 99 69
22.05.	Balsthal SO	CS	O	B/R90, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115		
22.05.-24.05.	Birmenstorf AG	CS	O/S	B70/B80, B/R90/95, 2er Equipen-Springen, R/N100/105, R/N110/115, Senioren		
23.05.	Lenzburg AG	D	D	Patrouillenritt		
23.05.	Semsales FR	CA	S	1-DB-BLMS, 1-KF-BLMS, 2-DB-BLMS, 2-KF-BLMS	03.05.	079 702 51 76 / 079 342 74 25
24.05.	Laufen BL	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B75/85		079 560 48 66
26.05.	Balsthal SO	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J		
26.05.-30.05.	Bülach ZH	CC	O	Mittwoch, 26.05.: Geländestil, Pony Jump & Run / Samstag, 29.05.: Juniorencup B1, B1, OKV Jump Green & Style / Sonntag, 30.05.: B2&B3, Pony Jump & Run		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
27.05.-30.05.	Crête - Vandœuvres GE	CS	O	30.05.2021: Epr. qualif. Champ. Elite 2021 QP-SM Elite 2021 N140, N140 - Championnat GE, N145, N150 / N155 Grand Prix (30.05.2021), R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R105, R110, R115, R120, R125, R130, R135		
27.05.-30.05.	Bolligen BE	CS	O	B90, B95, R100, R105, R110, R115, R120, R125, R130, RN125, RN130, RN135, N140		
27.05.-30.05.	Werdenberg SG	CS	O	B70-R/N135, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost	26.04.	
28.05.-30.05.	Chevèze JU	CS	O/S	B100, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125,		032 476 70 20
28.05.-30.05.	Balsthal SO	CD	O	GA 03/40, GA 05/40, L 12/60, L 14/60, M 24/60, M 26/60, Prix-St. Georg, Inter I		079 208 99 84
28.05.-30.05.	Avenches IENA VD	CS	O	R100, R105, R110, R115		
28.05.-30.05.	Möhlin AG	CS	O/S	B/R90, B/R95, Interner Vereinscup UFKV, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120		079 547 95 60
29.05.-30.05.	Satigny GE	CA	O/S	1-KP, 1-KP-MS, 1/2-KP, 2-KP, 2-KP-MS, 4-KP, 4- KP-LMS, Attel.1 ECourt (B), Attel.1 et Attel.2 Multit. niv. 4, Attel.2 ECourt (B), tandem-KP		079 453 00 49
29.05.-30.05.	Stabio TI	CD	O/S	TdJ, GA, L, M		079 135 00 47
29.05.	Schüpfheim LU	CS	S	FM1/HF1, 70cm, FM2/HF2, 80cm, FM3/HF3, 90cm		B04
29.05.	Seewen SO	D	D	Offizielles Gymkhana (zählt zum PNW-Gymkhanacup)		079 238 22 85
29.05.	Humlikon ZH	D	O	OKV-Patrouillenritt und Gymkhana		
29.05.	Aadorf TG	CE	O	EL, EVG1-3		
29.05.-30.05.	Aesch bei Neftenbach ZH	CS	O	90/95/100/105/110/115/120/125, ev. Beginn bereits am Freitag		
29.05.-30.05.	Kriessern SG	CH	O/S	OKV Fahrcup Rayon 1, Feldtest, Gymkhana	03.05.	
29.05.-30.05.	Bissegg TG	CD	O	GA01, GA03, GA05, GA07		
29.05.-30.05.	Muri AG	D	D	Patrouillenritt, Gymkhana		
30.05.	Seedorf BE	D	D	Patrouillenritt		079 283 61 78
30.05.	Lausen BL	CD	O/S	GA03/40, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	03.05.	079 516 09 44
01.06.	Avenches IENA VD	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J		
03.06.-06.06.	St. Gallen SG	CSI	OI	CSIO5*		
03.06.-06.06.	Crête - Vandœuvres GE	CS	O	B100, B70, B80, N140, R/N130, R/N135, R110, R115, R120, R125		
03.06.	Dagmersellen LU	CS	O	Jungpferdeprüfung 4/5/6 jährig		079 695 72 12
03.06.-06.06.	St. Gallen SG	CS	O	LES TROIS ROIS SCHWEIZER-CUP im Rahmen des Longines CSIO St. Gallen 2021, Six Barres, N150, R/N135		
03.06.-06.06.	Fehraltorf ZH	CS	O	B90, N140, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		
03.06.-06.06.	Buch (GER)	SM/CE	O	Schweizermeisterschaft Endurance Elite CEI** 120km Championnat Suisse Endurance Elite CEI** 120km		
04.06.-06.06.	Curio TI	CS	O	B/R/N		079 408 88 35
04.06.-06.06.	Münsingen BE	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Berner Kantonsmeisterschaft		079 786 35 63
04.06.-06.06.	Worben BE	CS	O/S	4-er Equipen-Challenge mit Warteraum, B100, B75 / B80, B80 / B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135 ZKV VereinscupAusscheidung Rayon III		077 435 80 46
04.06.-06.06.	Avenches VD	CD	O/S	CH-JP, FM, FB, L, M, S		078 680 06 13
04.06.-06.06.	Poliez-le-Grand VD	CS	O/S	B80, B90, B100 Style, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Finale R/N110, Finale R/N120		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
05.06.-06.06.	Bubendorf BL	CS	O/S	B70/80, B75/85, B/R 90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, Showprüfung R/N120		079 745 12 54
05.06.	Meilen, Pfannenstiel ZH	D	S	OKV Patrouillenritt		
05.06.	Cham ZG	CD	O/S	Dressurprüfungen GA01/GA03 und Spezial		
05.06.	Grüsch GR	D	S	Feldtest		
05.06.-06.06.	Oberstammheim ZH	CS	O/S	B/R 90/95, R/N 100/105, OKV Coupe-Qualif Rayon Nord, Jump Green & Style 80	11.05.	077 464 55 16
05.06.-06.06.	Felsberg GR	CS	O	B70/75, B/R 90/95, R/N 100/105, R/N 110/115		
05.06.-06.06.	Gossau ZH	CV	O/S	CVN und OKV-Voltige-Vereinscup		
06.06.	Delémont JU	CA	S	Prom FM Attelage cat.1 3ans, Prom FM Attelage cat.2 4-/5ans, Prom FM Attelage cat.3 6-/7ans		079 533 19 89
06.06.	Wahlendorf BE	D	D	Patrouillenritt mit Gymkhana am Ziel		079 275 57 42
06.06.	Bülach ZH	CA	O/S	1-Sp & 2-Sp Kegelfahren / OKV Fahrcup-Qualif Rayon 3		

O - Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen) / S - Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen

AI - International / OI - International in der Schweiz / T - Training / D - Diverse

O - Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales) / S - Manifestations avec seulement des épreuves spéciales

AI - International / OI - International en Suisse / T - Entraînement / D - Divers

Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.

Attention : pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.

Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

- Die Prüfungen im Jahr 2021 werden durchgeführt nach den aktuellen Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2021**.
- Die Organisatoren behalten sich vor:
 - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziffer 4.9 des GR.
 - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
 - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
- Kilometerbeschränkungen: wenn vom Veranstalter nicht anders vermerkt, beziehen sich Kilometerbeschränkungen vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort aufgrund Luftlinie. Ausgenommen von den Kilometerbeschränkungen sind die folgenden Kantone: Tessin, Graubünden, Wallis.
- Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Kaderverantwortlichen Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
- Die Pferdegrippe-Impfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
- Die Nennungen haben obligatorisch über das Online-Nennsystem des SVPS auf <http://my.fnch.ch> zu erfolgen.
- Mit der eingereichten Nennung bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und Rechtsordnung des SVPS anerkennt.

Nr.	Einreichen der Ausschreibungen	Erscheinungsdatum
03	Donnerstag, 11. März 2021	Montag, 12. April 2021
04	Montag, 12. April 2021	Montag, 10. Mai 2021
05	Donnerstag, 21. Mai 2021	Montag, 21. Juni 2021
06	Montag, 21. Juni 2021	Montag, 19. Juli 2021
07	Montag, 26. Juli 2021	Montag, 23. August 2021
08	Montag, 23. August 2021	Montag, 20. September 2021
09	Montag, 4. Oktober 2021	Montag, 1. November 2021
10	Montag, 22. November 2021	Montag, 20. Dezember 2021

Schweizerischer Verband für Pferdesport,
Postfach 726, 3000 Bern 22, E-Mail: ver@fnch.ch

Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletin» (Ziffer 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.

Avant-programmes – prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

- Les épreuves prévues en 2021 sont organisées selon les règlements actuels de la FSSE, état le **1.1.2021**.
- Les organisateurs se réservent le droit:
 - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
 - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
 - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
- Restrictions de km: sauf indication contraire de l'organisateur, les restrictions kilométriques s'entendent du domicile du cavalier au lieu de la manifestation à vol d'oiseau. Les cantons suivants sont exclus des restrictions kilométriques: le Tessin, les Grisons, le Valais.
- Les organisateurs d'épreuves de saut dès la catégorie N140 peuvent, avec l'accord du responsable du cadre Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p. ex. nombre de classements dès la cat. N140).
- La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
- Les engagements doivent se faire obligatoirement par le système d'engagements online de la FSSE <http://my.fnch.ch>.
- En confirmant ses engagements, on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.

N°	Délai pour les avant-programmes	Dates de parution
03	Jeudi 11 mars 2021	Lundi 12 avril 2021
04	Lundi 12 avril 2021	Lundi 10 mai 2021
05	Jeudi 21 mai 2021	Lundi 21 juin 2021
06	Lundi 21 juin 2021	Lundi 19 juillet 2021
07	Lundi 26 juillet 2021	Lundi 23 août 2021
08	Lundi 23 août 2021	Lundi 20 septembre 2021
09	Lundi 4 octobre 2021	Lundi 1 ^e novembre 2021
10	Lundi 22 novembre 2021	Lundi 20 décembre 2021

Fédération Suisse des Sports Equestres,
case postale 726, 3000 Berne 22, e-mail: ver@fnch.ch

Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avants-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.

Inhalt – Sommaire

63	CS	Sion
63	CD	Dietikon
64	CS	Sion
64	CS	Rüti
64	CA	Bern
65	CD	Langenthal
65	CS	Zug

CS - Sion VS

Concours Hippique de printemps Sion 2021

Centre Equestre de Tourbillon / Piste sable de Quartz 50x80m

Du vendredi 9 au dimanche 11 avril 2021



Président du CO	Darioly Michel, Martigny VS	1	09.04.21	R/N110	AZ	7	10.04.21	P65	2PHAZPAZP
Secrétaire du CO	Chappuis Nadège, Vouvry VS	2	09.04.21	R/N115	2PHAZ	8	10.04.21	P110	AZ
Président du jury	Gachnang Maud, Saxon VS	3	09.04.21	R/N120	AZ	9	10.04.21	P110	AZ1AZ
Constructeur de parcours	Darioly Michel, Martigny VS	4	09.04.21	R/N125	2PHAZ	10	10.04.21	B100	STIL
	Wipraechtiger Léa, Dompierre FR	5	10.04.21	P50	2PHAZPAZP	11	10.04.21	B100	STIL
	Deller Vincent, Yvonand VD	6b	10.04.21	P85	STIL	12	11.04.21	R/N100	AZ
Vétérinaire	Dirren Matthias, Susten VS	6c	10.04.21	P95	STIL	13	11.04.21	R/N105	2PHAZ
		6a	10.04.21	P55	STIL	14	11.04.21	B80	AOZM
						15	11.04.21	B90	AZ

Délai **22.03.2021**

Site internet <http://www.ecuriedarioly.ch>

2021.8049

CD - Dietikon ZH

Dressurtag Dietikon 09. - 11. April 2021



OK-Präsident	Ehrat Barbara, Dietikon ZH	1	09.04.21	GA07/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
OK-Sekretär	Holzherr Caroline, Spreitenbach AG	2	09.04.21	GA09/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
Dressur Turnier-TD	Heeb Jürg, Oberbüren SG	3	10.04.21	GA04/60	BRK;BRD;SR;SN;DR
Veterinär	Zankel Myrga, Kriens LU	4	10.04.21	GA06/60	BRK;BRD;SR;SN;DR
		5	10.04.21	GA02/60	BRK;BRD;SR;SN;DR
		6	11.04.21	GA01/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
		7	11.04.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;DR

Nennschluss **15.03.2021**

Webseite <http://www.rgl.ch>

2021.8415

CS - Sion VS

CONCOURS HIPPIQUE DE PRINTEMPS SION 2021

Sur la grande piste 50 x 80 // Sable Quartz

Du vendredi 16 avril au dimanche 18 avril 2021



Président du CO Darioly Michel, Martigny VS
Secrétaire du CO Chappuis Nadège, Vouvry VS
Président du jury Reichen Nadine, Sierre VS
Constructeur de parcours Darioly Michel, Martigny VS
Deller Vincent, Yvonand VD
Vétérinaire Dirren Matthias, Susten VS

16	16.04.21	R/N110	AZ	22	17.04.21	R130	AZ
17	16.04.21	R/N115	2PHAZ	23	17.04.21	R130	AZ1AZ
18	16.04.21	R/N120	AZ	24	18.04.21	R/N100	AZ
19	16.04.21	R/N125	2PHAZ	25	18.04.21	R/N105	2PHAZ
20	17.04.21	R/N100	AOZM	26	18.04.21	B100	STIL
21	17.04.21	R/N105	2PHAZ	27	18.04.21	B100	STIL

Délai **29.03.2021**

Site internet <http://www.ecuriedarioly.ch>

2021.8050

CS - Rüti ZH

Frühlingsconcours Reitverein Seebezirk

16. bis 18. April 2021

auf der Reitanlage in Rüti ZH (Halle 27x63m)



OK-Präsident Widmer Marcel, Rüti ZH
OK-Sekretär Mischler Michaela, Bauma ZH
Jury-Präsident Alther Reinhold, Hombrechtikon ZH
Parcoursbauer Minnig Bruno, Wald ZH
Kägi-Ruppli Cornelia, Wila ZH
Veterinär Moor Peter, Tann ZH
Baumberger Jonas, Wald ZH ZH
Fürst Regula, Dietikon ZH

1	16.04.21	R/N110	AZ
2	16.04.21	R/N110	2PHAZ
3	16.04.21	R/N100	AZ
4	16.04.21	R/N105	2PHAZ
5	17.04.21	R/N100	AZ
6	17.04.21	R/N105	2PHAZ
7	17.04.21	SP/CS	AZ
8	17.04.21	SP/CS	AZ
9	18.04.21	B/R90	2PHAZ
10	18.04.21	B/R90	AZ
11	18.04.21	R/N120	AZ
12	18.04.21	R/N120	AZ1A

Nennschluss **15.03.2021**

Webseite <http://www.reitverein-seebezirk.ch>

2021.8422

CA - Bern BE

NPZ Drivers Challenge 22. - 25. April 2021



Fahren Tunier-TD Kramer Fredi, Murten FR
OK-Präsident Wüthrich Daniel, Gerzensee BE
Ulrich Werner, Bärswil BE
Chef Dienste Allemann Kathrin, Allmendingen BE
OK-Sekretär NPZ/CEN Nat. Pferdezentrum, Bern 22 BE
Parcoursbauer Mayer Michael, Matten bei Interlaken BE
Veterinär Wampfler Beat, Burgdorf BE

1	23.04.21	VP	1-Sp FL;
2	23.04.21	VP	2-Sp FL;
3	23.04.21	VP	1-Sp FM;FS;
4	23.04.21	VP	1-Sp FS;
5	23.04.21	VP	2-Sp FM;FS;
6	23.04.21	VP	4-Sp, Tandem FL;FM;FS;
7	25.04.21	VP	1-Sp, 2-Sp / Pony FL;FM;FS;
8	23.04.21	VP	4-Sp, Tandem / Pony FL;FM;FS;
9	25.04.21	KF	1-Sp BRf;FL;FM;FS;
10	25.04.21	KF	2-Sp BRf;FL;FM;FS;
11	25.04.21	KF	1-Sp, 2-Sp / Pony BRf;FL;FM;FS;
12	25.04.21	KF	1-Sp, 2-Sp BRf;FL;
13	24.04.21	MU	1-Sp, 2-Sp KEIN

Nennschluss **22.03.2021**

Webseite <http://www.npz.ch>

2021.8144

CD - Langenthal BE

DRESSURTAGE LANGENTHAL

Stall Badgut

1. und 2. Mai 2021



OK-Präsident	Aebersold Renate, Langenthal BE	1	01.05.21	GA04/60	BRK;BRD;SR;SN;
OK-Sekretär	Müller Brigitte, Burgäschi SO	2	01.05.21	L12/60	DR;
Dressur Turnier-TD	Dreier Margret, Münchenbuchsee BE	3	01.05.21	L14/60	DR;
Veterinär	Karrer Melanie, Zollikon ZH	4	02.05.21	GA06/60	DR;DN;
	Gunst Silja, Bern BE	5	02.05.21	M22/60	DR;DN;
	Kobler Andrea, Niederwil SG	6	02.05.21	M24/60	DR;DN;
	Gygax Diego, Walterswil SO				
	Kiesse Orquidea, Aarau AG				
	Riggenbach Christoph, Matzendorf SO				
	Stettler Svenja, Schötz LU				
	Stöckli Martin, Wynau BE				

Nennschluss **06.04.2021**

Webseite <http://www.stall-badgut.ch>

2021.8151

CS - Zug ZG

Zuger Springkonkurrenz

20. bis 24 Mai 2021



OK-Präsident	Bruhin Gregor, Zug ZG	1	20.05.21	R/N100	AZ	11	22.05.21	B90	AZ
OK-Sekretär	Matter Barbara, Baar ZG	2	20.05.21	R/N105	AZ	12	22.05.21	B95	AZ
Jury-Präsident	Annen Paul, Risch ZG	3	20.05.21	R/N105	AZ	13	22.05.21	R/N130	AZ
Parcoursbauer	Hofmann Edi, Unterkulm AG	4	20.05.21	R/N110	AZ	14	22.05.21	R/N135	2PHAZ
	Blättler Hans, Buttwil AG	5	21.05.21	R/N110	AZ	15	22.05.21	N140	AZ
Veterinär	Zürcher Susanne, Baar ZG	6	21.05.21	R/N115	AZ	16	22.05.21	N145	AZ1AZ
		7	21.05.21	R/N115	AZ	17	23.05.21	SP/CS	AZ
		8	21.05.21	R/N120	AZ	18	23.05.21	SP/CS	AZ1AZ
		9	21.05.21	R/N120	AZ	19	23.05.21	SP/CS	AZ2RU1AZ
		10	21.05.21	R/N125	2PHAZ	20	24.05.21	N140	AZ
						21	24.05.21	N150	AZ1AZ

Nennschluss **12.04.2021**

Webseite <http://www.zugerspringkonkurrenz.ch>

2021.8451

Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

Neueintragungen Stand 15.02.2021 – Nouvelles inscriptions état 15.02.2021

A STYLISH SMOKE	W F	Paint	2009	Bäbler Nina, Aetigkofen
ADONIS WP Z	W F	Zangersheide	2018	Bourquard Roger, Glovelier
AIR MONTAIN Z	S br	Zangersheide	2011	Brandt Mailin, Sissach
AL ABADIA OX	S dbr	Vollblut Araber	2018	Kelz Mahalia, Schüpfheim
ALFA VD WOLFSACKER Z	S dbr	Zangersheide	2013	Kluser Lambert, Oberriet
ANACONDA DU REFLEH	H br	Frankreich	2010	Chappuis Anne, Lentigny
APPLE TAME	S br	Frankreich	2010	Kalman Andras, Chardonne
AREND	S Sch	Tinker	2011	Berner Claudia, Merzligen
ARGENTINA Z	S F	Zangersheide	2017	Neftel Brigitte, Crans Montana
ARISTO III	W br	Holland	2005	Neftel Frederic, Crans Montana
ARKONA	S dbr	Trakehner	2015	Fakhoury-Schweizer Dominique, Chêne-Bougeries
ARON XXV	W F	Haflinger	2009	Munsel Monique, Wiedlisbach
ASKO Z	W F	Haflinger	2016	Neyerlin Stefler Doris, Wahlen b. Laufen
ATAR CH	W F	Schweizer WB	2017	Cherubini Bianca, Herisau
AUGUSTE	W br	Traber	2010	Agnelli de Pahlen Margherita, Allaman
BACCARY	S F	Hannover	2013	Hunziker Silvana, Semsales
BAD BOY DU CLOCHET	W dbr	Frankreich	2011	Neftel Brigitte, Crans Montana
BUGS BUNNY	W dbr	Oldenburg	2014	Neftel Frederic, Crans Montana
CALL ME TRINITY ZSH CH	S Sch	Schweizer WB	2017	Neftel Frederic, Crans Montana
CALOGERO DES BLES D'OR CH W	W br	Schweizer WB	2017	Güntensperger Lea, Reinach
CALYPSO DE BOURBON	W br	Frankreich	2012	Schmidt Gisela, Neuwillen
CALYPSO DE LA RESELLE CH	W F	Cheval Suisse	2017	Schmidt Désirée, Neuwillen
CALYPSO DES FRESNES	W br	Frankreich	2012	Comel Valérie, Boudry
CANADA DE SAINVAL	S br	Frankreich	2012	Grimm Camille, Les Breuleux
CANDILLA IV	S F	Holstein	2016	Grimm Thomas, Les Breuleux
CANTURA VON WORRENBERG	S br	Oldenburg	2015	Baud Alfred, Apples
CARDENTO'S JEWEL	H Sch	Holland	2013	Fuchs Roland, Wolhusen
CARLINA DES VERGERS Z	S br	Zangersheide	2010	Manfrini Joëlle, Puplinge
CASTAGNIER	W dbr	Hannover	2015	Vial Virgilia, Anières
CASTRO W	W Sch	Holstein	2008	Andres Alina, Niederhünigen
CAYETANA N CH	S br	Schweizer WB	2017	Mohler Raphael, Brütten
CAYMAN DE LIZERNE	H F	Frankreich	2012	Denzler Martina, Alpnach Dorf
CERESA B	S br	Hannover	2011	Van der Straten Cindy, Andenne
CHAGALL DC	H Sch	Oldenburg	2016	Schlicklin Herbert, Wolschwiller
CHAKKA II	S F	Oldenburg	2010	NISTA AG, Osterfingen
CHANEL DE SIL'OR Z	S dbr	Zangersheide	2014	Zollinger Tanja, Meggen
CHANTILLY DE LASSERGUT	S Sch	Österreich	2010	Piquerez Jean-Marie, Lizerne
CHIBIUSA CH	S F	Schweizer WB	2017	Piquerez Thomas, Lizerne
CINGSLEY	W Sch	Mecklenburger	2015	Morosoli Domenico, Zug
CIVINO VAN DE HEFFINCK	W br	Oldenburg	2015	Segura Patricia, Versoix
CLYDE DE WILL	W br	Holstein	2016	Häfeli-Habermacher Roland, Rickenbach LU
CCEUR LURINO CH	W Sch	Schweizer WB	2015	Häfeli-Habermacher Gabriella, Rickenbach LU
CON TI BOY	W br	Oldenburg	2015	Boulay Laure, Versoix
CONNOR RMFOX CH	W br	Schweizer WB	2017	Perfetti Stefania, Bioggio
COOPER RMFOX CH	W br	Schweizer WB	2017	Principe Gabriela, Dozwil
COSBY II	W Sch	Oldenburg	2013	Allgaier Vanessa, Niederhasli
COVER L	W dbr	Hannover	2015	Bobst Franziska, Balsthal
CRUMBERRY	W Sch	Hannover	2016	Chaplin Laura, Cottens VD
CUMANSCHI CH	W Sche	Schweizer WB	2017	Inauen Gabriela, Haslen
CURACO	W Sch	BaWue	2006	Guerdat Steve, Elgg
DAISY B	S br	England	2011	Fuchs Roland, Wolhusen
DANCIER'S LITTLE GIRL	S br	Hannover	2017	Fuchs Roland, Wolhusen
DESCARTES	W dbr	Hannover	2011	Heiniger Hans-Peter, Stein
DI LADY II CH	S br	Schweizer WB	2017	Kluser Lambert, Oberriet
DIALORA CH	S br	Schweizer WB	2015	Zeindler Flurina, Niederönz
DIAMOND XII	S Sch	Hannover	2015	Kalberer Karin, Braunau
DIATENDRA	S br	Oldenburg	2016	Bebawi Chérif, Marcq
DIS MOI OUI	W dbr	Hannover	2016	Suter Flavia, Aarwangen
DOLCETTO GB	W br	Hannover	2016	Philipp Christina, Vaduz
DOMINO	W Sch	Falabella	2017	Heine Alexia, Andelfingen
V DER BIRKENHOFALM	W Sch	Schweizer WB	2017	Blanchard Vincent, Pontenet
DON DANILO RMFOX CH	S dbr	Zangersheide	2016	Monin Janique, Boécourt
DORA CADANZA Z	W F	Pony	2013	Monin Vital, Boécourt
DRAGSTER DES ROYS	W br	Frankreich	2013	Neftel Brigitte, Crans Montana
DRIZ ST DENIS	W br	Frankreich	2013	Neftel Frederic, Crans Montana
DUBAI II	S br	Holstein	2011	Küng Stefan, Belp
DYNASTY III	S Sch	Hannover	2015	Gex Karin, Begnins
EARL GREY DES HAYETTES	W Sch	Belgien	2010	Eglli Kerstin, Widen
ECLAIR XXIV	W Sch	Pony	2014	Knoll Cornelia, Willisdorf
ECLIPSE B II	S br	Irland	2014	Fuchs Roland, Wolhusen
EKYNA CH	S F	Schweizer WB	2015	Stanger Martin, Ebmatingen
EL UNICO PALERMO	W br	Frankreich	2014	Simonin Jean-Pierre, Versoix
ELEGANT GYPSY DE LURE	W br	Frankreich	2014	Bürki Hans, Oberdiessbach
ELSOLEIL DU GRILLOT	S dbr	Frankreich	2014	Zumkehr Françoise, Interlaken
ENARC KERVEC	H dbr	Frankreich	2015	Heiniger Hans-Peter, Stein
ENOLA	S br	FM	2011	Segura Patricia, Versoix
ENVOLSTAR DE LULLY CH	S dbr	Cheval Suisse	2016	Neftel Brigitte, Crans Montana
ESMERALDA XIV CH	S F	Schweizer WB	2016	Neftel Frederic, Crans Montana
EVEREST W	W br	Holland	2009	Suter Kim, Gossau
EVIDENCE DE FLY	S br	Frankreich	2014	
FAIR SPEED ZAZIE	S dbr	Paint	2015	
FALOUCHA	S br	Frankreich	2015	
FARBENSPIEL	W F	Oldenburg	2014	
FEVRIER DE HUS	W br	Frankreich	2015	
FINLEY DU HANS	W dbr	Oldenburg	2016	
FIORANO DE LA ROUGE EAU CH	W br	Schweizer WB	2017	
FIORE Z	S br	Zangersheide	2015	
FLASH HIT	W br	Oldenburg	2011	
FLASH VERT	W br	Frankreich	2015	
FLY HIGH III	W br	Hannover	2016	
FORMIDABLE	W br	Holland	2010	
FRIENDSHIP	W dbr	Westfalen	2016	
FUERSTIN VON WORRENBERG	S br	Hannover	2016	
GALA DE GLANVILLE	S F	Frankreich	2016	
GAMEBOY VERTE	W br	Holland	2011	
GAZETTE TER LINDEN	S br	Belgien	2006	
GERONIMO DU GRAND PRE	W F	Frankreich	2016	
GEZANO K	W F	P.R.E	2016	
GIARA V. NEUMOOS CH	S br	Schweizer WB	2017	
GIN FIZZ DE BUSSY CH	W F	Cheval Suisse	2016	
GIN FIZZ STAR	W br	Frankreich	2016	
GLAMOUR GIRL III	S br	Hannover	2013	
GLENN IV	W br	Hannover	2012	
GRACIA CANTATE	S Sch	Holland	2011	
GRAF GASPAR	W F	Frankreich	2016	
GRENZHOEHES ARIELLE	S dbr	Holstein	2010	
GUELFO	W Sch	Hannover	2012	
GUEST OF MY LIFE	S F	Holstein	2012	
H GENIO	W Sch	Lusitano	2012	
HABANERO CCI	H br	P.R.E	2014	
HANDOCK	W br	Holland	2012	
HELM	W Sch	Holland	2012	
HERMIONE MENILJEAN	S dbr	Frankreich	2017	
HEYNOW	W Sch	Connemara	2014	
HIMALAYA DE RIVERLAND	S br	Frankreich	2017	
HULAPALU	W br	Holstein	2017	
HUMOR	W br	Angloaraber	2014	
HYPERION II	W br	Holland	2012	
IDALIA D	S F	Holstein	2016	
IPSO DE L'EST	W F	Connemara	2018	
ISLEEN A	S F	Westfalen	2014	
ITANGA	S F	Deutschland	2016	
IVOR	W dbr	Holland	2013	
IZAR	W br	Holland	2013	
JALOU DU ROUET L	W br	Holland	2014	
JAPONICA	S br	Holland	2014	
JARGOS RJ	W Sch	Holland	2014	
JAZMIN III	S Sch	Ungarn	2013	
JERSEY VI	S dbr	Ungarn	2013	
JULYANDER JHX	S br	Holland	2014	
K2	S Sch	Belgien	2016	
KALISTA	S F	Holland	2015	
KASJIMIRA EMAIRE	S br	Holland	2015	
KATIE II	S br	Holland	2013	
KEEP IN MIND	W Sch	Holland	2015	
KENTUCKY DE TILIA	W F	Belgien	2010	
KENZIE VOM SAXERRIET CH	W br	Schweizer WB	2015	
KENZO DELTA MOSSEL Z	W br	Zangersheide	2015	
KEOPS DU VINNEBUS	H br	Frankreich	1998	
KIDIBUL	W F	Zangersheide	2014	
VD WJUNGAARDHOEVE Z	W F	Zangersheide	2014	
KISS & FLY LS	S br	Belgien	2016	
KRAMIK D'ALPHI	W Sch	Belgien	2016	
LA CASA	S br	Polen	2009	
LADY DONNA CALLISTA R CH	S br	Schweizer WB	2010	
Firmenich Caroline, Genthod				
Andres Alina, Niederhünigen				
Praxmarer Sandra, Rüdlingen				
Bader Karl, Zürich				
Cesarino Achille, Crans-Montana				
Simonin Jean-Pierre, Versoix				
Gumy Frédéric, Ponthaux				
du Couëdic Laetitia, Cologny				
Bonneau Jean-Maurice, Cologny				
Schnyder Lisa, Thalwil				
Reisemann Kathrin, Berlin				
Stampff Julia, Haseldorf				
Hänggi Sara, Neuendorf				
Lachat Eva, Bellelay				
Lachat Gérard, Bellelay				
Lutta Gian-Battista, Lossy				
Stadler Carol, Grüningen				
Fasel Laurent, Granges VS				
Siegenthaler Claudia, Niederbüren				
Sottas Romain, Marsens				
Weseloh Lars, Auslikon				
Rüegg Eliane, Stallikon				
Castel Vanessa, Rüdlingen				
Rossier-Brunet Sandrine, Grandvaux				
Brunet Lola, Grandvaux				
Brunet Zoé, Grandvaux				
von Siebenthal Hung Ruth, Zweisimmen				
Fasel Laurent, Granges VS				
Locher Saïan, Granges				
Ramseier Corinne, Belp				
Bucheli Othmar, Wolhusen				
Zimmermann Hans, Sévaz				
Stern Brigitte, Cologny				
Neftel Frederic, Crans Montana				
Luyet Didier, Martigny				
Kühnis Martin, Susten				
Huhnholz Daphne, Zolling				
Jonin Sandra, Essertines-sur-Yverdon				
Scherrer Frauke, Waldkirch				
Cayrol Fanny, Villars-sur-Glâne				
Haab Marguerite, Villars-sur-Glâne				
Schmid Beatrice, Wimmis				
Gartmann Sibylle, Flims-Waldhaus				
Brand Béatrice, Thürmen				
Casoni Veronica, Basel				
Induni SA, St-Légier				
Cesarino Achille, Crans-Montana				
Bourquard Roger, Glovelier				
Schulthess-Kurz Susanne, Oberburg				
Neftel Brigitte, Crans Montana				
Neftel Frederic, Crans Montana				
Anglikler Ruedi, Buchs				
Allemann Pius, Jongny				
Heinze Corlett Marion, Oberwil BL				
Eberhart Evelynne, Biessenhofen				
Müller Jessica, Worblaufen				
Mattie Kerise, Waldkirch				
Kühne Philipp, Uezwil				
Cieslakiewicz Fabrizio, Quinto				
Cieslakiewicz Rachele, Quinto				
Fabre Delbos Frédérique, La Croix-de-Rozon				
STV HORSE TEAM, La Croix-de-Rozon				
Rühli Eugen, Barzheim				
Eberhart Evelynne, Biessenhofen				
Künzi Nicole, Riggisberg				
Bebawi Chérif, Marcq				
Bebawi Chérif, Marcq				
Meroni Eliano, Rancate				
Riondel Manon, Le Grand-Saconnex				
Berger Regula, Belp				
Wenger Ursula, Seftigen				
Wenger Hans, Seftigen				
Ciarcià Lorena, Biberist				
Buhofer Simone, Würenlos				
Hauser Sergio, Würenlos				
Nicod Séverine, Bottens				
Nicod Dominique, Bottens				
Huber Christoph, Thônex				
Lutta Gian-Battista, Lossy				
Bebawi Chérif, Marcq				
Vuillaume Corinne, Rocourt				
Vuillaume Ismaël, Rocourt				
Kühnis Martin, Susten				
Schüpbach Laurine, Estavayer-Le-Lac				
Meroni Eliano, Rancate				
Lüscher Bruno, Schneisingen				
Walder Ursula, Kaltenbach				
Walder Bettina, Ellikon an der Thur				

FLEUR XVI	S	F	Rheinland	2008	Stauffer Stefanie, Rufi
FOURAGE	W	db	Hannover	2014	Nicolet Patrick, Chambésy
FREEMAN CH	W	F	Cheval Suisse	2007	Schaller Penven Aurélie, Presinge
FREHNER'S CARONINO CH	W	F	Schweizer WB	2012	Ecker Laura, Waltalingen
FUERSTIN II	S	db	Österreich	2012	Hunzinger-Welti Charlotte, Basel
GAMBLER VI	W	db	Westfalen	2006	Mäder Bettina, Mettmensjetten Mäder Daniel, Mettmensjetten
GAS OIL D'LA SAGNE CH	S	Sch	Schweizer WB	2007	Pernet Oggier Jessica, Yverdon-les-Bains
GIULIA DU HOUSOIT	S	Sch	Belgien	2012	Perfetti-Kessel Dana, Corteglia
GIVANO SHO Z	W	br	Zangersheide	2015	Mokros Charleen, Balsthal
GLENCAIRN ROSIE	S	Sch	Connemara	2008	Eichenmann Elin, Vinelz Eichenmann Amélie, Vinelz
GOLIATH II	W	br	Holland	2011	Peris Kayla, Estavayer-le-Lac
GOSSIP GIRL	S	br	Schweiz	2013	Rüttimann David, Oberlunkhofen Keller Nadine, Affoltern am Albis
GRANDESA B	S	br	Holland	2011	Reichenbach Caroline, Correvon Troillet Sébastien, Genève
HANDS UP FOR CARA SL	S	br	Holland	2012	Burgherr Debora, Hintermoos
HEARTBEAT E.S. CH	H	F	Schweizer WB	2009	Styger Dominique, Wädenswil
HELENA DI CANTERO	S	db	Belgien	2007	Peeters Isabelle, Reichenbach im Kandertal
HENNESSY H	S	F	Holland	2012	Huber-Sigwart Sophie, Conches Huber-Sigwart Chloe, Conches
HINDENBURG	W	db	Trakehner	2007	Walther Tamara, Neuenhof Walther Patrick, Neuenhof
IWAN DU MARTALET CH	W	br	Cheval Suisse	2010	Blickenstorfer Lorena, Lyss
J'AIME LA VIE PS	W	F	Oldenburg	2015	Burger François, Zürich
K D'OR DU ROSET CH	W	br	Schweizer WB	2015	Mermod-Gautier Angélique, Chésereux
KADANS VAN KINSCHOT	W	db	Belgien	2010	Stricker Thierry, Vinzel
KAMEE CH	S	db	Schweizer WB	2005	Marijnus Marjolijn, ZE Woudenberg
KANGANA CH	S	br	Schweizer WB	2010	Strässle Corinne, Speicher
KANGARO CH	W	Sch	Schweizer WB	2013	Honold Willi, Amriswil Galbucci Aysha-Sarah, Klingnau Enz Manuela, Remetschwil
KARRERA HF CH	S	db	Schweizer WB	2011	Göldi Janna, Chur
LA BELLE IV	S	br	Bayern	2009	Buhofer Philipp, Hagendorn
LAKE TAHOE	W	F	Holstein	2014	Ryser Caroline, Martigny
LAKELAND CH	W	db	Schweizer WB	2015	Blanchard Caroline, Lausanne
LARIANE	S	br	Holstein	2013	Eichin Sarina, Zürich
LASLO V	W	db	Holstein	2014	von Moos Cornelia, Ruswil
LEXUS D CH	W	F	FM	2009	Baumann Doris, Gretzenbach
LIKE COOKIES N CREAM	S	br	Appaloosa	2018	Trenkler Patricia, Nenzlingen Trenkler Jolene, Nenzlingen
LIVANO AEG	W	F	Belgien	2011	Bieri Kaspar, Reichenburg Bütikofer Werner, Olten
LU CH	S	br	FM	2007	Blättler Mandy, Winkeln
MALAIIKA IX CH	S	br	Schweizer WB	2008	Simonin Jean-Pierre, Versoix
MARCO VAN T SCHAWIJE	W	br	Belgien	2012	Stobbe Annette, Mollis
MELL ISSA DU VERDAN CH	S	br	Pony	2012	Rösch Nina, Zollbrück
NADAL V	W	db	Oldenburg	2006	Gaberthüel Sarah, Rüti
NANUQ D'HIRONDELLE CH	S	Sch	Schweizer WB	2010	Krähenbühl Julie-Soleil, Wiedlisbach
NICOTINE VAN DORPERHEIDE	W	br	Belgien	2013	Bourquard Roger, Glovelier
NIGHT LIFE II	W	db	Pony	2006	Berti Carla, Neuhausen am Rheinflall
NO NAME II	S	F	Irland	2001	Imfeld Debora, Galgenen
NOWAJA	S	br	BaWue	2008	Bornet Clara, Aproz (Nendaz)
OBELISK VD DONKHOEVE	W	F	Belgien	2014	Béaz Eléa, Boudry
ONCE UPON A TIME	W	db	Schweizer WB	2015	Jorand Yannick, Jussy
DE MONFIRAK CH	W	db	Schweizer WB	2015	Zambelli Carina, Einsiedeln
PICASS 'H'	W	br	Belgien	2015	Comel Valérie, Boudry Comel Mallory, Boudry
POLLUX DE MUZE Z	H	br	Zangersheide	2011	Röthlisberger Martina, Lützelrüfen-Goldbach
PONEY Z	S	F	Zangersheide	2006	Schläpfer Mena, Heiden
PRUNELLE DE PLANEYSE CH	S	F	Schweizer WB	2010	Stucki Noemi, Mollis Vifian Benoît Laetitia, Romont BE
QUATER HIT CH	W	F	Schweizer WB	2009	Päsler Britta, Biberstein Pittet Verena, Bière
QUEENLILLY	S	br	Oldenburg	2008	Simonin Jean-Pierre, Versoix
QUERIDA VIII	S	br	Oldenburg	2005	Bieri Andrea, Untersiggenthal
QUICK III	S	Sch	Holstein	2015	Riat Cindy, Delémont
RIETENBERG'S LORD	W	db	Schweizer WB	2012	Wüthrich Tristan, Zug Balmer Nico, Aesch (Neftenbach)
ACOBAT CH	W	db	Schweizer WB	2012	Largiadèr Conradin, Egerkingen
ROCKY DU TEPE	W	db	Pony	2005	Seiler Anita, Uerikon
SANGA PLAISANCE	S	Sch	Pony	2006	Di Cataldo Dina, Hermrigen
STACCATO	W	db	Holstein	2010	Balsiger Guido, Bülach Schwizer Pius, Oesingen
TACQUINE DE LA RESELLE CH	S	db	Cheval Suisse	2013	Morand Camille, Travers
TATOO	H	br	Holstein	2016	Depierre Camille, Gressy Andrey Lauriane, Echariens
TCHAO DE LA CENSE	W	F	Frankreich	2007	Bleiker Peter, Altstätten
TENOR DU COTEAU	W	F	Pony	2007	Probst Sonja, Welschenrohr
TH BARDOLINO CH	W	br	Schweizer WB	2015	Senape Ilana, Cheseaux-sur-Lausanne
TRUE DE BAHRA Z	W	br	Zangersheide	2016	Despont Nathalie, Echallens Despont Patrick, Echallens
UDSON DU SOUFFLET CH	W	db	Cheval Suisse	2013	Riss Judith, Zürich
ULYSSE DU SOUFFLET CH	W	br	Cheval Suisse	2013	Bodenmüller Mathias, St. Margarethen TG
UNICUM D'OVER Z	W	br	Zangersheide	2010	Kron Christian, Maur
UPPSALA DU FIGUIER	S	br	Frankreich	2008	Johner Mélody, Lausanne 25
URANIUM DU SOUFFLET CH	W	br	Cheval Suisse	2012	Johner Benoît, Lausanne 25
USA DU RIAUJONCS	W	db	Frankreich	2008	Schönmann Jolanda, Oberägeri
UTRILLO D'ALTENBACH	W	F	Frankreich	2008	
VEZIR	W	br	CZE	2006	
VIOLINE DE LA BRASSERIE CH	S	F	Schweizer WB	2009	
VISCINA K	S	br	Hannover	2013	
VIVIENNE III CH	S	br	FM	2013	

WANHANTUVAN WIKING	H	F	Welsh	2010	Baumgartner Paty, Elgg
WINI W	W	br	Hannover	2008	Weseloh Emily, Auslikon
WONDER DE LA ROCHE CMF CH	S	db	Schweizer WB	2009	Leimgruber Simone, Bex

Namensänderung – *Changement de nom*

ADOMO'S GLARINA	S	br	Holstein	2014	Röthlin Géraldine, Männedorf
EX. CHERELIE	S	br	Holstein	2014	Röthlin Géraldine, Männedorf
COMO IV	W	br	Holstein	2010	Scola Pinto Fabia, Hausen am Albis
EX. CALLE	W	br	Holstein	2010	Scola Pinto Fabia, Hausen am Albis
DEMBER DU PERCHET CH	S	db	Cheval Suisse	2014	Miéville Annik, St-Triphon
EX. EMBER DU PERCHET CH	S	db	Cheval Suisse	2014	Miéville Annik, St-Triphon
FENDI	W	db	Hannover	2014	Nicolet Patrick, Chambésy
EX. FOURAGE	W	db	Hannover	2014	Nicolet Patrick, Chambésy
GALILEO VAN BRIA	W	db	Holland	2011	Schmid-Keller Silvia, Küsnacht Schmid Eugen W., Küsnacht
EX. GALILEO'S BRIA	W	db	Holland	2011	Schmid-Keller Silvia, Küsnacht Schmid Eugen W., Küsnacht
GRANDIAMO	W	br	Holland	2011	Bohnen Laura, Adlikon b. Regensdorf Mathiuet Michèle, Windlach
EX. GRANDIAMO LM	W	br	Holland	2011	Bohnen Laura, Adlikon b. Regensdorf Mathiuet Michèle, Windlach
PRAG	W	F	Westfalen	2005	Graf Livia, Niederbüren
EX. PACINO II	W	F	Westfalen	2005	Graf Livia, Niederbüren
SUBURBAN SKY B	S	br	Irland	2013	Gmür Martina, Zürich
EX. SUBURBAN SKY SPM	S	br	Irland	2013	Gmür Martina, Zürich
TOP TENOR DU COTEAU	W	F	Pony	2007	Seiler Anita, Uerikon
EX. TENOR DU COTEAU	W	F	Pony	2007	Seiler Anita, Uerikon

Streichung aus dem Register – *Chevaux rayés du registre*

AQUARELL KWG CH	W	F	Schweizer WB	2000	Reininger Laura, St. Gallen
ARIANE DU MOULIN	S	F	Frankreich	2010	Laky Andrea, Sachseln Laky Elias, Sachseln
ASCOTT	W	F	Angloaraber	1996	Induni Michele, Gudo
BOEHEME CH	S	F	Schweizer WB	1996	Moos Adrian, Ermensee
BRAGANSA	S	Sch	Polen	2004	Garraux Kathy, Molondin Viquerat Audrey, Donneloye
CAILEAN B	W	br	Irland	2008	Hess Ursula, Oeschgen
CALINO DES DELICES CH	W	db	Schweizer WB	2010	Baud Alfred, Apples
CAMINO VON BUEREN CH	W	br	Schweizer WB	2013	Schmalz Christof, Büren an der Aare Schmalz Sandra, Büren an der Aare
CAPOL K	W	br	BaWue	1999	Inauen Gabriela, Haslen
CARINO XXXV	W	db	Trakehner	2001	Baur Gerda, Wasterkingen
CARMEN XXIX CH	S	Sch	Schweizer WB	2005	Käser Eve, Hagglingen
CARONA III CH	S	Sch	Schweizer WB	1993	de Bary Gnehm Nathalie, Leutwil
CAVALETTI CH	W	Sch	FM	1996	Steiner Claudia, Brunnen-Ingebohl
CHACCO BELLA	S	br	Oldenburg	2007	Horse Sponsoring AG, Spirigen
CHLODWIG	W	F	Holstein	2002	Bänninger Christian, Hori Bänninger Maya, Hori
COLONELS BLACK PEARL	S	db	Quarter Horse	2009	Hasler Stephanie, Lostorf
CORRIDOR	W	F	Holland	2009	Baur Gerda, Wasterkingen
COSIMA X CH	S	br	Schweizer WB	2007	Käser Eve, Hagglingen
COSMEA CH	S	F	Schweizer WB	2000	Christen Marianne, Vechigen
CROMWELL HCW CH	W	br	Schweizer WB	2003	Wüthrich Hansruedi, Zunzgen Wüthrich Claudia, Zunzgen
DANCER KING	W	F	Hannover	2008	Bertschi Ulrich, Dürrenäsch
DEAN II CH	W	F	Schweizer WB	2002	Bürgi Susanne, Oppligen
DELANA CH	S	db	Schweizer WB	2003	Trunz Petra, Büren
DOLCE VITA SK CH	S	F	Schweizer WB	2002	Angliker Ruedi, Buchs
DOMENTO CH	W	br	Schweizer WB	2008	Bürgi Danielle, Oppligen
DONELLA	S	F	Hannover	2003	Rufus Nicole, Meikirch
DONNA CONTINA	S	br	Holstein	1999	Pellet Géraldine, Goldach
ELDORADO DES DIEUX	H	F	Frankreich	2014	Rohrbach Sébastien, Péry
ENZO II	W	Sch	Holland	2000	Potevin Chloé, Les Avants
ESKADA	S	br	BaWue	2001	Goeldt Jennifer, Grandvaux
FERRAS CH	W	br	Schweizer WB	1999	Ritter Peter, Utzenstorf
I.Z. CASTELLO D'ORO	W	br	Oldenburg	2000	Scola Vittorio, Hausen am Albis Scola Pinto Fabia, Hausen am Albis Pinto Manuel, Hausen am Albis
ILIAS II	W	br	Holland	1990	Meierhofer Stephanie, Oteflingen
JACKY X	W	Sch	Frankreich	1993	Sonderegger Giulia, Scharans
JALISCO VII CH	W	br	Schweizer WB	1995	Schneider Katrin, Magden
JORAM II	W	Sch	Holland	1991	Flückiger Hermine, Balgach
KAJETAN	W	br	CZE	1995	Klingler Josef, Thal
KOJCANE DE PREEL CH	S	db	Schweizer WB	1994	Hauser Annick, Le Lieu
LEIKA V.PFERDEPARADIES CH	S	br	Schweizer WB	2000	Scheiwiler Marcel, Oberbüren
LEVINA CH	S	db	Schweizer WB	1995	Steinegger Annemarie, Magden Steinegger Jasmin, Magden
LEXUS B.B.O. CH	W	F	FM	2008	Müller Irene, Thun
LODYSEE DE BONNEVILLE	S	db	Frankreich	1999	Meyer Esther, Däniken
LUCIO	W	br	Oldenburg	2000	Süess Tamara, Birr
MARCO'S MISTY NIGHT	W	db	Holland	1997	Aregger Alana, Hildisrieden
MEDAILLE III CH	S	br	Pony	2003	Hanselmann Karin, Oberriet Stern Shielia, Mattwil
MENEER	W	F	Holland	1994	Fricker Doris, Cordast
MISS DAISY CH	S	db	Schweizer WB	2008	Flückiger Hermine, Balgach
MONIA VOM EIGEN CH	S	br	Schweizer WB	2014	Spack Nadine, Toffen
NASINDA CH	S	Sch	Schweizer WB	1988	Karpf Veronika, Birri
NORMANDIEJO	W	db	Holland	1995	Rinderer Magdalena, Elgg
OKONOS DE LA BLANCHERIE CH	W	db	Schweizer WB	2002	Anderes Lucas, Oberstammheim
PADDY POWER	W	Sch	Irland	1999	Streit Kerry, Veltheim AG

PETROUCHKA DU DON	S	br	Frankreich	2003	Michoud Sonja, Chavannes-le-Chêne Michoud Romain, Chavannes-le-Chêne
PITTY PATER PINE	S	F	Quarter Horse	2014	Häberlin Madeleine, Müllheim Dorf
QUIDAM D'INCOVILLE	W	br	Frankreich	2004	Jean-Mairet Fiona, Vésenaz
RAGTIME CH	W	br	Schweizer WB	2003	Jegerlehner Stephanie, Utzenstorf
RAMDAME LIBELLULE	W	br	Frankreich	2005	Schöpfer Manuela, Rossens Koszali Mylène, Formangeuieres
RICOTINA II	S	br	Holland	1998	Giussani Dante, Chiggiogna
RUANA VAN DE NEERHEIDE	S	Sch	Belgien	2001	Bellardi Alfredo, Minusio
SASSUELA	S	br	Irland	1991	Franz Franziska, Jona
SH LIANOS CH	W	br	Schweizer WB	1996	Bosshard Corinne, Bauma
SIERA AJK CH	S	dbr	Schweizer WB	2005	Artho Joe, Wohlen Artho Kirsten, Wohlen
SPECTRE OF CHESTERFIELD	W	dbr	Irland	2009	Zumbrunnen Beni, Ami BE
SPEEDY CHEXS	S	F	Quarter Horse	2004	Fankhauser Lya, Wädenswil
STURM V CH	W	F	Haflinger	2007	Lehnherr Therese, Safenwil
TEDDY	W	dbr	ohne Herkunft	1994	Sonderegger Giulia, Scharans
TOP MODEL DES HAIES CH	H	br	Schweizer WB	1996	Durssel Aeberhard Martine, Nuvilly
TOP RHAPSODIE	S	Sch	Pony	1984	Siebenmann Maya, Kilchberg
VALENTINE VI CH	S	F	FM	2004	Corry Tabea, Schwarzhäusern
WALONA CH	S	F	Schweizer WB	2003	Kindler Claudia, Fehraltorf
WISTERIA D	S	br	Holland	2003	Herren Fabienne, Grenchen
WORLD MAN	W	F	Westfalen	1997	Meier Béatrice, Muttenz
ZODARK DE POMME G	W	br	Holland	2004	Jascur Nicole, Möhlin





ArenaWet classic/soft – das nachhaltige und sparsame Bewässerungssystem für Ihren Reitplatz

Ungleichmässiges Abtrocknen der Reitplätze ist ein allgegenwärtiges Problem. Das patentierte, revolutionäre Unterflur-system ArenaWet bewässert Reitböden gleichmässig und voll-automatisch. Der Wasserbedarf wird ausserdem dank der individuell steuerbaren Bewässerung signifikant gesenkt. Durch die staubbindende und sanft federnde Eigenschaft gibt ArenaWet dem Pferd ein gutes Laufgefühl.

Das ArenaWet Bewässerungssystem gibt es in zwei verschiedenen Ausführungen. ArenaWet classic beinhaltet die ArenaGrip-Reitplatz-Matte inklusive neuer Bewässerungstechnik. ArenaWet soft ist eine Kunststoffmatte aus Recyclingmaterial mit idealer Stossdämpfung. Dank der integrierten Bewässerungstechnik ist der Boden immer elastisch und trittsicher. Das System wird in verschiedene Kreisläufe unterteilt, die gezielt angesteuert werden können. Daraus resultiert eine homogen durchfeuchtete Tretschicht.

Das ökologische und nachhaltige ArenaWet- Bewässerungssystem wird mit der Trennschicht verlegt. RW-Produkte ist Ihr exklusiver Schweizer Fachmann für ArenaWet. Gerne beraten wir Sie und finden die für Sie passende Lösung.

Vorteile von ArenaWet auf einen Blick:

- Einfacher Systembau
- Geringer Wasserverbrauch
- Vollautomatische homogene Bewässerung von unten
- Konstante Grundfeuchtigkeit
- Beste Trittsicherheit für alle Disziplinen
- Verwendung innovativer Materialien
- Programmierbare Steuerung
- Bewässerungskreisläufe einzeln steuerbar
- Während der Bewässerung kann geritten werden
- Gutes Preis-Leistungs-Verhältnis

RW-Produkte ist Ihr Partner für Reitplatzbau, Bewässerung und Beleuchtung. Vertrauen Sie uns Ihr Projekt an und lassen Sie sich persönlich beraten. Sie haben die Idee und wir das Fachwissen – gemeinsam finden wir die perfekte Lösung. Selbstverständlich unterhalten oder sanieren wir auch Ihre bestehende Infrastruktur.

Möchten Sie Ihren Platz selbst aufrüsten? Wir unterstützen Sie mit unserem Fachwissen und unseren Produkten.

- Reitplatzbau
- Reitplatzplaner
- Bewässerung
- Sanierung
- Zäune
- Ausläufe
- Beleuchtung



**Wir sind Ihr exklusiver CH-Partner für das
ArenaWet Bewässerungssystem**



info@rw-produkte.ch • Reto Wüthrich • +41 78 788 73 76

Wir freuen uns auf Sie!

RW-Produkte

Harzern 43

CH-3124 Belpberg

+41 78 788 73 76

 www.rw-produkte.ch

Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys

Ausrüstung – Equipements



BRÄNDLIN
PFERDEVERZOLLUNG
Member of the Knaiss Group

RHENUS
LOGISTICS

Ihr Partner für Pferdeverzollungen

Rhenus Logistics AG - Pferdeverzollungen
pferdeverzollung@ch.rhenus.com
Import: +41 61 378 19 62 • Export: +41 61 378 19 72
Für Sie da am Grenzbüro Basel/Weil Autobahn und an allen Zollämtern.
zusammen mit ...

Brändlin Sped AG - Pferdetransporte international
Ihr offizieller Spediteur der Verbände SVPS & ZVCH
hb@pferdesped.ch • +41 61 631 17 16

Für Rhenus kein Hindernis!



ROSS LADE
live your dream and share your passion

Nr. 1 für Turnierreiter

Oetwil am See/ZH • www.rosslade.ch

Animo, Cavalleria Toscana, RG Italy, Parlanti u. v. m.

mit Online-Shop

Stellenmarkt – Marché de l'emploi



Pferdepfleger für Sie!

Personalvermittlung
Reussmatt 6, 6032 Emmen
Telefon 079 712 39 61
info@rol-jobhliwa.ch
www.rol-jobhliwa.ch

Vermittlung von Stallmitarbeitern.

Annahmeschluss

der Inserate für die nächste Ausgabe vom
12. April 2021 ist der **19.3.2021**

Unser fundiertes Know-how investieren wir zielgerichtet und nachhaltig in Ihre Mediaplanung.

Stämpfli Fachmedien
Mediaberatung und -vermarktung
Sandra Petkova, Adrian Weber, Mia Rizvic



Tel. 031 300 63 41
mediavermarktung@staempfli.com



Schweizerischer Verband für Pferdesport
Fédération Suisse des Sports Equestres
Federazione Svizzera Sport Equestri
Swiss Equestrian Federation

Vorschau

In der nächsten Ausgabe ab dem 12. April 2021 erwartet Sie:

- Nachwuchsförderung in der Dressur mit dem Swiss Juniors Cup
- Ohne Fleiss kein Preis: Reha nach dem Sportunfall
- Rückblick auf das SVPS-Sportforum

Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.

Aperçu

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 12 avril 2021:

- Promotion de la relève de Dressage au travers de la Coupe Suisse Juniors
- Il n'existe aucun raccourci: la réadaptation après un accident de sport
- Un regard rétrospectif sur le forum du sport de la FSSE

Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.



Gianluca Sasso

Nicole Geiger und Amigo XLVI zeigten am CPEDI3* in Ornago (ITA) konstant gute Leistungen. Das Paar belegte sowohl in der Mannschaftsprüfung als auch in der Einzelprüfung und der Kür den 2. Rang .

Nicole Geiger et Amigo XLVI ont montré une belle régularité dans leurs résultats lors du CPEDI3* d'Ornago (ITA). Cette paire s'est adjugée la 2^e place aussi bien dans le Team Test que dans l'Individual Test et la Kür en musique.

Am CDI Le Mans (FRA) zeigten Antonella Joannou und Dandy de la Roche CMF CH eine sehr gute Leistung, die mit 69,534% und dem 6. Platz im Grand Prix belohnt wurde.

Au CDI Le Mans (FRA), Antonella Joannou et Dandy de la Roche CMF CH prennent une belle 6^e place dans le Grand-Prix avec un total de 69.534%.





DIE NEUE
FELIX BÜHLER
FRÜHJAHR/SOMMER KOLLEKTION

DER NEUE
KATALOG

JETZT GRATIS
ANFORDERN



www.felix-buehler.ch